

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

25 lipca 2003 r., nr 30 (642) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Śladem naszych publikacji – „Marnotrawstwo?”

SĄD NADE MNĄ

Po mojej publikacji w „GTN” pt. „Marnotrawstwo?” i złożeniu interpelacji w Radzie Miasta Krakowa w sprawie realizacji Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych (LII) na podstawie zaobserwowanych faktów w os. Wadów rozpętała się mała burza. Radna m. Krakowa Barbara Mirek-Mikuła poprosiła o tekst interpelacji, twierdząc od razu, że to nie tak i że nie mam racji. W „Gazecie Krakowskiej” ukazała się informacja, w której pełnomocnik prezydenta Miasta Krakowa Krzysztof Adamczyk jednoznacznie podsumował, że ludzie nie

znający ani teorii, ani praktyki nie powinni zabierać w takich sprawach głosu. To był dopiero początek. Prawdziwy sąd nade mną odbył się w Radzie Dzielnicy XVII w ub. czwartek, podczas spotkania z niektórymi przedstawicielami komitetów społecznych z tej dzielnicy. Niestety, z przyczyn losowych nie wziąłem w nim udziału, ale całe spotkanie nagrałem na taśmę syn – Marcin Piętrzyk. Zatem mam szansę je zrelacjonować i w jakiej mierze odnieść się do poruszonych tam kwestii.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

NA GOŚCINNYCH WYSTĘPACH

W poniedziałek, w godzinach popołudniowych policjanci Oddziałów Prewencji zatrzymali dwudziestoletniego mieszkańca podkrakowskiej miejscowości, podejrzanego o dokonanie kradzieży. Jak ustalono, do zdarzenia doszło ok. godz. 17.30 na plantach krakowskich w rejonie ul. Poselskiej. Sprawca podszedł do siedzącej na ławce młodej kobiety i zabrał leżącą obok niej torebkę z zawartością dwóch telefonów komórkowych, portfela, dokumentów i

dwóch płyt CD, o łącznej wartości ok. 600 zł. Natychmiastowa interwencja powiadomionych o zdarzeniu funkcjonariuszy doprowadziła do zatrzymania mężczyzny, podejrzanego o dokonanie tego czynu. Skradzioną torebkę wraz z zawartością odzyskano i zwrócono pokrzywdzonej. Zatrzymany mężczyzna został przewieziony do policyjnej Izby Zatrzymań. Za kradzież grozi mu kara do 5 lat pozbawienia wolności.

www.glos-tn.krakow.pl

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

art. BIUROWE
BIUROREX, Kraków, ☎ 642-24-24
os. Młodości 8, ☎ 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl

Dobre wyniki PHS

W CZERWCU NA PLUSIE

Pracownicy koncernu Polskie Huty Stali S.A. mają teraz powody do zadowolenia. Coraz bliżej do prywatyzacji ich firmy, a więc i sprzedaży akcji, także tych pracowników, a poza tym wyniki finansowe znacznie się ostatnio poprawiły.

W czwartek, 24 bm., odbyła się w Katowicach konferencja prasowa Zarządu Polskich Hut Stali S.A., poświęcona wynikom finansowym spółki w ostatnich miesiącach. Zdaniem prezesa zarządu Jerzego Podsiadły, PHS może w tym roku osiągnąć próg rentowności dzięki pozytywnym efektom konsolidacji, osłabieniu złotego i ożywieniu gospodarczemu. Czerwiec był drugim z kolei miesiącem, w którym Polskie Huty Stali wypracowały zysk netto, co pozwoliło na zmniejszenie straty za pierwsze półrocze tego roku do 67 mln zł. Szczegóły na str. 4.

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
Os. Szklane Domy 1, pon.-pt. 8-18, sob. 9-14, tel./fax 644-17-26
Pl. Targowy „Piast”, os. Piastów 60a, paw. 25, pon.-pt. 10-17, sob. 9-14, tel./fax 647-70-00 wew. 35
NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI

W al. Pokoju „Plaza” inwestuje w infrastrukturę komunalną

NOWE PRZYSTANKI TRAMWAJOWE



Co prawda niedawno przebudowano aleję Pokoju w rejonie centrum handlowo-rozrywkowego „Plaza”, ale teraz ponownie w połowie lipca pojawiły się tutaj ekipy remontowe. Rozpoczęła się przebudowa układu komunikacyjnego. Podstawową zmianą będzie przeniesienie przystanków tramwajowych znajdują-

cych się obecnie na wysokości wjazdów samochodowych do „Plazy”. Nie było to najszybsze rozwiązanie. Piesi wysiadający tutaj z tramwajów mieli długą drogę do „Plazy” i często ją sobie skracali przechodząc w miejscach niedozwolonych.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

EMERYCI PODZIELENI NA PORTFELE

Wszyscy ci, którzy przechodzili na emeryturę lub rentę przed 17 października 1998 roku czują się i są pokrzywdzeni finansowo. Otrzymują oni świadczenia z tzw. starego portfela. Założenia waloryzacji rent i emerytur również sprzyjają pauperyzacji oraz systematycznie pogłębiają dystans już w samym środowisku emerytów i rencistów, między najniższymi a najlepiej uposażonymi. Najaktywniejsi z seniorów nie chcą słyszeć o dziurze budżetowej, biednym ZUS-ie czy ewentualnie politycznym aspekcie sprawy. Mówią wręcz, że tłumaczenie czegoś, że „jest dobre lub złe politycznie” było dobre, ale w czasach Breżniewa. Dzisiaj powinny być respektowane równe prawa, zagwarantowane obywatelom w Konstytucji. Jeśli nawet sama ustawa jest zła, to przecież można ją zmienić.

„ZŁA USTAWA NIE MUSI OBOWIĄZYWAĆ DO KOŃCA ŚWIATA...”

Na kanwie niezadowolenia i ewidentnych, jak to się określa, „błędów” w systemie emerytalno-rentowym rodzi się obywatelski odruch, zmierzający do eliminacji istniejących anomalii. Wyrazem inicjatywy obywatelskiej było między innymi spotkanie zorganizowane 19 lipca br. w Nowohuckim Centrum Kultury z udziałem posła RP Anny Filek oraz Izabeli Chojnackiej z Inspektoratu ZUS w Nowej Hucie. Nie było tłumów na sali spotkań, bo duża część emerytów i rencistów oprócz przygnębienia i świadomości krzywdy żywi także przekonanie, że nic nie da się zmienić, a walka w tej sprawie przypomina walenie głową o mur.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

linea NAKLEJKI
ETYKIETY
METKI
ZAWIESZKI
Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
644-34-64
425-93-08
www.linea.krakow.pl

**NOWA GENERACJA
DRZWI
ANTYWŁAMANIOWYCH**
WATEX
SUPER-LOCK

➔ najwyższa odporność na włamania klasy C
➔ najniższe ceny

Bieńczycki Plac Targowy paw. 26A I p.
Tel: 649 - 29 - 99
os. Złotego Wieku paw. obok Przych. Zdrowia
Tel: 648 - 16 - 29

KSERO Kolorowe 10
(wyp. kaset wideo)
CODZIENNE
czarno-białe i kolor **9-21**

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

DELIKATESY
ZIKO
✓ Ser żółty „Gouda” Hajnówka 1 kg - 9,59
✓ Masło Extra „Pomorskie” 400 g - 2,40
✓ Ciastka „Petit beure” 100 g - 0,69
✓ Kielbasa grillowa 1 kg - 4,50
✓ Węgiel drzewny 3 kg - 4,99
os. Piastów 60

psb ZILMEX DRZWI WEJŚCIOWE METALOWE
„CENTRUM BUDOWLANE”
PROMOCJA
ul. Makuszyńskiego 24
684-22-95 684-15-50
czynne od 7.00 do 17.00 ul. Księcia Józefa 84 429-97-96

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY Uruchomienie
PILARKI + olej GRATIS!
elektryczne i spalinowe
MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

**Największy
rabat 30%**
Pod Wawelem
najlepiej jeździć z...

RADIO TAXI KRAKÓW
96-66
266-66-66 WAWEL
0501-44-96-66
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE
0800-66-66-66

TAXI BARBAKAN 96-61
KONKURS WAKACYJNY!!! (1.06-31.08)
Zamów taxi SMS-em 7168 o treści: taxi kr ulica, nr domu
DO WYGRANIA: co tydzień – rower i bilety do Cinema City
co miesiąc – wczasy weekendowe



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

W ramach akcji „Bezpieczny Kraków 2003” Wydział Ochrony Ludności i Zarządzania Kryzysowego UMK zapewnił dzieciom i młodzieży ulgowy wstęp na baseny Ośrodka Sportu i Rekreacji „Krakowianka”. Do 29 sierpnia br. w każdy wtorek i czwartek w godzinach od 10.00 do 18.00 wstęp młodzieży szkolnej podlega opłacie tylko 2-złotowej. Przypominamy, że baseny OSiR Krakowianka znajdują się w Nowe Hucie przy ul. Bulwarowej oraz ul. Eisenberga 2 (dawna Polfa) i ul. Jagodowej 1 (Borek Fałęcki). (sp)

CO NA PRZETARGU?

Przetargi na komunalne lokale użytkowe odbywają się bez przerwy wakacyjnej. Jak zwykle w ostatnim dniu miesiąca, czyli tym razem w przyszły czwartek 31 bm., przetarg rozpocznie się o godz. 10.00 w siedzibie ZBK przy ul. Wielopole 17 A (parter). Z tym, że wpłaty wadium należy dokonać do 30 lipca do godz. 9.30 i ofertę złożyć nie później niż do godz. 10 w tym dniu. Tym razem oferta nie jest zbyt duża, gdyż spora część pustostanów zostanie wystawiona na przetarg ofertowy w dniu 18 sierpnia. O tej ofercie pisaliśmy w poprzednim „Głosie”. W nowohuckiej aglomeracji na przetarg ustny, nieograniczony trafi 20 wolnych lokali. Są to w większości lokale usytuowane na parterze. Cztery wolne lokale są w os. Handlowym, dwa pod nr 8 o pow. 12,83 m kw i 41,56 m kw. oraz jednym pod nr 5 o pow. 38,13 m kw. i 12 o pow. 11,60 m kw. Po dwa lokale są w os. Słonecznym 8 o pow. 7,54 m kw. i 123,42 m kw. i w os. Szkolnym 3 o pow. 145,77 m kw. oraz Szkolnym 15 160,75 m kw. Ponadto są pojedyncze pustostany w osiedlach: Sportowym 22 o pow. 14 m kw., Zielonym 13 o pow. 67,81 m kw., Wandy 18 o pow. 120,16 m kw., Na Skarpie 39 o pow. 148,88 m kw., Wilowym 29 o pow. 157,61 m kw., Hutniczym 3 o pow. 85,60 m kw., Centrum C 8 o pow. 124,70 m kw., Góralski 6 o pow. 97,07 m kw., Na Stoku 1 o pow. 117,20 m kw. i piwnica w os. Na Wzgórzach 9 o pow. 49,62 m kw. oraz boks motocyklowy w os. Zgody 8 o pow. 5,83 m kw. Ponadto w ofercie przetargowej celowej są trzy lokale w byłych przychodniach w os. Piastów 40 o pow. 1,80 m kw., os. Kolorowym 21 o pow. 20,25 m kw. i Krakowiaków 43 o pow. 11,35 m kw. (sp)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Józef GRZESIAK, lat 67
Maria KUKLA, lat 46
Józefa MÓL, lat 75

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

W LASKU MOGILSKIM



W upalne dni warto wybrać się na spacer do Lasku Mogińskiego. To jedyny na terenie województwa małopolskiego las łęgowy, w którym zachowały się liczne okazy, rzadkich już w Polsce, pięknych wiązów.

W lesie wytyczone są liczne alejki, są też ławki, na których można odetchnąć po dłuższym marszu. W Lasku Mogińskim warto obejrzeć pięknie odnowioną kapliczkę M.B. Częstochowskiej. Kapliczka powstała po II wojnie światowej, z ofiar mieszkańców Krakowa, jako dziękczynne wotum za ocalenie miasta. Inicjatorem budowy, a później wieloletnim opiekunem kapliczki był Tadeusz Lamot z Krakowa. Kapliczkę zbudował w roku 1947 cieśla Jan

Figlarz z Łęgu na kawałku dwóch morgów dębowego lasu podarowanego przez mogiński klasztor. Poświęcono ją 24 sierpnia tego samego roku. Fundatorzy przynieśli w tym dniu, przywiezioną z Jasnej Góry, kopię obrazu Matki Bożej Częstochowskiej. Aktu poświęcenia dokonał ówczesny przeor mogiński, o. Robert Kuchar – więzień Oświęcimia i Dachau.

W połowie lat sześćdziesiątych do kapliczki doprowadzono prąd elektryczny, a w latach dziewięćdziesiątych otoczono stylowym ogrodzeniem i gruntownie odnowiono. W kapliczce odprawiane są nabożeństwa majowe oraz – w sezonie letnim – niedzielne Msze św. (f) Fot. autor

ŁAWNICY POSZUKIWANI

Sądy w Krakowie potrzebują ok. 1600 ławników, w tym 360 do Sądu Okręgowego, a resztę do sądów rejonowych. Ich wyboru dokonają rady gmin nie później niż do końca października. Nowa kadencja ławników rozpocznie się w styczniu 2004 roku. Tym razem zastrzeżono kryteria wiekowe i może brakować ławników. Kandydat musi mieć ukończone 30 lat i nie więcej niż 65. Szczególnie to ostatnie kryterium eliminuje wielu dotychczasowych ławników. Inne kryteria to niekaralność i nieskazitelny charakter. Chodzi o ludzi mających dobrą opinię w swoim środowisku i niekonfliktowych. Ławnikami nie mogą być osoby zatrudnione w organach wymiaru sprawiedliwości i duchowni.

Największą grupę ławników stanowią renciści i emeryci. Oni i osoby nigdzie nie zatrudnione mogą zarobić za dzień pracy w sądzie ok. 41 zł.

Ławnikom spoza Krakowa dodatkowo zwraca się koszty przejazdu. Kandydatów mogą zgłaszać stowarzyszenia, organizacje, związki zawodowe, prezisi sądów, a także grupy co najmniej 25 obywateli. (sp)

„GLORIA” Restauracja Kawiarnia os. Zgody 4
zaprasza na tanie, smaczne domowe obiady
organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela, bankiety
w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta
obsługujemy wydatki
polecamy własne wyroby gastronomiczne: pizze, pierogi,
gotówki, pieczone schaby, parzyste
UZGODNIENIA TELEFONICZNE 680-44-20

TRAS NOWOCZESNE OKNA
OKNA SA PCW, DREWNIANE
RABATY do 40%
Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

AUTOMYJNIA RĘCZNA
ul. Sieroszewskiego 5 (k. Szpitala S. Żeromskiego, róg ul. Klasztornej)
Czynna: pon.-pt. 8-19, sob. 8-18, niedz. 9-16
PROMOCJE
Tel.: 452-10-24, 0692-16-31-97

NOWE PRZYSTANKI TRAMWAJOWE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Wszystko to się działo w sytuacji, gdy kładka do centrum położona była w zupełnie innym miejscu, mniej więcej w połowie drogi pomiędzy istniejącymi przystankami. Po okresie doświadczeń właściciele „Plazy” doszli do wniosku, że warto ułatwić życie klientom i przesunąć przystanki w rejon kładki. Uzyskano na tę przebudowę wszelkie niezbędne zgody i co najważniejsze prace finansuje „Plaza”. Zatem nie będzie to nic kosztować Gminy Kraków.

Prace w al. Pokoju rozpoczęto i będą one trwały do końca sierpnia. Nie tylko zostaną przesunięte przystanki, ale powstanie też nowe przejście dla pieszych razem z sygnalizacją świetlną. Obecnie na obu pasach są ograniczenia w ruchu, ale za to zyskają nie tyl-

ko piesi, ale także zmotoryzowani. Inwestor wyremontuje przylegający układ drogowy. Zostanie tu położona nowa nawierzchnia. Przewiduje się także częściową naprawę konstrukcji obiektów mostowych położonych w sąsiedztwie. Być może będzie także wyremontowany fragment chodnika wzdłuż centrum handlowego.

Komentując ten remont, trzeba stwierdzić, że lepiej późno niż wcale. Szkoda, że projektując wcześniej dojazd i dojścia z kładką do „Plazy”, nie zaplanowano takiego rozwiązania jak obecnie realizowane. No, cóż koszty tego ponosi zainteresowany inwestor, a zyskają w przyszłości na wygodzie klienci. Jedynie zmotoryzowani muszą kilka tygodni się pomeczyć, jeżdżąc w zwolnionym tempie tym fragmentem al. Pokoju. (sp)

Z redakcyjnego dyżuru

PRZESTRZEGAMY!

Skontaktował się z naszą redakcją rozżalony Czytelnik, który ma trudności z naprawą telewizora. Wszystko rozpoczęło się od zakupu tego sprzętu marki „Gratz” w hipermarkecie Geant. Do gwarancji dołączono wykaz punktów serwisowych. Niestety telewizor zepsuł się tu po zakończeniu gwarancji. Nasz Czytelnik sięgnął do informacji o punktach naprawy, i co się okazało? Z czterech punktów, tylko jeden autoryzowany serwis naprawia takie telewizory. Okazało się, że dla mieszkańca Nowej Huty jego położenie na drugim krańcu Krakowa jest bardzo odległe. Mało tego, w serwisie zażyczył sobie przywiezienia sprzętu do punktu naprawy. W tej sytuacji nasz Czytelnik skorzystał z sugestii reklamowej firmy, która naprawia profesjonalnie telewizory w domu zainteresowanego. Ulotka głosiła: „Naprawiam szybko i solidnie, dysponuję schematami wszystkich telewizorów. Po wykonaniu telefonu 641-58-26, szybko przyjechał sympatyczny pan i przystąpił do naprawy. Trwało to dłuższą chwilę i w końcu „naprawiacz” stwierdził, że przyjedzie nazajutrz i dokończy naprawę. Nie przyjechał ani w następnym dniu, ani przez kolejne kilkanaście dni, mimo ponaglań ze strony właściciela zepsutego i rozrzuhanego telewizora. W końcu przedstawiciel ponoć profesjonalnej firmy powiedział, że w ogóle nie przyjedzie kontynuować naprawy. Na stwierdzenie właściciela zepsutego telewizora, że zrobi takiej firmie antyreklamę, pseudonaprawiacz powiedział „Rób se Pan co chcesz”. Zatem zgodnie z życzeniem przestrzegamy przed niesolidnym naprawiaczem spod nr tel. 641-58-26. Ponadto radzimy korzystać z autoryzowanych punktów naprawy, a jeśli już wzywamy fachowca przed telefonem, to domagajmy się przedstawienia firmy, którą reprezentuje i zawierajmy umowę zlecenie na wykonanie naprawy, bo to jest jedyny dokument w ewentualnym dochodzeniu swoich praw przed sądem. (S)

Krakowska Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa



SKOK

JEST DZIŚ PARTNEREM FINANSOWYM
DLA KILKUDZIESIĘCIU TYSIĘCY RODZIN

W naszej ofercie znajdziecie Państwo:

- TANE I SZYBKIE POŻYCZKI
- UWAGA! TYLKO W KRAKOWSKIEJ SKOK
- BEZ DODATKOWYCH OPŁAT I PROWIZJI
- WYPŁACANE OD RĘKI „CHWILÓWKI”
- KORZYSTNE FORMY OSZCZĘDZANIA

Koszt najtańszej naszej POŻYCZKI, przy rocznej spłacie,

wynosi jedynie **8,3%** jej wartości!

Oprocentowanie rzeczywiste, zgodnie z Ustawą o kredycie konsumenckim – 16,06%

Oddziały Krakowskiej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej:

ODDZIAŁ I przy PHS-HTS S.A., ul. Ujastek 3; tel/fax 643-73-99, tel. 644-49-54
ODDZIAŁ II w Kurdwanowie, ul. por. Halszki 1 g, tel. 659-43-20
ODDZIAŁ III w Prokocimiu, ul. Wielicka 265, tel. 658-76-51
ODDZIAŁ IV w Nowej Hucie, os. Złotej Jesieni 1, tel. 647-66-66 wew. 318
ODDZIAŁ V, pl. Szczepański 5, tel. 422-76-60, 423-13-01
ODDZIAŁ VI na terenie AGH, al. Mickiewicza 30, tel. 637-55-65
ODDZIAŁ VII w Niepołomicach, ul. 3 Maja 2, tel. 281-22-88
ODDZIAŁ VIII, Rynek Dębicki 13, tel. 267-83-80, 267-83-81
ODDZIAŁ IX, ul. Meissnera 19, tel. 418-69-10, 418-69-11

Wszystkie placówki Krakowskiej SKOK pracują w systemie on-line

Zapraszamy na naszą stronę Internetową: www.krakskok.pl

JUNKERS VAILLANT
ARISTON BERETTA
♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE
MONTAŻ • TRANSPORT • RABATY
F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizze Hut) NAJNIŻSZE CENY

BIEDNI I BOGACI (IV)

Dziś dane pochodzące z oświadczeń dwóch ostatnich radnych wybranych z okręgów nowohuckich. Kolejność nazwisk – podobnie jak w poprzednich tygodniach – jest przypadkowa:

♦ **Mirosław Myszkowski** (Sojusz Lewicy Demokratycznej): Zatrudnienie: przewodniczący NSZZ Pracowników PHS Walcowni Żimnej w HTS. Zasoby pieniężne: 10 tys. zł + 25 tys. zł małżonki (upoważniony do pobrania). Mieszkanie o pow. 51,42 m kw. wartości ok. 106 tys. własnościowe (małżeńska wspólność majątkowa). Dochody z tytułu zatrudnienia oraz innej działalności zarobkowej lub zajęć: „Unihut” S.A. – do czerwca 2002 r. dochód 19 004, 85 zł brutto, zatrudnienie do 31 XII 2002 w OPZZ (Warszawa) dochód w 2002 r. - 12 797 zł.

♦ **Ireneusz Raś** (Porozumienie Ruchów Obywatelskich): Zatrudnienie: UMK (dyrektor kancelarii Prezydenta – urlop bezpłatny). Zasoby pieniężne: 70 tys. zł i 750 euro. Mieszkanie powierzchni 56 m kw., własność hipoteczna o wartości ok. 135 tys. zł. Dochody z tytułu zatrudnienia oraz innej działalności zarobkowej lub zajęć: ok. 2300 zł z tytułu diety radnego, ok. 2700 z tytułu diety przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVI. Mie- nie ruchome: ford fiesta (1998). (f)

ZMODERNIZOWAĆ WALCOWNIĘ

Od momentu rozpoczęcia w 1953 roku budowy walcowni ciągłej blach gorących w Nowej Hucie na polach Luboczy mija w tym roku 50 lat. Jest to data symboliczna i warta przypomnienia i odnotowania. A plan zaczęliśmy od kilku – kilkunastu ton na zmianie, by w latach 70. XX wieku osiągnąć rekordy, przekraczając 3800 ton w ciągu 8 godzin pracy. Możliwe to było dzięki ofiarnej pracy, usprawnieniom racjonalizatorskim, wynalazkom i patentom, które pozwoliły na lepszą bezawaryjną pracę urządzeń, jak: modernizacja pieców przepychowych, uruchomienie zwijarek, zwiększenie ciężaru kęsisk, usprawnienie nożycy latającej za klatką czwartą w ciągu walcowniczym. Praca w ciągłym stresie, bardzo nerwowa, w wysokiej temperaturze, zwłaszcza przy usuwaniu zakleszczeń na ciągu i zwijarkach, nie należała do przyjemności. Hałas i zapylenie szczególnie przy walcowaniu blach krzemowych przekraczało wszelkie normy. Podobnie jak cięcie blach na nożycy latającej w temperaturze poniżej 300 st. C. Nożyca latająca odcinka końcowego przystosowana była do cięcia blach bezpośrednio z chłodni jeszcze czerwonej o temperaturze 800–900 stopni. Wszelkie zakłócenia na chłodni i w czasie doprowadzania pasm blachy cienkiej samotkami do nożycy latającej powodowały konieczność przestrajania nożycy i zmian ustawienia tolerancji cięcia arkuszy blach. I niestety, trzeba tego było dokonać na postoju nożycy ręcznej, a ta operacja wymagała dużego wysiłku fizycznego. Można było zwa-

riować, szczególnie na lewej nitce odcinka końcowego, ponieważ operatorzy z mostka sterowniczego na chłodni z samotki centralnego ściągali na lewy samotok wszelkie pasma blachy, które były krzywe, pocięte, poskręcane i wymagały dodatkowych czynności upalania początków zakrzywionych lub podwiniętych pasm blachy. W czasie tych upaleń, temperatura znacznie spadała i zanim to pasmo dotarło do nożycy, konieczna była zmiana tolerancji cięcia. Po pocięciu tego pasma na arkusze, następne pasma miały znacznie wyższą temperaturę i znów trzeba było zmieniać tolerancję. Tak więc wszelkie postroje, nierytmiczna praca ciągu, powodowały, że nie było można dotrzymać prawidłowych wymiarów blachy na nożycy. Wykańczalnia stale miała sporo pretensji do ciągu walcowniczego, że arkusze blach są za długie lub za krótkie, za cienkie lub za grube, za wąskie lub za szerokie. Obecnie 90% produkcji to blacha stalowa zwijana w kęgach.

Walcownia gorąca to wydział Huty Sendzimira Oddziału Polskich Hut Stali, bez którego produkcji nie ma mowy o Hucie w Krakowie, o dalszym rozwoju przemysłu hutniczego w Polsce. Modernizacja walcowni to być albo nie być dla tysięcy rodzin w Krakowie, w Polsce, dla naszych dzieci i wnuków. Wszyscy oczekujemy już zbyt długo na decyzję rządu w sprawie gwarancji kredytowych dla walcowni gorącej. Bo tylko taka gwarancja może spowodować, że walcownia będzie w stanie produkować w pełni konkuren-

cyjną, wysoko jakościową blachę stalową. Wspólnym wysiłkiem musimy ratować walcownię i hutę przed likwidacją. Trzeba, by wszyscy zrozumieli, co nas czeka w przyszłości bez produkcji stali w Polsce. Larum już grają, ale jeszcze można zapobiec katastrofie, klęsce porównywalnej do wielkich klęsk Rzeczypospolitej w XVIII wieku. Bez przemysłu zostaniemy najbardziej zacofanym krajem w Europie. Walcownia ciągła blach gorących Huty im. T. Sendzimira nadal powinna produkować przez następne 50 lat blachę stalową o najwyższym poziomie technicznym i konkurencyjnej cenie. Budowniczości walcowni, a następnie jej pracownicy, są bardzo skromni. Byli oddani pracy w czasach swojej młodości całym sercem i umysłem. Nie lubią się afiszować i nie żądają wyróżnień. Twierdzą, że to był normalny obowiązek, a jednocześnie sprawa honorowa zgodnie z hasłem „moja praca świadczy o mnie”. Wydaje mi się, że w dzisiejszych czasach jest to nie do realizacji. Chociaż może, się mylę, bo na walcowni jeszcze można spotkać ludzi, którzy z pełnym zaangażowaniem wypełniają swoje obowiązki, więc modernizacja walcowni wszystkim, całej załozce leży na sercu. Każdy wie, że jest to sprawa najważniejsza dla huty, dla każdego z nas, dla hutnictwa i przemysłu w Polsce. (oprac. sp)

Autor wspomnień, Zdzisław Stanisław Furgał przepracował 28 lat w walcowni gorącej, skąd przeszedł przed laty na emeryturę.

NOWA HUTA NA PLUSIE

W prawdziwie filmowym stylu otwarto pierwszy w Nowej Hucie, a drugi w Krakowie sklep firmowy PLUS GSM w os. Centrum D 7. W ubiegły piątek w kilku miejscach Nowej Huty obok „Tomeksu”, przy pl. Bieńczyckim oraz przed nową placówką handlową w os. Centrum D działa się bardzo wiele. Ekipa filmowa Plus Films kręciła ujęcia do filmu reklamowego. Reżyser zdecydowanie ustawiał na planie aktorów, a nawet angażował amatorów spośród licznej widowni.



Co chwila rozlegały się klapsy ku uciesze widzów mogących poznać tajniki kręcenia filmu. W jednej z ról wystąpił również oryginalny Ford z 1930 roku.

W samo południe o godz. 12.00 dokonano uroczystego otwarcia sklepu firmowego. Przybyli na niego licznie zaproszeni goście z prezesem Liberty Poland Wiesławem Wiśniewskim na czele. Wszyscy podziwiali wnętrza nowego sklepu w firmowych kolorach Polkomtlu.

Wielki finał odbył się w godzinach popołudniowych przed sklepem. Wśród klientów placówki rozlosowywano różnego rodzaju nagrody, począwszy od drobnych gadżetów do sympatycznych upominków. Główną nagrodę w postaci telefonu komórkowego z fotograficznym aparatem cyfrowym Siemens S-55 wylosowała mieszkanka Nowej Huty, która przyszła wykupić kartę do swojego Simplusa. Atrakcją finału był pościg za kelnerem uciekającym z tortem. PlusMen ścigał go za pomocą systemu nawigacji GPS. Wszyscy widzowie mogli śledzić na ekranie plazmowym telewizora ucieczkę i pogoń. Udało się dogonić kelnera, zanim spałaszował on cały tort.



Partnerem piątkowego otwarcia sklepu i fundatorem nagród był SIEMENS MOBILE producent telefonów S-55. Sklep firmowy PLUS GSM należy do sieci sprzedaży LIBERTY POLAND

S.A., która w całej Polsce prowadzi ponad 140 autoryzowanych punktów sprzedaży.

Sklep firmowy w os. Centrum D 7 należy do elity najlepszych placówek. Można tutaj: * opłacać rachunki telefoniczne na miejscu bez żadnej prowizji * bezpośrednio połączyć się z działem obsługi klienta * skorzystać z pełnej oferty telefonów i usług w cenach promocyjnych * być profesjonalnie obsłużonym. Na pewno warto tutaj przyjść i dokonać zakupów lub po prostu otrzymać kompetentną i fachową poradę. (sp)

ANTYWŁAMANIOWE
♦ OKNA ♦ DRZWI

GERDA

**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

InterAuto
AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrowska 1A

Škoda Fabia
upust 2000 zł

„Kredyt 0%” – 70% ceny,
a pozostałe 30% po roku
bez odsetek (upust 1000 zł)

AC, OC, NW
w promocyjnej cenie

• kredyty
• leasing
• ubezpieczenia
• zamiany

**2 lata
gwarancji**

Salon tel. 644-73-43
Serwis tel. 644-08-86
Kredyty tel. 685-51-55
Części i akcesoria
tel. 644-78-56
Blacharnia, Lakiernia
tel. 644-97-84
Auta używane
tel. 0504 002 680
24 h Assistance
(0604) 58-40-80
www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

W piątek, 18 lipca gdański sąd skazał plastyczkę Dorotę Nieznalską na sześć miesięcy ograniczenia wolności polegającego na pracach społecznych. W ten – symboliczny wręcz sposób – Nieznalska skazana została za obrazę uczuć religij-

Tydzień Granice tolerancji

nych. A czym obraża? Otóż w gdańskiej galerii Wyspa zaprezentowała tzw. instalację zatytułowaną „Pasja”, przedstawiającą męskie genitalia wkomponowane w równoramienny krzyż.

Następnego dnia na drugiej stronie „Gazety Wyborczej” ukazał się felieton Doroty Jareckiej zatytułowany „Obluda sądu”, w którym autorka ubolewała nad tym, że sąd zajął się uczuciami garstki działaczy Ligi Polskich Rodzin, a na dodatek zasądził karę surowszą od tej, jaką proponował prokurator (prokurator żądał 2 tys. grzywny). Jarecka przekonywała, że plastyczka nie chciała obrażać uczuć religijnych, ale... krytykowała styl życia współczesnego mężczyzny.

Otóż tak jakoś jest, że od kilkunastu lat używanie symboliki chrześcijańskiej w celach wywołania skandalu jest wręcz modne, a wszelkie związane z tym protesty uznawane są za przejaw kulturowej i zacofania. Ale rzecz ciekawa – dotyczy to wyłącznie symboliki chrześcijańskiej. Bo nie do pomyślenia jest, by taka Nieznalska pozwoliła sobie na „dzieło”, w którym genitalia zostałyby wkomponowane w gwiazdę Dawida. Dopiero by się zaczęło! Głos zabrałyby wszystkie autorytety. Co rusz byśmy słyszeli: bluźnierstwo, skandal, podły antysemityzm... Dziewczyzna byłaby skończona. I idę o zakład, że nawet tolerancyjna Jarecka w takim wypadku nie znalazłaby dla plastyczki żadnego usprawiedliwienia.

Jan L. FRANCZYK

PS O krajach islamskich nie wspominam. Gdyby tam ktoś pozwolił sobie na podobną instalację, tyle że z makietałką meczetu w roli głównej, dzisiaj już by nie żył.

W CZERWCU NA PLUSIE

Polskie Huty Stali S.A. mogą w tym roku osiągnąć próg rentowności dzięki pozytywnym efektom konsolidacji, osłabieniu złotego i ożywieniu gospodarczemu – twierdzą władze spółki. Czerwiec był drugim z kolei miesiącem, w którym Polskie Huty Stali wypracowały zysk netto, co pozwoliło na zmniejszenie straty za pierwsze półrocze tego roku do 67 mln zł. PHS planuje na cały 2003 rok przychody rzędu 7 mld zł, wobec 6,7 mld w 2002 r. i 3,5 mld w pierwszym półroczu 2003 r.

Jak informuje biuro prasowe PHS, korzystne tendencje zarysowały się już w kwietniu br., kiedy to strata na sprzedaży zamknęła się kwotą tylko 7 mln zł, natomiast za cały pierwszy kwartał wyniosła niespełna 40 mln zł i była o 97 mln niższa niż w tym samym okresie roku ubiegłego. Od początku roku 2003 koncern notuje systematyczny wzrost sprzedaży. W styczniu wyniosła ona 494,8 mln zł, a w maju 634,3 mln zł.

Zobowiązania koncernu sięgają obecnie 4,8 mld zł, z tego ok. 3,9 mld zł stanowią niestety zobowiązania krótkoterminowe.

Wśród największych zagrożeń dla funkcjonowania spółki zarząd wymienia możliwość egzekucji ze strony wierzycieli i ryzyko przerwania dostaw surowców do huty oraz konieczność gotówkowego rozliczania

zobowiązań bieżących wobec dostawców, co oznacza konieczność posiadania ok. 125 mln zł gotówki.

Zarząd ma nadzieję, że ewentualne opóźnienie rozstrzygnięć prywatyzacyjnych nie spowoduje windykacji, a porozumienie będzie przedłużone.

Pomoc publiczna dla PHS, na którą zgodziła się Komisja Europejska, to ponad 2,9 mld zł. Wlicza się w to m.in. prolongaty długu i układy ratalne, umorzenia zobowiązań, preferencyjne kredyty, gwarancje Skarbu Państwa, a także ewentualną konwersję długu państwowych firm na akcje PHS, co nastąpi, jeżeli dług nie wykupi inwestor. Gotówka może trafić jedynie na restrukturyzację zatrudnienia (58,1 mln zł) i prace badawcze (31 mln zł).

(vk)

WOLNE MIEJSCA NA KOLONIACH

Rodziców, którzy jeszcze nie zdecydowali o wysłaniu swoich dzieci na letni wypoczynek zorganizowany zachęcamy do skorzystania z oferty Związkowego Biura Turystycznego UNIHUT S.A.:

❖ **SUSIEC na Zamojszczyźnie** (wiek 7–15 lat), turnusy 15-dniowe: **28.07–11.08.03 oraz 11.08–25.08.03 w promocyjnej cenie: 610 zł!!!** Ośrodek wypoczynkowy na rozległym, ogrodzonym i zadrzewionym terenie z boiskiem, placem zabaw i miejscem na ognisko, w parterowym pawilonie hotelowym pokoje 6-osobowe, osobne węzły sanitarne; w programie: wycieczki rowerowe po znakowanych szlakach turystycznych, wycieczka autokarowa do **Krasnobrodu** („Kaplica na wodzie”) i **Zamościa** (m. in. renesansowa Starówka) oraz do **Zwierzynicy** – „Perły Roztocza” (pałac, barokowy kościół na wodzie, staw „Echo”), piesze wycieczki do Huty, szumy, do wódospadów na Tanwi i po leśnych szlakach Puszczy Solińskiej, 4-krotne korzystanie z basenu, dyskoteki, ogniska, imprezy sportowe i rekreacyjne, konkursy i zabawy.

❖ **JASTRZĘBIA GÓRA** (wiek 8–14 lat oraz 14–18 lat), turnus 20-dniowy w terminie **31.07–19.08.03 w cenie 1300 zł** (wiek 8–14 lat) w cenie **1360 zł** (wiek 14–18 lat); ośrodek wypoczynkowy oddalony ok. 150 m od morza, pokoje 3- i 4-osobowe z umywalkami, węzły sanitarne na piętrach, stołówka, sala do ping-ponga, sala TV, świetlica, teren ogrodzony z placem zabaw dla dzieci i boiskami sportowymi; w programie: wycieczka autokarowa, rejs statkiem po morzu, dyskoteki, ogniska, kąpiele i plażowanie, gry i konkursy oraz zajęcia warsztatowe: sportowe, taneczno-rozrywkowe (konkurs tańca, fryzur i makijażu, bal z Neptunem) oraz dziennikarskie (nauka zbierania informacji, pisanie artykułów i fotografii)

❖ **KONINKI w Gorcach** (wiek 7–15 lat) turnus 15-dniowy **30.07–14.08.03 w promocyjnej cenie 800 zł !!!**; ośrodek wczasowy KONINKI typu pawilonowego, dwupoziomowe pokoje 4-osobowe z łazienkami, rozległy ogrodzony teren – plac zabaw, kort tenisowy, stołówka, bilard, sala TV, świetlica; w programie: wycieczki autokarowe do Rabki, Zakopanego, Niedzicy, Czorsztyna, 3 x na basen w Rabie Niżnej, 2 x wyjazd kolejką linową na Tobołów, piesze wycieczki po szlakach Gorczańskiego Parku Narodowego, zajęcia rekreacyjno-sportowe, konkursy, dyskoteki

Wolne miejsca są również w:

❖ **Bartkowej** (wiek 7–15 lat) w terminie 04.08–18.08.03 w cenie 850 zł,

❖ **Wiśle** (wiek 8–15 lat) w terminie 2.08–15.08.03 w cenie 820 zł,

❖ **Łomnicy** (wiek 8–15 lat) w terminie 03.08–16.08.03 w cenie 870 zł,

❖ **Jarosławiec** (wiek 8–15 lat) w terminie 03.08–22.08.03 (20 dni) w cenie 1180 zł,

❖ **Władysławowo** (wiek 13–18 lat) w terminie 06.08–21.08.03 w cenie 950 zł.

GŁOS
Huty
im. T. Sendzimira

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

Znaną melodię Golców słychać z innymi nieco słowami i w nowej aranżacji, – nie ma miłszej krajiny jak wierchomlańskie dziedzińy – a podśpiewują tak wypoczywający w Chacie pod Pustą goście. (Śpiewać wkrótce będzie mógł każdy, gdyż w przygotowaniu jest specjalny, okolicznościowy wierchomlański śpiewnik).

Kolonia dla dzieci hutników w Popradzkim Parku Krajobrazowym

DO WIERCHOMLI WRÓĆ...

W lipcu br. w Chacie pod Pustą przebywa turnus kolonijny zorganizowany przez Związkowe Biuro Turystyczne UNIHUT, a wypoczywają na nim dzieci krakowskich hutników. Mogły one wyjechać dzięki niezwykle atrakcyjnej finansowo ofercie biura i dofinansowaniu z funduszu socjalnego huty, która bardzo troszczy się o wypoczynek milusińskich. Ośrodek wypoczynkowo-szkoleniowy w Wierchomli, własność firmy związkowej UNIHUT, oferuje miejsca w chacie i domkach typu Turbacz po bardzo przystępnych cenach.

A są to bardzo wygodne pokoje 2-, 3-osobowe, (domki 6-osobowe, 2 pokoje na piętrze i 2-osobowy pokój na parterze). Świetlica z TV-SAT i video, sprzętem nagłaśniającym, pozwala spędzać czas w bardziej

się, z którego podziwiać można piękne widoki, zadaszony grill, a dla tych, którzy wolą posiedzieć w baraku, jest przytulne bistro.



Grupa kolonistów przed „Chatką”.

Słodkie wypieki były specjalnością kuchni.

pochmurne dni, a można także zapalić w kominku, gdyby było bardzo chłodno.

Na miejscu jest stołówka i jadalnia, a potrawy tam przyrządzanych trzeba po prostu spróbować. Smak wypiekanego chleba i ciast pozostaje długo w pamięci... Dla amatorów grillowania przygotowano na tara-

Jednak największą atrakcją Wierchomli jest wspaniały uzdrowiskowy klimat i woda mineralna. W tej miejscowości, położonej na terenie Popradzkiego Parku Krajobrazowego, odkryto 12 źródeł wód mineralnych. Można więc pić bardzo zdrowe szczyawy wodorowo-węglowo-wapniowo-magnezowo-żelaziste, które

pomagają w prawidłowym funkcjonowaniu organizmu.

Kolonisci wędrują szlakami górskimi na Jaworzynę Krynicką, Hałę Łabowską i do Bacówki nad Wier-

chomlą. Mogą brać udział w wycieczkach rowerowych, przygotowanymi doskonale trasami. Jest także co zwiedzać. Okoliczne uzdrowiska Piwniczna, Żegiestów, Muszyna i Krynica pozwalają poznać się z kieszonkowego, a na tych, którzy mają paszporty, czeka przejście graniczne w Mniszku nad Popradem.

Zainteresowani mogą także otrzymać trochę wiedzy o okolicznej kulturze Łemków (o to zadba doskonale kierownik Ośrodka Pan Andrzej), bo ten ciekawy zlepek kultur pochodzenia bałkańskiego, rumuńskiego i ruskiego jest bardzo ciekawym zjawiskiem. Łemkowską architekturę można podziwiać w zachowanej doskonale cerkwi i spotykanych podczas wędrówek chałupach, chyzach, czy drewnianych spichlerzach.

Nic więc dziwnego, że kolonisci nucą na pożegnanie – do Wierchomli wróć...

W Chacie pod Pustą można wypoczywać nie tylko na koloniach. Czeka jeszcze ostatnie miejsca na turnusach tygodniowych, także dla dorosłych, w lipcu i sierpniu. Można oczywiście wybrać dogodny termin wypoczynku, a ceny są naprawdę konkurencyjnie niskie. (bw)

WYCIECZKA DO LICHENIA

Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira organizuje w dniach 2 i 3 sierpnia br. wycieczkę krajoznawczą „Do Lichenia”. Poprowadzi ją instruktor krajoznawstwa **Władysław Rusek**.

Wyjazd został zaplanowany na sobotę, 2 sierpnia, o godz. 6.30 z przystanku MPK w os. Centrum E, a powrót w niedzielę, 3 sierpnia, około godz. 20.30. Trasa wycieczki liczy około 400 kilometrów i będzie prowadzić z Krakowa przez Olkusz, Częstochowę, Kamieńsk, Bełchatów, Wądlów, Łask, Uniejów, Koło i Konin, do Lichenia Starego, gdzie zaplanowano nocleg. Uczestnicy wycieczki wrócą do Krakowa trochę

inną trasą – Ślesin, Gostawice, Konin, Tuliszków, Turek, Sieradz, Wieluń, Krzepice, Częstochowa i Olkusz. Organizatorzy przewidują zwiedzanie kilku miejscowości na trasie, będą to: Uniejów, Koło, Gostawice i oczywiście Licheń.

Koszt uczestnictwa (ubezpieczenie, przejazd autokarem i nocleg) wynosi dla członków PTTK 76 zł, a dla wszystkich pozostałych 82 zł.

Informacje oraz zgłoszenia – Oddział PTTK przy HTS, os. Stalowe 16 (wejście od ul. Bulwarowej), telefon hutniczy 23-26 oraz telefon miejski 680-48-20 lub 21. (jk)

PRZEMYSŁ STALOWY

W czerwcowym numerze warszawskiego miesięcznika „BOSS Informacje Ekonomiczne” ukazał się tekst Piotra Stefaniaka pt. „Przemysł stalowy”. Zamieszczamy ten tekst na naszych łamach ponieważ autor sporo miejsca poświęcił w nim potencjalnemu inwestorowi dla Polskich Hut Stali – koncernowi LNM Holdings, który na liście największych światowych producentów stali w roku 2002 zajmuje drugie miejsce, za europejskim koncernem Arcelor. Oto ten tekst.

W tym roku kraje Unii Europejskiej nie zwiększą popytu na stal, ale może to nastąpić w 2004 roku. Ponieważ dostawy z własnych hut pozostaną na tym samym poziomie, może zwiększyć się import stali do krajów Piętnastki lub też wzrosną ceny wyrobów stalowych.

UWARUNKOWANIA MIĘDZYNARODOWE

Światowa produkcja stali surowej w 2002 r. przekroczyła 900 mln ton, wynika z danych Międzynarodowego Instytutu Żelaza i Stali (IISI), zebranych w 65 krajach, mających około 98-proc. udział w globalnej jej produkcji. W 2001 roku produkcja wyniosła 850 mln ton.

Ten rekordowy poziom produkcji w ubiegłym roku wskazuje, że zwiększył się popyt światowy. Tak istotnie się stało, głównie w krajach rozwi-

POPRAWA KONIUNKTURY?

Według Iana Christmase, sekretarza generalnego IISI, tendencja wzrostu popytu w 2002 roku wskazuje, że dostawy stali będą rosły także w tym roku. Istotnie, po pierwszym kwartale 2003 roku we wszystkich regionach świata zwiększono wytop stali. Najbardziej wzrosła produkcja stali w Azji (o 11,6 proc.) i Ameryce Południowej (9,6 proc.).

W Europie produkcja zwiększyła się o 1,4 proc., ale w UE – nie zmieniła się. Produkcja najbardziej wzrosła w Meksyku (o 29,6 proc.), Turcji (25,6 proc.) i Chinach (18,1 proc.). W Polsce produkcja w pierwszym kwartale br. zmniejszyła się o 1,8 proc.

NAJWIĘKSZY PRODUCENCI W UE

Produkcja stali w okresie I-III 2003

	2003	2002	Zmiana (%)
Łącznie 63 kraje*	226 832	208 525	8,8
UE	40 698	39 402	3,3
Pozostałe kraje europejskie łącznie, w tym:	11 512	10 246	12,4
- Polska	1 960	1 996	-1,8
Kraje WNP	25 144	23 459	7,2
Ameryka Północna	31 231	29 068	7,4
Ameryka Południowa	10 185	9 542	6,7
Afryka	3 986	3 592	11,0
Środkowy Wschód	3 121	2 901	7,6
Azja	98 939	88 416	11,9
Oceania	2 016	1 899	6,1

* mają one ok. 96% udział w globalnej produkcji

Źródło: IISI

niętych. W szczególności chęć zakupów większych rozmiarów zgłosiły Chiny i pozostałe kraje azjatyckie. Ale ponadto miniony rok zapisał się też istotnymi zmianami w przemyśle, w związku z dramatyczną fluktuacją cen oraz wprowadzeniem działań ochronnych rynku przed importem tańszych wyrobów hutniczych, jakie podejmowały Stany Zjednoczone i Unia Europejska. Ofiarą potyczek gigantów stała się m.in. Polska. Według oficjalnych informacji polskiego Ministerstwa Gospodarki, cła ochronne w USA spowodowały zwiększony napływ tych wyrobów do Polski. W efekcie w sierpniu 2002 r. polskie MG wprowadziło na 200 dni tymczasowe cła (10–25 proc.) na szereg grup wyrobów.

Produkcja stali surowej w UE zwiększyła się w 2002 roku o 0,6 pkt. procentowego. Jednocześnie nastąpiło ograniczenie importu wyrobów stalowych, przy dość stabilnym popycie. Taka sytuacja spowodowała, jak informuje World Steel Dynamics, że w okresie grudzień 2001 r. – luty 2003 r. ceny standardowego gatunku blach cienkich, walcowanych na gorąco wzrosły gwałtownie o 61 proc. (do 305 USD za tonę). Dzięki temu poprawiła się sytuacja finansowa największych producentów stali, w tym grupy Arcelor, która wcześniej, w 2001 roku, poniosła stratę.

Powoli w światowym i europejskim hutnictwie odczuwalne są procesy koncentracji, jakie zaczęły się dwa lata temu. W procesie tym aktywnie uczestniczą huty z UE.

W 2001 r. powstał koncern Arcelor z siedzibą w Luksemburgu, z połączenia: Arbedu z Luksemburga, francuskiego Usinora i hiszpańskiej

Acceralli. To dominujący w UE producent wyrobów płaskich. Roczne przychody grupy w 2002 r. wyniosły 26,6 mld euro, a produkcja sięgnęła

pa stalowa z UE – brytyjsko-holenderski Corus. Powstała ona przed trzema laty z połączenia British Steel z Hoogovens. Grupa ta, która

Światowa produkcja hutnicza (mln t)

	2000	2001	2002	Zmiany (%)
Produkcja stali	847*	834*	887*	106,4
Zużycie jawne	770	770	785	102,0
Produkcja stali w UE	163,5	159	160	100,6

* dane z 65 krajów

Źródło: IISI

44 mln ton stali. Lepsze ceny stali czynią realnymi plany ograniczenia do 2010 roku produkcji Arceloru o 9 mln ton, tj. o jedną piątą wielkości ubiegłorocznej produkcji. W efekcie już wkrótce spadnie on w światowych rankingach o jedną pozycję.

Zajmie ją niewątpliwie drugi obecnie na świecie producent stali, LNM Holdings z siedzibą w Londynie. Jest to najbardziej dynamicznie rozwijający się wytwórca stali (średni wzrost sprzedaży stali w okresie 1988-2002 to 38 proc.), głównie dzięki przejmowaniu nierentownych hut lub mających różnej natury problemy (np. huty Ispat Inland w USA).

W 2001 r. LNM przejął czeską Nową Hutę, w ubiegłym roku rumuńską hutę Sidex, zaś w ciągu ostatnich trzech lat huty w Kazachstanie, Trynidadzie i Indonezji. Łącznie ma 20 zakładów hutniczych w 12 krajach (w tym m.in. szereg hut o nazwie Ispat – np. Ispat Sidbec w Kanadzie, Ispat International Ltd w Anglii). Przewidywane przychody grupy LNM w 2003 roku mają sięgnąć 12 mld dolarów, a sprzedaż – ponad 35 mln ton stali. To potencjalny inwestor, który może przejąć Polskie Huty Stali S.A., dokładając ponad 4 mln ton produkcji.

LNM, najbardziej globalna grupa stalowa na świecie, jest zarazem największym producentem przetworzonych wyrobów długich (kęsów kuźniczych, wlewków i walcówki) w krajach UE dla sektora przemysłu motoryzacyjnego i urządzeń AGD, z roczną sprzedażą przekraczającą 5 mln ton. W 2002 roku we własnych hutach w Niemczech i we Francji wyprodukował 3,6 mln ton wyrobów, a w Rumunii i Czechach /0 7,3 mln ton. LNM jest też głównym producentem drutów wytwarzanych we własnych zakładach w Niemczech, Wielkiej Brytanii, Belgii, Francji i Włoszech.

W czołówce światowej, na piątym miejscu, znajduje się także inna gru-

zanotowała w 2002 r. spadek produkcji do 16,8 mln ton, jest „ofiara” wysokiego kursu funta szterlinga do euro. Powoduje to straty (404 mln GBP w 2002 r.) szczególnie w brytyjskich oddziałach grupy, co zmusiło zarząd do redukcji mocy produkcyjnych i wielkości zatrudnienia. Corus, jak pisał „Financial Times”,

Bilans stali w 2002 (mln ton)

	Produkcja stali surowej	Import	Eksport	Konsumpcja
UE	163	106	109	144
Reszta Europy, w tym:	46	22	26,7	36
- Polska	10,5	2,3	3,9	6,8
- Czechy	6,2	2,3	1	3,9
Kraje WNP i Kraje Bałtyckie	98	6,0	55	28,7

Źródło: LNM

szuka wyjścia z kłopotów poprzez sprzedaż części aktywów (w ub. r. sprzedał francuskiemu konkurentowi, Pechiney, oddział brytyjski, produkujący aluminium) lub utworzenia joint venture z innym producentem stali. Wśród kandydatów wymieniana jest grupa LNM.

Na stabilnym poziomie utrzymują produkcję dwa inne koncerny stalowe z krajów UE: niemiecki ThyssenKrupp Steel AG oraz włoski Riva Acciaio Spa. Wiąże się to m.in. ze stabilnym popytem na stal w obu krajach. Prognozowany popyt w tym roku na ten surowiec w Niemczech wyniesie tyle co w 2002 roku – 45 mln ton.

W sumie – tych pięciu największych producentów kontroluje ponad 50 proc. konsumpcji stali w krajach Unii Europejskiej. Kilku znaczących producentów unijnych z branży stalowej czerpie korzyści ze specjalizacji w rynkowych niszach. Przykładowo niemiecki Salzgitter specjalizuje się w produkcji rur i przewodów, fiński Rautaruukki i szwedzki SAAB –

w produkcji blach stalowych i materiałów budowlanych, a austriacka Voest Alpine – w kształtownikach dla kolejnictwa.

Według ocen analityków („Financial Times”), w najbliższych pięciu latach najwięksi gracze powinni podwoić swój udział w rynku.

POLSKA W TLE...

Nieznaczna zmiana koniunktury nie przyczyniła się do rozwiązania podstawowych problemów przemysłu hutniczego na świecie: rozdrobnienia i nadmiernej mocy. W hutnictwie na świecie, w mniejszym stopniu w hutnictwie unijnym, nadal występuje relatywnie niski do innych sektorów stopień koncentracji. Natomiast skutek rozdrobnienia całego sektora, większość producentów ma w znacznym stopniu niewykorzystane moce produkcyjne.

Wychodząc z szacunków IISI (według niej, zainstalowane moce wy-

twórcze wynosiły w latach 2000-2001 około 1070 mln ton), wskaźnik wykorzystania zdolności produkcyjnych przemysłu hutniczego w skali świata wyniósł w 2000 roku zaledwie 77 proc., a w 2002 roku wzrósł do ponad 80 proc. Poziom ten można uznać za „zdrowy” ekonomicznie, ale tak znaczne do niedawna niedostosowanie podaży do popytu spowodowało zamykanie wielu słabszych finansowo przedsiębiorstw. Według szacunków OECD, w okresie 2001-2002 unieruchomionych zostało około 60 hut, mających łączne zdolności produkcyjne 65 mln ton.

Do 2005 roku moce wytwórcze światowego przemysłu stalowego zostaną prawdopodobnie zredukowane o kolejnych 10 mln ton, a do 2010 roku jeszcze o 23 mln ton. W grupie krajów redukujących moce znajduje się także Polska.

Zarazem szansą dla Polski będzie prywatyzacja PHS S.A. Bez względu na inwestora (minister skarbu państwa wybiera pomiędzy LNM a US Steel Corporation), losy polskiego hutnictwa związane będą głównie z rynkiem krajowym. Takie są m.in. warunki restrukturyzacji tego sektora, uzgodnione z Komisją UE. Jednak wybór inwestora nie jest bez znaczenia, ze względu na nieco odmienną filozofię ich działania. Np. LNM poza tym, że ma doświadczenie w restrukturyzacji 10 innych hut, deklaruje szeroko zakrojone inwestycje, mające na celu unowocześnienie produktów i obniżkę kosztów. Pozwoli to wyeliminować ponad 2 mln ton importu wyrobów płaskich, zastąpić je własnymi wyrobami oraz zbić potencjalny import z hut WNP, produkujących wyroby na masową skalę. Wybór LNM umożliwiłby też z czasem uplasowanie bardziej wartościowych wyrobów na rynkach unijnych, co poprawiłoby bardzo niekorzystny dla Polski terms of trade w wymianie tej branży.

Najwięksi producenci stali na świecie w 2002 r.

Lp.	Firma	Kraj	Produkcja (mln t)	Firma	Kraj	Produkcja (mln t)
		2002			2001	
1	Arcelor	Luksemburg	44,0	Arcelor	Luksemburg	43,1
2	LNM	Holandia	34,8	Posco	Korea Płd.	27,8
3	Nippon Steel Corporation	Japonia	29,8	Nippon Steel Corporation	Japonia	26,2
4	Posco	Korea Płd.	28,1	Ispat International *	Indie	19,2
5	Corus	Wlk. Brytania	16,8	Shanghai Baosteel	Chiny	19,1
6	ThyssenKrupp Steel AG	Niemcy	16,4	Corus	Wlk. Brytania	18,1
7	NKK Corporation	Japonia	15,2	ThyssenKrupp Steel AG	Niemcy	16,2
8	Riva Acciaio Spa	Włochy	15,0	Riva	Włochy	15,0
9	US Steel Corporation	USA	14,4	NKK Corporation	Japonia	14,8
10	Kawasaki Steel Corporation	Japonia	13,7	Kawasaki Steel Corporation	Japonia	13,3

* obecnie należy do grupy LNM (LNM należy do hinduskiej rodziny Mittala)

Źródło: IISI

PIOTR STEFANIAK

GŁOS VIDEO

„Siostrzyczki”

Reż.: Bob Bolman. Wyst.: Goldie Hawn, Susan Sarandon, Geoffrey Rush.

Dwie supergwiazdy Goldie Hawn i Susan Sarandon tworzą wyśmienite kreacje w tej zwariowanej komedii o dwóch kobietach, które niegdyś były sobie bliskie niczym siostry. W późnych latach 60. wiodły szalone życie w środowisku fanów rocka, znały wszystkie muzyczne legendy i sławy, a szczególnie te z chromosomem Y...

Ich drogi się jednak rozeszły. Teraz po upływie dwóch dekad Suzanne (Hawn) ciągle żyje tak, jakby świat stanął w miejscu – jest beztroska, seksowna i... bez pracy. Lavinia (Sarandon) natomiast zmieniła się nie do poznania – jest szanowaną żoną prawnika, matką dwóch córek i filarem lokalnej społeczności. Zobacz, co się dzieje, kiedy światy dwóch byłych przyjaciółek spotykają się...

„Siostrzyczki” to uroczą, nostalgiczna opowieść, która dowodzi, że nigdy nie jesteś za stary na to, aby być młodym.



giczna opowieść, która dowodzi, że nigdy nie jesteś za stary na to, aby być młodym.

„Skok życia”

Reż.: Brad Mirman. Wyst.: Gerard Depardieu, Harvey Keitel, Johnny Hallyday.

Daniel Foray (Gerard Depardieu) jest mózgiem paryskiej szajki włamywaczy, który marzy o zorganizowaniu skoku swojego życia. Gdy jego szef Bastaldi zaleca mu obrabowanie z biżuterii domu chicagowskich bogaczy, zadanie wydaje się śmiesznie łatwe. Może jest to ten z dawna wyczekiwany skok?

Nasi włamywacze niezwłocznie lecą do Chicago i zgodnie z planem włamują się do wskazanego domu, związując właściciela oraz przystępują do czynności programowych. Dopiero po dłuższym czasie orientują się, że pomylili posesję i okradają właśnie dom Zammentiego (Harvey Keitel), bossa miejscowej mafii, który teraz płonie żądzą zemsty.



Opisy filmów drukujemy dzięki wypożyczalni „M” mającej swoje siedziby na os. Kolorowym 10 (pawilon) oraz na os. Centrum E (w budynku dawnego kina „Światowid”).

FIRMA ALUMARK
www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
- ZADASZENIA
- WITRYNY
- DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

Organizujemy
wesela i przyjęcia okolicznościowe
do 120 osób.

Notowania cenowe

TENISOWE

Przyszłi czas wakacji, ale nie wszyscy mają to szczęście wyjechać z miasta. Może warto zatem i w mieście



czynnie spędzać czas, korzystając z różnych ofert rekreacji i wypoczynku. Można skorzystać z basenu i sprzętu wodnego przy ul. Bulwarowej. Był tu kiedyś kort tenisowy, ale teraz jest nieczynny. Również cenione korty przy Hutniku miały okres przerwy w swojej działalności. Miło nam poinformować, że od 15 lipca br. zostały one ponownie otwarte. Przeszły mały remont i teraz wspaniale nadają się do gry. Są to korty ziemne, a właściwie „ceglane”. Gra się na nich dobrze. Do dyspozycji jest 5 kortów, więc nie powinno być problemów z rezerwacją. Korty są czynne od godz. 8.00 do 22.00. Dwa z kortów są oświetlone, a więc można grać nawet po zapadnięciu zmierzchu. Jedna godzina korzystanie z kortu kosztuje 10 zł w godz. 8.00 do 16.00, a 15 zł w godz. od 16.00 do 22.00. Ta druga cena także obowiązuje w sobotę. Oczywiście z kortu zawsze korzystają dwie osoby, a więc te koszty rozkłada się na pół. Stali bywalcy kortu mogą sobie wykupić karnet na 10 godzin gry i wówczas płać bez względu na czas korzystania tylko 120 zł. Na miejscu można wypożyczyć rakiety oraz piłeczki gratis. Przypominamy, że korty mieszczą się nieopodal hali „Tomek” przy ul. Ptaszyńskiego 4. Jest tutaj parking zarówno płatny dla tych, co sobie cenią komfort bezpieczeństwa swoich aut, jak również można zaparkować w pobliżu kortów za darmo.

(sp) fot. autor

WALUTA

W tym tygodniu po oświadczeniach wicepremiera Jerzego Hausnera, o zmniejszeniu deficytu budżetowego i zapowiedzi wzrostu PKB, umocniła się złotówka. Dolar spadł w ciągu tygodnia o 10 groszy w stosunku do złotych, a euro nieco mniej.

W tym tygodniu w kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,83–3,90 zł, euro: 4,36–4,43 zł, frank szwajcarski 2,80–2,88 zł.

STAŚ MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

Fundacja „Prometeusz”, która ma siedzibę w Nowej Hucie, jest znana dzieciom z Krakowa m.in. z organizacji Wielkich Balów Integracyjnych w hali Wisły oraz Festynu z okazji Dnia Dziecka na Rynku Głównym. Okazuje się, że od kilku lat Fundacja wyjeżdża także w Bieszczady i organizuje dla dzieci z Podkarpacia wspaniały Piknik Integracyjny w okresie wakacji. Ma to szczególne znaczenie, bo w tym rejonie jest dużo dzieci, które żyją w

oraz licznych darczyńców, którzy zostaną uhonorowani przez Fundację odznaczeniami i wyróżnieniami.

Tradycją Fundacji jest oddanie estrady, tym razem mieszczącej się w charakterystycznej muszli, do dyspozycji dzieci. To one będą bohaterami imprezy, biorąc udział w licznych zabawach i konkursach. Będą mogły popisywać się swoimi umiejętnościami artystycznymi, sportowymi i intelektualnymi. W nagrodę zostaną obdarowane cen-

Fundacja „Prometeusz” dzieciom z Podkarpacia

PIKNIK INTEGRACYJNY W LESKU



bardzo skromnych warunkach i taka impreza cieszy się olbrzymim zainteresowaniem. Pierwszy raz impreza odbyła się w 1998 roku w Krośnie, a od trzech lat odbywa się w Lesku. Piknik swoim patronatem objął Wojewoda Podkarpacki. Dlaczego piszemy o tej imprezie w Głosie, czyli lokalnym tygodniku? Z dwóch względów. Imprezę organizuje nowohucka Fundacja Prometeusz, a po drugie Prezydent Fundacji Wiesław Ibek zaprasza wszystkich na Piknik, który ma charakter integracyjny. Można się na niego wybrać specjalnie lub skorzystać z pobytu w tych stronach i przyjechać. Ponadto wiele nowohuckich rodzin ma bliskich lub znajomych na Podkarpaciu i chodzi o to, aby wcześniej zaplanować udział w takiej wspaniałej imprezie. Wielki Integracyjny Piknik odbędzie się **17 sierpnia, w niedzielę** i rozpocznie się w samo południe od zapalenia symbolicznego znicza, a potrawa do późnych godzin wieczornych. O godz. 17.00 dzieci pozdrowią gospodarzy Regionu, gości ze stolicy

nymi nagrodami, takimi jak sprzęt RTV, rowery i różnego rodzaju zabawki. Razem z dziećmi bawić się będą znani artyści i zespoły. Wystąpią Młodzieżowy Zespół „Alergen” z Krakowa, Kabaret Bąbelki z Gnojna, Rodzinna Kapela Bugajskich z Kęt, Kapela „Centusie” z A. Kalickim, Zespół Dziecięcy „Grosik” z Rozdzia, słynny „Makino” czyli A. Kobylński po turnee w USA, Wielki Mistrz Sportu Jerzy Pach oraz wschodzące gwiazdki Julia Sikora, Wiktor Modrzejewski i duet smyczkowy. Imprezę poprowadzą, trzymając się mikrofonów Marek Pyś, Ula Rajzer i Krysia-Punia. Podczas imprezy głodni zostaną nakarmieni wojskową grochówką, albowiem Wojsko Polskie wspiera organizację imprezy. Jednak fundacja poszukuje chętnych wolontariuszek, które pomogą przy organizacji i prowadzeniu tak dużej imprezy. Studentki i uczennice ze szkół średnich mogą się kontaktować w tej sprawie pod nr tel. (0-12) 647-30-78 lub 0602 432-668.

(p)

TAJEMNICE CZAROWNIC

W najbliższy poniedziałek, 28 lipca br., pracownicy czytelnicy Nowohuckiego Centrum Kultury zapraszają dzieci małe i duże, w czarodziejskich ubraniach, do udziału w widowisku o wiedźmach z Łysej Góry pt. „Czarowniki cudne sprawy, tajemnice czarownic”. Spotkanie zainteresowanych o godz. 10.00 w sali 201 NCK. Wstęp wolny.

Zarząd Społem PSS „Nowa Huta” w Krakowie działając na podstawie Statutu zwołuje Nadzwyczajne Zebranie Przedstawicieli Spółdzielni w dniu 06.08.2003 r. o godz. 9 w rest. „WANDA” – Kraków, os. Na Lotnisku 4 z następującym porządkiem obrad:

- wybór delegatów na III Zjazd Delegatów KZRSS „SPOŁEM”.

Aleksander Waleriańczyk, urodził się w roku 1982 w Nowej Hucie. Tutaj się wychował i tutaj mieszka do dziś. Ma dwadzieścia jeden lat i jest jednym z najlepszych w skoku wzwyż. Teraz stoi przed nim największe z wyzwań – zakwalifikowanie się na olimpiadę w Atenach w roku 2004.

PRZYSZŁOROCZNY OLIMPIJCZYK

Z Aleksandrem Waleriańczykiem rozmawia Andrzej Iwański

● **Trenujesz lekkoatletykę, ale nie zrezygnowałeś ze studiów. Jak udaje ci się to łączyć?**

– Tak, studiuję na AGH i czasem jest naprawdę ciężko. Na pierwszym roku zaliczyłem pierwszy semestr, z drugim miałem problem, bo zaczął się sezon i było za mało czasu na naukę. Na szczęście władze uczelni poszły mi na rękę i mogłem później ten semestr zaliczyć. Poza tym złożyłem papiery na AWF i tam dostałem się bez problemu.

● **Przyszłość wiążeś więc ze sportem. Jak wygląda rywalizacja? Jak silna jest konkurencja w dyscyplinie, którą uprawiasz?**

– W tym roku nastąpił wysyp nowych talentów. Jest czterech–pięciu zawodników, którzy skaczą teraz średnio 2,25 m – a w zeszłym roku, aby wygrać Mistrzostwa Polski, wystarczyło skoczyć 2,18 m. Przez rok to ogromna różnica. Dla porównania, najlepszy wynik w tym roku na świecie to 2,34 m.

● **A jak na tym tle wygląda twoja forma?**

– Mogłoby być lepiej. Miałem szansę na wyjazd do Florencji na Ligę Europejską, ale mój wynik był dopiero trzeci. Może trzeci wynik to wynik wysoki, ale jedzie tylko jeden. Ostatnio skoczyłem 2,20 m. W ubiegłym roku mój najlepszy wynik to 2,27 m. Jest jednak nadzieja, gdyż mój trener stworzył teraz dla mnie program treningowy połączony ze specjalną dietą.

● **Na czym ona polega?**

– To po prostu takie odżywianie, aby jak najszybciej zrzucić wagę, a jednocześnie zachować siły, energię. Przez ostatnie tygodnie zrzuciłem pięć kilo. To jednak ogromny wysiłek. Ciągłe chodzenie głodny, z wciągniętym brzuchem.

● **Ale chyba nie będzie tak przez cały sezon?**

– Nie, tego bym chyba nie wytrzymał. Tak postępuje się tylko przed najważniejszymi zawodami. Przede mną Mistrzostwa Polski i dla mnie sprawą najważniejszą jest to, abym skoczył dobrze. Konkretnie, nie mniej niż 2,30 m.

● **Sporo. Co ci daje taki wynik?**

– Takie jest minimum na Mistrzostwa Świata w Paryżu, które odbędą

się w sierpniu, a także na olimpiadę w Atenach w przyszłym roku. Do wygrania jest więc dużo.

● **Jesteś w stanie tyle skoczyć?**

– Tak, to jest w zasięgu moich możliwości. Podczas treningów – choć nie bez wysiłku – potrafię wyskoczyć na tę wysokość. Problem jest taki, że na zawodach dochodzi stres, który może działać szkodliwie na wyniki. Często jest też niemiła atmosfera na zawodach, ale to aż tak nie przeszkadza. Jestem dobrze przygotowany fizycznie, niczego mi nie brakuje.

● **Wiem, że solidnie przepracowałeś zimę. Byłeś nawet w RPA.**

– Rzeczywiście, zima to bardzo ważny czas na budowanie formy do sezonu. To głównie praca na siłowni. Stopniowo zwiększa się obciążenie, jednak trzeba uważać, żeby nie przesadzić z ciężarem. Znam zawodników, którzy są w moim wieku, a już mają problemy – głównie stawy, kolana, kręgosłup... Często jest tak, że po prostu biorą na siłowni za duży ciężar. I tak to się kończy. Sport to zdrowie (śmiech).

Co do RPA, to był to wyjazd kadry Polski, do której się załąpałem dzięki zeszłorocznemu wynikowi. Pojechaliśmy w marcu. Tu pięć-stopniowe mrozy, a tam upał trzydziści stopni. Trening od samego rana. Mieszkaliśmy w małej miejscowości, ok. 150 km od Johannesburga. Okolica bardzo piękna, krajobrazy, klimat.

● **Były widoczne efekty po przejeździe?**

– Nawet sam byłem zaskoczony, jak wielkie. Dużo tam piłem z powodu upałów i przytyłem sześć kilo, a mimo to wyniki miałem bardzo dobre. Sam nie bardzo wiem, jak to działa, ale zyskałem w nogach siłę, której tutaj bym nie wyrobił. Musiałem też zrzucić te sześć kilo, bo to niebezpieczne dla stawów, skakać z tym większym ciężarem.

● **Często są organizowane takie wyjazdy kadrowe?**

– Mniej więcej co półtora–dwa miesiące, jednak taki wyjazd do RPA to rzadkość. Najczęściej jeździmy do Spały. Czasami mam już jej dość (śmiech). Obóz trwa półtora tygodnia. Właściwie można od-

mówić i powiedzieć: teraz nie jadę, ale wtedy krzywo na to patrzę. Zresztą sam uważam, że to jest bardzo pożyteczne. Sport, który uprawiam i tak nie jest tak wykańczający jak np. biegi – tam trening to dosłownie orka.

● **Jak długo trwa twój trening?**

– Dwie–trzy godziny, i jest nieco podobny do zawodów. To znaczy w całej serii skoków stopniowo podnoszona jest poprzeczka, aż do takiego poziomu, że nie mogę już wyżej skoczyć. Do tego dochodzą zawody. W sezonie nie ma czasu na odpoczynek. Każda przerwa oznacza wypadnięcie z rytmu. Od razu traci się skoczność i przybiera na wadze. Dla wyniku to zabójcze.

● **Jakie masz plany startów na ten rok?**

– Najważniejszy jest niepewny wyjazd na Mistrzostwa Świata. Poza tym zakwalifikowałem się już na Młodzieżowe Mistrzostwa Europy, które w tym roku odbędą się w Bydgoszczy. Oprócz tego bardzo bym chciał zakwalifikować się na wyjazd do Korei na uniwersjadę – na razie to jeszcze sprawa otwarta.

● **Masz w życiu inne pasje poza lekkoatletyką?**

– Tak, ostatnio kupiliśmy z bratem motocykl MZ, był strasznie zaniedbany, chyba nie czyszczony od nowości. Teraz go remontujemy. Na szczęście zaczyna już przypominać pojazd, którym można podróżować. Jeździmy nim na dalsze wycieczki.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Aleksander Waleriańczyk, kilka dni po naszej rozmowie, wywalczył tytuł Mistrza Polski i, skacząc na wysokość 2,32 m, zakwalifikował się na Mistrzostwa Świata w Paryżu oraz na Igrzyska Olimpijskie w Atenach. Jeszcze większą niespodziankę sprawił w ostatnią niedzielę, 20 lipca – na Młodzieżowych Mistrzostwach Świata w Bydgoszczy zdobył złoty medal osiągając wynik 2,36 m. To najlepszy wynik na świecie w tym roku i rekord życiowy nowohucianina. Przypomnijmy, że rekord Polski (od siedmiu lat należący do Artura Partyki) wynosi 2,38 m.

W najbliższą sobotę

BEZPŁATNIE NA KONIACH

Ognisko TKKF „Przyjaciół Konika” w najbliższą sobotę, 26 lipca br. w godz. 10.00–13.00, zaprasza na bezpłatne, otwarte zajęcia jeździeckie. Zajęcia odbędą się w siedzibie Klubu Fort 49 1/4 „Grębałów”. W programie: zwiedzanie stajni, spacer na koniu dla dzieci (na kucykach) i dla dorosłych, zapoznanie z zasadami pielęgnacji i czyszcze-

nia koni oraz zajęcia na lonży (pierwsze kroki nauki jazdy konnej). W dniu zajęć bezpłatnych przyjmowane będą również zapisy na zajęcia wakacyjne w sierpniu br. Impreza odbędzie się bez względu na pogodę.

Fort 49 1/4 „Grębałów” znajduje się obok pętli tramwajowej linii: 1, 4 i 5 na Wzgórzach Krzesławickich. (f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórze Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.

Słowa na niedzielę

[Jezus] wiedział, co miał czynić
(por. Ewangelia św. Jana 6, 1–15)

Jak bardzo to ważne jest, aby każdy wiedział, co ma czynić. Jak ważne jest i to, aby umiał się przyznać do tego, czego jeszcze nie wie. I jak ważne jest, aby potrafił poprosić o pomoc człowieka i Boga.

Szczerza prośba o radę, wyjaśnienie czy zwykłą instrukcję jest znakiem pokory, czyli faktycznej wielkości danej osoby. Jeszcze większe znaczenie ma szczerza modlitwa o dar mądrości. Jak często więc ją praktykujemy?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● **25.07 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
● **26.07 (sobota):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
● **27.07 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● **28.07 (poniedziałek):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Szpital Kolecjowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
● **29.07 (wtorek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, okulistyka oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
● **30.07 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
● **31.07 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Scena pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 25, 26 i 27 VII (piątek, sobota i niedziela), godz. 19.30 – Nie Brookliński Most.

LATO ARTYSTYCZNE Z NCK

W niedzielę, 27 lipca br. o godz. 17.00 na scenie przed Nowohuckim Centrum Kultury wystąpi Big Band z Nowego Wiśnicza. Orkiestra powstała w 2001 roku. W swoim programie prezentuje aranżacje znanych utworów światowej muzyki rozrywkowej.

W razie niepogody występ odbędzie się w sali estradowej NCK. Wstęp wolny. (f)

SĄD NADE MNĄ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Na spotkanie przybyli pełnomocnik prezydenta **Krzysztof Adamczyk** i Radna Miasta Krakowa **Barbara Mirek-Mikuła**. Bardzo żałuję, że nie mogłem wziąć udziału w spotkaniu, bo może miałyby ono inny przebieg, a tak przybrało cechy swoistej rozprawy z odczytywaniem aktu oskarżenia, zeznaniami świadków i ogłoszeniem wyroku włącznie. Od samego początku Krzysztof Adamczyk przyjął rolę sędziego i zapytał, gdzie druga strona sporu, czyli ja, który miałem przygotowaną rolę oskarżonego. Początkowo próbował jeszcze prowadzić zebranie przewodniczący Rady Dzielnicy **Stanisław Madej**, ale z czasem inicjatywę przejęła Mirek-Mikuła, która wyraźnie wzięła na siebie rolę oskarżyciela. Niestety, nie było w tym procesie obrońcy, bo nikt nie miał odwagi ująć się za mną, ale na początku wysoki sąd zapytał, czy obecny **Marcin Pietrzyk** ma coś do powiedzenia. Gdy usłyszał, że nie zna sprawy, a tylko przyszedł nagrać spotkanie, przystąpiono do rzeczy.

Jednak na początku coś zasztywniało w wydawałoby się starannie przygotowanym procesie. Przewodniczący Komitetu Społecznego z Wrótnic, **Zbigniew Korepta** próbował w podobnym do mojego toku rozumowania wyjaśnić sprawę przyłączy wody do wszystkich zainteresowanych. Łaskawy sędzia dopuścił go do głosu, ale zarazem starannie przepytął w stylu: „jak Pan sobie to wyobraża?”, „proszę dokładnie opisać, czego Pan oczekuje”. Gdy ten starannie wszystko wyjaśnił, sędzia skwitował go: „co, pieniądze od gminy chce się wyciągać?”. Przecież wiadomo, że Gmina jest większym udziałowcem inwestycji (80–90 procent), więc im więcej zrobi, to tym mniej zapłacą mieszkańcy. I to jest zresztą sedno sprawy o którą mi chodzi, bo uważam, że Gmina powinna nie tylko być głównym partycypantem inwestycji, ale pieniądze wydawać jak najbardziej racjonalnie. Zresztą pani prokurator przyznała mi rację, że obecnie na Gminie ciąży 100-procentowy obowiązek zapewnienia tego typu infrastruktury komunalnej jak kanalizacja i wodociągi. Więc trzeba się cieszyć z tego, że ludzie chcą partycypować w kosztach tego typu inwestycji, a nie zniechęcać ich sztywnymi procedurami.

Jedno muszę przyznać wysokiemu sądowi, że przy obecnej mizerii kasy państwowej i samorządowej Gmina nie będzie w stanie zaspokoić wszystkich oczekiwań mieszkańców i idea LII jest nadal potrzebna. Chociaż żadnym marnotrawstwem nie było wykonywanie tego typu inwestycji przez Gminę dla wszystkich chętnych w kontekście zmierzania Polski do Unii Europejskiej. Zatem zgadzam się z wysokim Sądem, że nie stać nas obecnie na Amerykę. Może kiedyś... Tylko ja też nie twierdziłem jednoznacznie, że trzeba przyłączyć wykonywać wszystkim „pod rząd” od razu, lecz przynajmniej tym, którzy wyrażają tym zainteresowanie i chcą partycypować w kosztach inwestycji.

Przewodniczący z Wrótnic podniósł jeszcze kwestię całkowicie przemierzanej i pominiętej przez wysoki sąd. Wielokrotność przetargów przy realizacji LII, zgodnie z zasadą „dziel i rządź”. Nie złapałem nikogo za rękę i nie twierdzę, że za

każdym przetargiem kryją się machlojki, ale ponoć im więcej pokus, tym więcej grzechów. Jeden z wykonawców tego typu robót powiedział mi o bardzo istotnej sprawie związanej z przetargami. Jeżeliby on wygrał przetarg na całość robót, to wykonywałby je bardziej racjonalnie i na pewno taniej, a tak co etap to nowy przetarg, nowe roboty i nowe pieniądze...

Były jeszcze z sali pytania w stylu „dlaczego procedury są długie i trwają nawet latami”, lecz wysoki sąd przerwał i wyjaśnił, że procedury są zgodne z prawem i obowiązującymi przepisami. Chociaż miał Pan, panie sędzio, chwilę słabości i opowiedział pan zebraniem o realizacji inwestycji w swoich Opatkowicach, to w zasadzie przyznał mi pan rację. Otóż, gdy tam nie wszyscy zapłacili na Komitet Społeczny, i to wcale nie najbiedniejsi, Komitet zaktywizował swoją działalność i, gdy przyjechały koparki, jeszcze raz próbowano namówić wszystkich do przystąpienia do Społecznego Komitetu i udawało się pozyskać nowych członków, nawet w takim stylu - „dajesz pieniądze? Nie...”, a jednak po kilku godzinach przyniesili”. W 3 jednostkowych przypadkach mieszkańców nie udało się namówić i koszty trzeba było rozłożyć na wszystkich partycypujących. I to jest kolejna ważna sprawa dla społecznych komitetów, aby uznawały nie tylko tych członków, co przystępują na początku tworzenia Komitetów, ale nie boczyły się na tych, co przystępują później, nazywając ich cwaniaczkami, i aby do końca walczyły o kolejnych partycypantów i cieszyły się z każdego pozyskanego udziałowca, bo w ten sposób obniżają koszty pozostałych. I właśnie o to mi chodziło, gdy pisałem, że komitety nie powinny dzielić lokalnej społeczności na lepszych, tych, co zapisali się na początku, i gorszych, co przystąpili później. Nie ma idealnej miary aktywności w komitetach społecznych. Chwała tym, co są inicjatorami i przystępują pierwsi do społecznych komitetów, ale nie odrzucajmy tych, co chcą się zapisać później. Przecież każdemu powinno zależeć, aby sąsiad też miał kanalizację, a nie cuchnące szambo. A już na pewno Gminie powinno zależeć na wykonywaniu jak największej liczby przyłączy wszystkim zainteresowanym osobom. Przecież nie można doprowadzić do paradoksu, że przy obowiązku Gminy zapewnienia infrastruktury tego typu, zakaże się komuś w przyszłości wykonania przyłącza tylko dlatego, że nie należał do społecznego komitetu. Czyżby w sytuacji, gdy obok idzie magistrala wodna lub kanalizacyjna, ktoś komuś mógł nakazać budowę swojej osobnej magistrali. Oczywiście paranoja.

Jeszcze jedną kwestię podniósł przewodniczący z Wrótnic: aby rozważyć możliwość wykonywania przyłączy systemem gospodarczym przez uprawnionych fachowców, a nie narzucać wykonawstwo firmy, która wygrała przetarg. Według jego obliczeń koszt prac wykonanych systemem gospodarczym stanowi ok. 30 procent tego, co biorą rekiny wygrywające przetargi. I tę sprawę wysoki sąd pominął dyskretnym milczeniem.

Później rozprawa potoczyła się sprawnie. Jej przebieg wzięła w

swoje ręce pani prokurator. To ona jak akt oskarżenia odczytywała fragment po fragmencie mój tekst z „Głosu” - „Marnotrawstwo?”. Po każdym przeczytanym fragmencie zatrzymywała się, oczekując potępienia autora. No i zgodnie ze scenariuszem zawsze ktoś się odzywał, próbując przyłożyć autorowi. Głównie „dokładali” mi przedstawiciele Społecznego Komitetu z Wadowa. Wyjaśnili oni mechanizm funkcjonowania inicjatywy społecznej bu-

Trzeba ludzi przekonywać, że każdy nowy członek to mniejsze koszty pozostałych i trzeba się cieszyć z nowo pozyskanych, a nie ich odpychać. Panowie, starajcie się zabiegać o nowych członków i uwzględniajcie to, o czym dobrze wiecie, a mianowicie, to, że się ludziom ciężko żyje w waszym osiedlu. Zrozumcie tych ludzi i ciescie się z każdego nowo pozyskanego, a nie nazywajcie go pogardliwie cwaniaczkiem.

Panowie, wstyd pokazywać się na zdjęciu w codziennej gazecie i twierdzić, że nic się nie stanie, jeżeli po położeniu magistrali później się jeszcze raz drogę rozkopie, i mówić - „to tylko takie niewielkie zniszczenia i przypominają ubytki

ciszkę, o mojej nieznajomości zagadnienia. Oczywiście, nie mam szans się z Panem równać, który jest wytrawnym praktykiem w realizacji lokalnych inwestycji. To Pan zmienił oblicze Grębałowa i na pewno obecne i przyszłe pokolenia w tym osiedlu będą Panu wdzięczne. Jednak sądzę, że ma Pan świadomość, jak wobec rozziwu między oczekiwaniami mieszkańców, a możliwościami Gminy jest utrudniony dostęp do tego typu inwestycji. Nie każde osiedle ma szczęście posiadać takiego społecznika i lobbystę jak Pan. Chociaż są lepsi, gdyż na ich osiedlach wręcz maluje się „trawę na zielono”, gdy inni nie mogą doczekać się wychodka na miarę XXI wieku. I to jest problem - sprawiedliwy dostęp do funduszy.

Zarysowała się nić porozumienia między nami, gdy Pan wspomniał, że może redaktorowi przyświecała zasada gospodarności. Ależ tak, Panie Franciszku. Jeżeli środków jest mało, to tym bardziej po gospodarstwu trzeba je wykorzystywać. Jestem przekonany, że i w Pana doświadczeniach jest wiele przemysłów, które można z pożytkiem wykorzystać dla innych.

Zgodnie z procedurą trzeba jeszcze oddać głos jednej osobie, Pani **Wandzie Zacharewicz-Białowąs**, która wcześniej może nie była aktywna, ale na koniec przygotowała protokół, który w zasadzie był lakonicznym wyrokiem. Redaktor Pietrzyk napisał nieprawdę w swoim artykule i tylko wyrządził szkódę LII. Protokół szybko poddano pod głosowanie, które było czystą formalnością, dla mnie niekorzystną.

Wysoki sąd miał już gotowy wyrok, a właściwie pokutę, jak to określono. Mam być do dyspozycji i brać udział w zebraniach z mieszkańcami i to tam, gdzie mi zostanie wskazane, a na pewno nie w swoim okręgu wyborczym. I tu wyszło szydło z worka, bo okazało się, że nie chodzi o meritum, tylko o rozgrywkę polityczną. Otóż oświadczam, że za moim tekstem oraz interpelacją nie kryją się żadne podteksty polityczne, lecz chodzi mi jedynie o dobrą i gospodarską realizację LII. Pokutę przyjmuję, ale nie sypię głowy popiołem. Nigdy nie unikałem i nie zamierzam unikać zebrania z mieszkańcami. I zapewniam, że to ja będę decydował, w których zebraniach mam uczestniczyć.

PS Nie byłem i nie jestem przeciwny LII, jak mi się próbuje wmówić. Ja, wychowany na czynach społecznych, byłbym im przeciwny? Nieprawda. Wręcz odwrotnie, zapewniam, że będę jej wspierał, a przede wszystkim tam, gdzie sąsiedzi w zgodzie i wzajemnym porozumieniu chcą dokonać jak największej dla swojej społeczności. Zamierzam apelować od wyroku, gdyż nadal sądzę, że istnieją możliwości bardziej gospodarskiego realizowania Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych. Proszę zwrócić uwagę, wysoki sądzie, że tytuł „Marnotrawstwo?” był ze znakiem zapytania. Ja nic nie stwierdzałem jednoznacznie. Przyświecała mi troska o szybkie wyjaśnienie sprawy i nie miałem czasu chodzić po Frankach, Wandach i Basiach, aby wypytywać o wszystko, bo wówczas tekst ukażałby się po wakacjach. Więc nie czyńcie z tego Państwo zarzutu. Natomiast nie spodziewałem się, że jedyną Waszą reakcją będzie potępienie autora.

Z poważaniem wobec wszystkich uczestników procesu i prośbą o właściwe tym razem zrozumienie.

SŁAWOMIR PIETRZYK

Radny Sławomir Pietrzyk

Kraków dnia 2 lipca 2003 r.

Szanowny Pan
Prof. Jacek Majchrowski
Prezydent Miasta Krakowa

INTERPELACJA

Składam interpelację dotyczącą procedur realizacji Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych, z prośbą o ich wyjaśnienie i przybliżenie radnym.

Powodem złożenia interpelacji jest konkretny przykład realizacji LII w os. Wadów. Mieszkańcy ul. Glinik w tym nowohuckim osiedlu powiadomili mnie, że jest tu wykonywana budowa magistrali kanalizacyjnej firmowana przez Społeczny Komitet Budowy Kanalizacji w os. Wadów, której inwestorem jest Zakład Gospodarki Komunalnej. Niestety, w trakcie realizacji tej inwestycji nie wszystkim zainteresowanym, nawet tym, którzy wpłacili pełne kwoty na Społeczny Komitet, wykonano przyłącza w postaci trójników i dostęp do studzienek. Na dzień 30 czerwca, jak wynikało z informacji wykonawcy inwestycji, kilka osób zainteresowanych przyłączem pominięto i nie wykonano wspomnianych prac. Wykonawca poinformował mnie, że ludzie prosili go o wykonanie takiego przyłącza, informując, że wnieśli opłaty lub chcą je natychmiast wnieść. Jednak wykonawca nie może tego uczynić, bo jest to niezgodne z dokumentacją, którą otrzymał po wygranym przetargu. Ponadto prace są prowadzone tylko przy ograniczeniu ruchu w ul. Glinik i wykop po ułożeniu rur jest zaraz zasypywany.

Z informacji uzyskanej od przewodniczącego Społecznego Komitetu Budowy Kanalizacji w os. Wadów Krzysztofa Boczkowskiego wynika, że Komitet realizuje narzucone mu procedury i na rok wcześniej musi przekazywać dokumentację z wykazem osób, które są członkami Komitetu i poniosły ustalone opłaty. Obecnie, do 30 maja br. stworzono nową dokumentację uzupełniającą dla tych osób, które przystąpiły do Komitetu i wnieśli opłaty. Osoby te będą uwzględnione w drugim etapie prac, czyli prawdopodobnie w przyszłym roku.

Nasuwać się wątpliwości, czy w tym przypadku nie dojdzie do dużego marnotrawstwa. Obecnie, po wykonaniu prac I etapu ulica zostanie przywrócona do stanu poprzedniego, czyli zostanie położony dywanik asfaltowy. W przyszłym roku trzeba będzie ponownie rozkopywać jezdnię lub dokonywać prac przyłączowych bardzo drogą metodą tunelingu. Nasuwa się pytanie, czy inwestor, którym jest Gmina poprzez Zakład Gospodarki Komunalnej pokrywająca koszty w ramach LII w granicach 80–90 procent, nie powinien zalecać przygotowania inwestycji z wykonanymi przyłączami dla wszystkich znajdujących się domostw albo przynajmniej aktualizować dokumentację na bieżąco, a nie z rocznym opóźnieniem. Czy koszty trójników (ok. 150) zł nie są nieproporcjonalnie niższe od prowadzonych ponownie prac przyłączeniowych? Przecież w przyszłości można uzależnić zgodę na przyłączenie posesji od zwrotu odpowiedniej kwoty przewidzianej przez Społeczny Komitet. Jak się to ma do polityki ochrony środowiska i dostosowania jej do standardów Unii Europejskiej? Powinniśmy zachęcać obywateli do przyłączania się do sieci kanalizacyjnej, a w tym przypadku stwarza się im bariery i pozostawia szamba (mimo gotowości ich likwidacji) lub naraża na nieproporcjonalnie wysokie koszty. Uważam to za marnotrawstwo środków zarówno prywatnych, jak i publicznych. W sytuacji, gdy Gmina boryka się z dużymi trudnościami finansowymi, takie wydatkowanie pieniędzy na LII może budzić wątpliwości. Zadaję pytanie, czy pozostałe LII są realizowane według podobnej procedury? Jeśli tak, to domagam się stanowczo jej zmiany, mając na uwadze interes zarówno społeczny jak i prywatny.

Z poważaniem
Radny Sławomir Pietrzyk

dowy magistrali kanalizacyjnej w skali kilku lat. Ich zdaniem powinni być przede wszystkim preferowani ci, co przystąpili na początku. Przecież to oni latami płacili na komitet. Jeżeli później przyjmuje się innych członków, to ci pierwsi się ponoć obrażają. Panowie, opamiętajcie się i bierzcie przykład ze swojego mentora z Opatkowic.

po zimie”. Należy myśleć po gospodarstwu, jak przeprowadzić prace całłościowo i unikać kilkakrotnego rozkopywania tej samej drogi.

Na koniec najtrudniejsza dla mnie sprawa - wystąpienie pana **Franciszka Nowaka** z Grębałowa, którego sobie bardzo cenię. Ostro zarzemiały Pana słowa, Panie Fran-

TAK, KSIĘŻE JÓZEFIE, ZGADZAM SIĘ (II)

W ubiegłym tygodniu opublikowaliśmy pierwszą część wspomnień Józefa Dutkiewicza, autora projektu mistrzejowickiego kościoła, który przybliżył nam okoliczności wybrania tego projektu. Dziś kontynuujemy opowieść o budowie świątyni, którą w 1983 roku poświęcił w trakcie swojej drugiej pielgrzymki do Ojczyzny papież Jan Paweł II.

OD BUDKI W POLACH

Doprowadzenie idei powstania świątyni do realizacji było w tamtych czasach i warunkach ogromnym zadaniem. Podjął się go ksiądz Józef Kurzeja. Zaczął od postawienia w mistrzejowickich polach budki. Przez długi czas symbolizowała ona ogrom jego poświęcenia, drogi przez mękę, kiedy był mocno prześladowany za to, że zaczął taką działalność nielegalnie. Ja wówczas jeszcze go nie znałem...

W Mistrzejowicach mieszkało i żyło już trzydzieści tysięcy ludzi, a o kościele nikt nie mówił! Tylko Józef Kurzeja! On ten kościół wywalczył i za to zyskał ogromną przyjaźń i podziw kardynała Karola Wojtyły. Józef Kurzeja był człowiekiem niesłuchanego uroku osobistego. Mimo kłopotów ze zdrowiem, uśmiech cały czas gościł na jego twarzy. Nie oszczędzał się; pilnując tej budki w polach, spał na jej progu, łapiąc przeziębienia, gdy przychodził przymrozek. Do tego miał wrodzoną wadę serca. Odszedł w wieku 38 lat, kochany przez ludzi. Doczekał położenia stropu na dolnej kaplicy...

Kościół był budowany metodą, jaką wówczas budowano kościoły – systemem gospodarczym. Zespół budowlany liczył 15 ludzi i był opłacany i utrzymywany przez parafię. Kierował nim Mieczysław Krzywdziński. Grupa budowlana składała się z architekta, majstra budowy, który przyjmował wypróbowanych robotników, betoniarzy, zbrojarzy, cieśli.

Wtedy jeszcze można było liczyć na pomoc mieszkańców, o co dziś bardzo trudno, bo mniej jest ludzi, którzy się umieją poświęcać dla kościoła. Wystarczyło, że ksiądz Józef dał sygnał i ludzie przychodzili – pięćdziesięciu, stu – i wykonywali proste prace pomocnicze: przygotowywali deski, robili wykopy. Bardzo wiele zależało od konkretnych ludzi, od dobrego majstra, który na budowie był wszystkim – musiał czytać rysunki, porozumieć się z architektem, inwestorem i dogadać z ludźmi, którzy wówczas nie byli tak zdyscyplinowani. Ludzie pracujący przy budowie potrafili zrobić wszystko. Praca trwała non stop: od siódmej rano do dziewiątej wieczór, a nieraz całą noc, jak wówczas, gdy wylewano strop i nie można było przerwać betonowania.

Tu majster musiał być równocześnie zaopatrzeniowcem, także załatwiać „gruszki” z cementem z przedsiębiorstwa produkującego beton. Odbывало się to tak, że dyrekcja „przymykała” oczy, kierownik transportu załatwiał transport na noc, by gdy nikt nie widzi, wozic beton na plac budowy kościoła. Nie pamiętam, by zdarzały się jakieś przykre incydenty, generalnie ludzie byli życzliwi...



Pierwszą łopatę na budowie przyszłego kościoła w Mistrzejowicach wbił ks. kardynał Karol Wojtyła. Po lewej stronie metropolity – ks. Józef Kurzeja, po prawej – ks. kanclerz Mikołaj Kuczkowski.

DOBROCZYŃCY

Kościół mistrzejowicki był pierwszą świątynią konsekrowaną przez papieża Jana Pawła II. – Muszę tu powiedzieć o wielkim protektoracie, jaki nad tą budową sprawował Ojciec Święty. Wpływało to także z niesłuchanie bliskiego, bardzo prywatnego związku z ludźmi, którzy budowę dźwigali: Kurzeją i Kuczkowskim.

Ojciec Święty pomagał budować i wykańczać wnętrze kościoła. Budowa żelbetowego szkieletu obiektu była w polskich ówczesnych warunkach i z ówczesnymi materiałami budowlanymi możliwa (choć o drut zbrojeniowy było trudno, o cement i beton też, ale różnymi sposobami dało się to załatwić), ale na rynku nie było materiałów wykończeniowych. Dzisiaj w Krakowie działa kilkanaście dużych składów marmuru, oferujących każdy materiał i we wszystkich wymiarach. Wtedy, z księdzem kanclerzem Kuczkowskim jeździliśmy po materiały wykończeniowe do...Rzymu. Pomógł Ojciec Święty, do którego wówczas zgłaszało się wielu ludzi, którzy chcieli pomagać polskiemu kościołowi, w tym przedstawiciele firmy z Carrary. W ten sposób z obcinanych, niewykorzystanych w dużej dostawie do Ameryki fragmentów czerwonego granitu, powstała posadzka kościoła. Również biała „carrara” na wyłożenie prezbiterium przywieziona została z Włoch.

Wielkim mecenasem kościoła w Mistrzejowicach jest dr Andrzej Ciechanowiecki, znakomity człowiek, historyk sztuki, wielki jej znawca, antykwariusz i rzeczoznawca muzeów światowych. Przed wojną jego rodzina posiadała majątek blisko Mistrzejowic i Andrzej Rozmarynowicz, który był opiekunem prawnym i patronem kościoła w budowie, namówił go, by związał się z kościołem mistrzejowickim. Andrzej Ciechanowiecki przyjechał, włączył się w akcję, brał udział w projektowaniu wnętrza, w kształto-

waniu ścian, w doborze materiału. Jako architekt mogłem marzyć o włoskim marmurze, dzięki Ciechanowieckiemu mogłem to marzenie zrealizować...Do tej białej carrary bardzo dobrze został dobrany trawertyn rzymski, ciepły marmur, którym wyłożono ściany skośne prezbiterium. Na jego tle doskonale wyglądają rzeźby z brązu w głównym ołtarzu...

Andrzej Ciechanowiecki mieszka w Londynie. Jest kawalerem maltańskim i szacuję, że w połowie sfinansował budowę tego kościoła. Trudno jednak tu mówić o finansach, gdyż taką budowę zwyczajowo i jednoosobowo prowadził proboszcz, a źródłami finansowania były głównie darowizny, a przede wszystkim składki ludzi. Wtedy wszyscy mieli pracę, parafianie chętniej łożyli na budowę, ale i tak potrzebne było wsparcie. Pamiętam, że gdy pan Ciechanowiecki przyjeżdżał i ofiarowywał jednorazowo 10 tys. dolarów, co było wówczas sumą ogromną, natychmiast konstrukcja pięła się w górę.

DZIEŃ KONSEKRACJI

...pamiętam doskonale. Najpierw nasze mieszkanie odwiedził szef BOR, który chciał poznać plan kościoła, pytał o różne miejsca, kazał zastosować szklane parawany na poręczach schodów, gdyż ołtarz był ustawiony na schodach. Tafla z kuloodpornego szkła ostatecznie nie założono, gdyż nie zgodził się na to Ojciec Święty, który chciał mieć bezpośredni kontakt z milionem wiernych zgromadzonych na okolicznych polach.

Dla mnie osobiście było to niesłuchane przeżycie – szalenie bliskiego spotkania z Papieżem, mimo iż prze-

cież wyjeżdżaliśmy do Rzymu, a wcześniej spotykałem się z nim podczas prac w Kurii. Ojciec Święty był wtedy młody, zdrowy, silny, bardzo energiczny i bardzo przystępny. Teraz jest chroniony przez całą ogromną służbę, wtedy on dyktował warunki...

Samo poświęcenie odbyło się w ścisłym gronie: tylko Ojciec Święty przy ołtarzu i dwóch ministrantów. Kościół był pusty, do przedśionka



kościółu pozwolono wejść tylko księdzu Kuczkowskiemu, panu Ciechanowieckiemu i mnie. Staliśmy przy drzwiach. Kiedy Ojciec Święty namaścił ołtarz, poświęcił ściany i wracał od ołtarza, ksiądz kanclerz, który był człowiekiem szalenie ener-

gicznym, wziął mnie za ramię i powiedział: „niech pan idzie”. Podszedłem te kilka metrów. Ojciec Święty przygarnął mnie i pobłogosławił – co zostało utrwalone na fotografii...

– Bałem się tego projektu, gdyż dla młodego architekta było to zadanie poważne, łączące się ze stworzeniem dużego wnętrza. Dodatkowo – tu forma zewnętrzna musiała się przynikać się z wystrojem wnętrza świątyni – wspomina Józef Dutkiewicz.

W sakralnej przestrzeni musi być zawarta tajemnica i pewien ładunek artystyczny. Architektowi – autorowi projektu największą radość sprawia opinia ludzi potwierdzających, że dobrze się tu czują, że wnętrza do nich „przemawia”.

Architekci profesjonaliści, oglądający mistrzejowicki kościół, podkreślają jego monumentalną i uporządkowaną strukturę: niemal katedralną, a jednak bynajmniej nie naśladującą kościołów tradycyjnych.

Najmocniejszą stroną wnętrza mistrzejowickiego kościoła jest żebrowa przestrzenna struktura sklepienia, struktura „płaszczki”, przypominająca rozpięty kościć ryby. Poprzez swoją monumentalność jest transpozycją sklepień gotyckich kościołów. Doskonale wypełnia i jednocześnie organizuje wnętrze, kierując naszą uwagę na centralny punkt, gdzie rozpięta jest postać Chrystusa, dzieło prof. Gustawa Zemly.

– Niektórzy architekci traktowali budowę kościoła jako proste zadanie, gdzie szybko można było osiągnąć efekt, zaszaleć. Ale tak nie jest – to obiekt, niezwykle zdyscyplinowany, który musi zawierać w sobie ogromną siłę i moc wielowiekowej tradycji Kościoła. Na pewno dzięki realizacji świątyni w Mistrzejowicach mogłem potem zaprojektować kilka kościołów: w Tarnowie pod wezwaniem Maksymiliana Kolbe, kościół w Sufczyńcu, wiosce pod Tarnowem. Projektowałem też szereg obiektów klasztornych: wydawnictwo i klasztor Karmelitów Bosych w Krakowie przy ul. Glogera, klasztor sióstr Służebniczek na ul. Kordylewskiego i budowlę, która bardzo lubię – kościół parafialny przy ul. Kijowskiej.

Nie zbudowałem nic nadzwyczajnie wielkiego ze szkła i stali. 25 lat pracowałem na Wawelu, mój ojciec był dziekanem i twórcą wydziału konserwacji w Krakowie, jego warsztat podziwiałem i zawsze kochałem dawną architekturę. Największą satysfakcję sprawiało mi jednak zawsze projektowanie domów dla moich przyjaciół, w których dobrze im się mieszka i które cieszą oko swoją architekturą. Jest to zadanie dla architekta pozornie proste, ale równocześnie szalenie trudne.

Wysłuchała:
KRYSZYNA LENCZOWSKA

EMERYCI PODZIELENI NA PORTFELE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Są jednak w tym środowisku i tacy, którzy nie tylko nie godzą się na istniejące nieprawidłowości, ale także z determinacją chcą prostować ustawy „nierównych szans”. Z pewnością do tego grona zalicza się **Lucjan Serafin** z os. Na Stoku i grupa osób współdziałających z nim, którzy przy pomocy Rejonowego Zarządu Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Nowej Hucie zorganizowali wymienione spotkanie. W spotkaniu uczestniczyły także prezes **Krystyna Gajdek** i wiceprezes **Urszula Rajtar** z tegoż Zarządu.

Zebranie było poniekąd reakcją na stanowisko Trybunału Konstytucyjnego na zaskarżoną przez Rzecznika Praw Obywatelskich ustawę o emeryturach i rentach. Trybunał uznał, że nie widzi możliwości „naprawy” ustawy, bo państwo nie ma pieniędzy... „Trybunał – mówi **Lucjan Serafin** – odniósł się więc w tym przypadku do kwestii finansów, a nie do prawa w ustawie zasadniczej, gwarantującego równość obywateli”, i nie można się z tym godzić.

Otóż, jak wiadomo, kwota bazowa przy obliczaniu wysokości świadczeń emerytalno-rentowych, po 17 października 1998 roku (zgodnie z duchem tej ustawy) uwzględnia całą, 100-procentową średnią krajową płacę z kwartału poprzedzającego przejście na emeryturę lub rentę. Natomiast wszyscy ci, którzy przechodzili na emerytury i renty wcześniej, traktowani byli stosownie do

wcześniej obowiązującego systemu. Wówczas kwota bazowa była niższa. Przykładowo, w roku 1993 kwota bazowa wynosiła 91 proc. przeciętnej płacy krajowej z poprzedzającego kwartału, a w roku 1994 – 93 proc. średniego wynagrodzenia w kraju itp. (W 1992 roku wprowadzona też została zasada, że do obliczenia emerytury bierze się pod uwagę wynagrodzenie pracownika co najwyżej do wysokości 2,5-krotnej średniej płacy krajowej, nie więcej. Była to wtedy próba niwelowania dużego zróżnicowania finansowego w tej grupie społecznej).

Tak czy inaczej, emeryci i renciści „sprzed października 1998 roku” to świadczeniobiorcy starego, „gorszego” portfela. Pozostawiono ten stary portfel, nowa ustawa go nie zlikwidowała. Różnice są znaczące. – Moi pracownicy – głos z sali – otrzymują teraz dużo większe emerytury ode mnie. – A ja – dodaje ktoś inny – jestem poszkodowany w tych niesprawiedliwych, „diskryminujących” naliczeniach o kilkaset złotych miesięcznie, bo odchodziłem na emeryturę w 1996 roku... W imię czego mamy się godzić na taki stan rzeczy?

Na przestrzeni kilku lat każdy z emerytów pobierający świadczenia według starego systemu jest poszkodowany co miesiąc nawet o kilkaset złotych. Emeryci, czy renciści z tzw. starego portfela to duża grupa osób żyjących na krawędzi nędzy. Bardzo często rezygnują oni z wykupienia niezbędnych lekarstw, nie wspominając nawet o takim luksusie jak jakiś drobny kosmetyk czy zjedzenia

ciastka w kawiarence podczas dłuższego spaceru. To biedacy obracający w rękach każdą złotówkę, nim zdecydują się ją wydać na ważny cel.

Różnice portfelowe pogłębia jeszcze bardziej system procentowej waloryzacji. Mówiąc najprościej, wygląda to tak, że ci, którzy mają najniższe renty i emerytury, w tej „procentowej” waloryzacji, otrzymują najmniejsze podwyżki. Ci, którzy mają wysokie renty i emerytury, otrzymują „procentowo”, dużo większą podwyżkę. Ten model powoduje coraz większe dysproporcje już w samym środowisku emerytów i rencistów. Zwiększa systematycznie dystans pomiędzy najbiedniejszymi a pobierającymi satysfakcjonujące świadczenia. Są głosy, że waloryzacja powinna być jednakowa kwotowo, ale to sprawa kontrowersyjna, wywołująca wiele emocji, bo raczej mają także ci, którzy takiego stanu rzeczy nie mogliby zaakceptować.

WALORYZACJA CENOWA

I ZŁÓWROŻBNE PROGNOZY

Niewątpliwie, niekorzystna dla emerytów i rencistów, niezależnie od tego, do jakiego portfela się zaliczają, jest tzw. waloryzacja cenowa, a więc „podwyżka” świadczeń uwzględniająca rosnące ceny na rynku. Przyjmując nawet nienagannie podane, statystyczne wskaźniki cenowe, taka waloryzacja jedynie podtrzymuje (o ile faktycznie uwzględnia w pełni sytuację cenową?) istniejący stan rzeczy, mizerną egzystencję setek tysięcy emerytów i rencistów, którą można określić mianem trwania. Tak zachowany system waloryzacji niweczy nadzieje seniorów na lepsze jutro w sytuacji postępującego rozwoju gospodarczego kraju, poprawy sytuacji materialnej obywateli, rosnących płac. Ustawa na marginesie życia tę grupę społeczną. Naturalnie, z tym układem także nie można się pogodzić. „Zła ustawa – jak często przypominało na spotkaniu – nie może trwać do końca świata”.

Od kilku lat, a posłanka **Anna Filek** oświadcza, że już od sześciu, czynione bywają starania, niestety bezowocnie, o wprowadzenie zasady waloryzacji płacowej. Oznacza to, że renty i emerytury rosłyby stosownie do poziomu płac w kraju. W efekcie poziom życia starszych ludzi, emerytów i rencistów, byłby związany ściślej z poziomem życia – miejmy nadzieję – bogacącego się społeczeństwa. Oznacza to wówczas nie tylko trwanie, ale udział w korzystaniu z ogólnospołecznego dobrodziejstwa.

Jak wynika z wypowiedzi pani poseł, nie zanosi się na posunięcie zmieniające waloryzację cenową na płacową. Żle to może wróżyć na najbliższą przyszłość. Po jeszcze szerszym otwarciu na rynki europejskie, przy rosnącej konkurencyjności towarów, ceny nie powinny rosnąć, w walce o klienta mogą pozostać na stosunkowo niskim poziomie. Płace, jako że aktualnie lokalizują nasz kraj na końcowych pozycjach „europejskiej listy”, muszą rosnąć. W tym układzie, jeśli nie zostanie zmieniony sposób waloryzacji świadczeń emerytalnych i rentowych, ta grupa społeczna znaleźć się może na marginesie. Nie wolno dopuścić do takich skutków, do paupe-

ryzacji seniorów na ZUS-owskim chlebie, który dla wielu ma smak gorzki.

ZUS NA CENZUROWANYM

Na wstępie już **Izabela Chojnacka** wyjaśniła, że Zakład Ubezpieczeń Społecznych jest jedynie instytucją wykonawczą. Ściąga składki od podatników i wypłaca świadczenia emerytom i rencistom, wszystko zgodnie z obowiązującym prawem. Niezależnie od tej wykładni, zebrani nie szczędzili uwag pod adresem zakładu. Uskarżano się na przypadki nagannego, aroganckiego traktowania starszych i niepełnosprawnych ludzi przez urzędników. Zapewne pracownicy ZUS w tym miejscu mieliby też wiele uwag pod adresem samych emerytów i rencistów. Starsi ludzie, znerwicowani, znękani biedą i życiowymi problemami nie są ułaskawionymi petentami. Powinni jednak spodziewać się traktowania z szacunkiem. Oczekują również cierpliwego, jasnego tłumaczenia zawiłości przepisów i nie zawsze zrozumiałych zasad. „Te przepisy tak przecież pogmatwano, żeby były jak najmniej zrozumiałe...” – zauważa starszy mężczyzna, choć nie można powiedzieć o nim, że to wiekowy staruszek.

Dotychczas nie ma również rady prawnej czy rzeczniczej emerytów i rencistów, który by w ZUS-ie „torował drogę urzędową”, był oparciem dla „skołowanych”, niepewnych swego ludzi. Radca prawny w zakładzie jest, ale reprezentuje interesy instytucji. Sugerowano również wysokie koszty utrzymania ZUS. Usłyszeliśmy w odpowiedzi, że w ogóle ZUS w naszym kraju zatrudnia 46 tysięcy pracowników, a średnia płaca wynosi 2100 złotych brutto.

Wiele uwag mają także ludzie do orzecznictwa o inwalidztwie, w kwestii przyznawania rent. Był okres, że – jak to się mówi – „załatwienie” renty nie stanowiło większego problemu, i dorobiliśmy się sporych zastępów rencistów. Obecny kierunek pod tym względem jest zupełnie odmienny i nierzadko „restrykcje” dotyczą niesłusznie ludzi ciężko chorych. Krytykowano funkcję orzecznika ZUS. Pytano wręcz, czy jak obiegowa opinia podaje, orzecznicy otrzymują premię za każdą negatywną opinię, za „odebranie” renty. Posłanka **Anna Filek** oświadczyła, że jest możliwość skontrolowania działalności orzeczników przez NIK. Co do wynagrodzenia, orzecznicy „zarabiają 4100 złotych”. Ta informacja także może zestruszać dużą grupę emerytów, których świadczenie wynosi około 700 złotych. Jedną z rencistek, samotną matką, łkając, pytała, do kogo ma się udać o pomoc jej ciężko chory 24-letni syn (epilepsja, rozrusznik serca, krótkowzroczność – stwierdzone komisyjnie), któremu „odebrano” uprawnienia do renty. Ewidentnie poszkodowany, chory odwoływał się do sądu. Sprawa trwała około dwóch lat. W tym trudnym czasie udało się w ośrodku pomocy społecznej uzyskać zapomogę w wysokości 100 złotych! Z czego żyć? Trudnych pytań było wiele, nie tylko tych o wymowie incydentalnej.

CZY EMERYTURĘ MOŻNA PONOWNIE PRZELICZYĆ?

Przeliczyć oczywiście zawsze można, ale z wątpliwym sukcesem. Jeśli ktoś na przykład przeszedł na emeryturę przed rokiem 1998, jest ewidentnie poszkodowany. Przypuśćmy, że ma to szczęście, że pracuje nadal. W takim przypadku, zwykle jest to zaledwie jakaś część etatu. Może w tej nowej sytuacji po-

prosić o ponowne przeliczenie świadczenia.

– Można przeliczyć emeryturę ponownie z dziesięciu kolejnych lat lub z dwudziestu lat wybranych. Jeśli się okaże – wyjaśniała **Izabela Chojnacka** – że ustalony wskaźnik jest choćby nieco wyższy, niż był poprzednio, to w tej sytuacji świadczenie zostanie odpowiednio ustalone na nowo, według wykładni z 1998 roku.

W praktyce jest to prawie nieosiągalne, bo przeważnie pracujący dodatkowo emeryt niewiele zarabia. W każdym razie do wyjątków należy zaliczyć taki układ, że emeryt, „dorabiając”, osiąga wyższe niż poprzednio wynagrodzenie. Prawie więc zawsze ustalony wcześniej wskaźnik pozostaje niezagrożony i nie będzie korekty według nowszej, korzystniejszej ustawy. Bywają zapewne wyjątki, ale podobnie unikalne jak w ortografii.

POMYSŁ OBYWATELSKIEGO PROJEKTU USTAWY

Emeryci i renciści nie chcą być segregowani na portfele. Konsolidują się, by pełnym, ponadśiedmiomilionowym głosem doprowadzić do poprawy wadliwego systemu, który spycha duże grupy seniorów i niepełnosprawnych na margines życia społecznego. Powstaje pomysł przygotowania obywatelskiego projektu ustawy, który odpowiednio opracowany i zredagowany przez prawników trafiłby do Sejmu.

Wśród emerytów i rencistów rośnie świadomość, że nie są obywatelami trzeciej czy czwartej kategorii. To starsi ludzie, którzy w większości mają w swoim życiorysie po kilkadziesiąt lat pracy zawodowej. Im młodsza część społeczeństwa zawdzięcza dorobek pokoleniowy. Dzięki nim młodsze pokolenie ma jeszcze co nieco prywatyzować i sprzedawać. Emeryci i renciści przestają też postrzegać państwo jako darczyńcę czy dobrego wujka, który coś daje. Państwo wszakże dzieli to, co wpłynie do budżetu. Niemalby udział w tym ogólnonarodowym budżecie mają naturalnie emeryci i renciści, bo kto jak kto, ale oni najskrupulatniej płacą podatki, mechanicznie odprowadzane z każdej najbardziej skromnej emerytury czy renty. Chcą więc mieć także wpływ na bardziej sprawiedliwe dzielenie środków, a dotychczasowe regulacje zwane portfelowymi niesłusznie różnicują ludzi, także z racji wcześniejszego czy późniejszego przejścia na emeryturę lub rentę.

Inicjatywna grupa emerytów i rencistów z **Lucjanem Serafinem** zastanawia się, poszukuje najrozsądniejszego uregulowania systemu emerytalno-rentowego, bo przecież „nie chodzi o zrujnowanie budżetu państwa”, ale o eliminację bolesnych różnic, a także o sensowną waloryzację świadczeń. W tej sprawie, jak zapewniała **Krystyna Gajdek** w trakcie wspomnianego spotkania w minioną sobotę, obywatelskie inicjatywy niewątpliwie znajdą poparcie, także nowohuckich związkowców. W każdym razie konsolidacja wysiłków obywatelskich jest ogromnie ważna, a inicjatywa ustawodawcza może doprowadzić do poważnej dyskusji. Jest to poszukiwanie drogi wiodącej do usunięcia krzywdzących portfelowych dysonansów, a także do takiej waloryzacji świadczeń, która nie będzie prowadzić do stagnacji i pogarszania się z roku na rok warunków życia emerytów i rencistów.

HENRYKA ROSIEK



Dam jej to co lubi.
Powiedziała – róże.
Czemu nie?

KARTY KREDYTOWE

Kraków: os. Centrum B bl. 1, tel. (12) 618 65 12; os. Boh. Września 39, tel. (12) 618 65 44, 648 67 45; os. Jagiellońskie 19, tel. (12) 618 65 54, 618 65 55; os. Kolorowe 10, tel. (12) 618 65 71, 618 65 65; ul. Ujastek 1, tel. (12) 618 65 81; os. Wandy 18, tel. (12) 618 65 83; os. Tysiąclecia 42, tel. (12) 618 65 58; os. Na Wzgórzach 32, tel. (12) 618 65 57; os. Teatralne 19, tel. (12) 644 13 00; Al. Pokoju 80, tel. (12) 618 69 89

Karty, które pobudzają wyobraźnię

W każdej chwili możesz zrobić coś, co przyniesie radość Tobie i Twoim bliskim. Dzięki kartom kredytowym Banku BPH PBK możesz także cieszyć się swobodą i bezpie-

czeństwem: 52-dniowy okres na spłatę kredytu, szeroki zakres ubezpieczeń oraz całodobowy serwis telefoniczny i jedno z najniższych oprocentowań na rynku!

BANK BPH **BANK PBK**

Bank Przemysłowo-Handlowy PBK SA

PIĄTEK

25.07

TVP1

7:00 Moda na sukces (1971) – serial prod. USA 7:25 Lano i Woodley rozrabiają (8) 7:50 Bociany z Pentowa 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Wirtualna 8:40 Poranek filmowy: Podarunek Czarnego Starca – rosyjska baśń filmowa (1978) 9:45 Kino na niepogodę: Trylogia marsylska (1): Marius – komedia obyczajowa prod. francusko-kanad. (2000); reż.: Nicolas Ribowski; wyk.: Roger Hanin, Henri Tisot, Gaëlle Le Devehat, Eric Poulain 11:20 Czy pamiętasz?: Mieczysław Fogg 11:50 Książki na lato 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Nowe przygody Flippera (5) 13:10 Rodzinny puchar – magazyn 13:25 Opole 2003 na bis – Premiery; wyk.: Blue Cafe, Andrzej Cierniewski, Georgina, Leszcze, Łzy, Makowiecki Band, Marta, Piasek, Maryla Rodowicz 14:00 Plebania (261) 14:25 Plebania (262) 14:50 Bociany z Pentowa 15:00 Wiadomości 15:10 Babiniec – magazyn 15:40 Klan (665) 16:00 Klan (666) 16:30 Moda na sukces (1971) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy: Kto pierwszy ten lepszy – serial TVP 18:05 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:15 Wieczorynka: Edi i Miś (1): Najlepsze rzeczy w życiu – serial anim. 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:04 Pogoda 20:20 Cate i Amory – film fab. prod. USA (2000); reż.: Bernd Shields; wyk.: Mary-Louise Parker, Bebe Neuwirth, Philip Bosco, Joanna Going 22:00 Stalowe rydwany – film fab. prod. USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: Tommy Lee Wallace; wyk.: John Beck, Heidi Mark, Randy Travis, Scott Gourney 23:35 Monitor Wiadomości 23:50 Między nami nocą – talk-show Agnieszki Rosłoniak 0:20 Misja Rekina – dramat prod. USA (1991); reż.: Robert Iscove; wyk.: Stacy Keach, Richard Thomas, Don Harvey, Cary Hiroyuki 2:00 Po tamtej stronie (20): Ojcowie i synowie – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 2:40 Sprawiedliwość na 18 kołach (10): Powrót do przeszłości – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 3:25 Twarda gra (21) – serial prod. kanad.

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Nera, księżniczka Oceanii (21): Przemiana Mozy – serial anim. prod. austral. 7:40 Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki „Między nami artystami” – serial anim. 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka „Spółka z jaskółką” – serial anim. prod. polskiej 8:00 M jak miłość (35) – serial TVP 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:05 Powrót do życia (6): Pacjent numer 18 – serial prod. francuskiej 11:40 Zrozumieć świat (10): Zazdrość

– program dla młodzieży 12:05 Historia Ziemi (5): Dach świata – serial dok. prod. ang. 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (266): Nadzwyczajni i zwyczajni – telenowela TVP 13:40 Złotopolscy (267): Tajemnicze poszukiwania – telenowela TVP 14:05 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 14:55 Sokole Oko (1/22) – kostiumowy serial przygod. prod. USA (1994); reż.: James Contner; wyk.: Lee Horsley, Lynda Carter, Rodney Grant, Garwin Sanford 15:35 Na drugi brzeg – magazyn 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza; Smak Apeninów 16:55 Święta wojna; Agencja reklamowa – serial TVP 17:20 Pytanie na wakacje na bis 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Wiedźmin (6/13): Calanthe – serial TVP (za zgodą rodziców) 20:00 Alternatywy 4 (6/9): Gołębie – serial TVP 21:05 Moda na Hiszpańskich Schodach 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Babski wieczór: Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście 4 (1/18) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 23:10 Babski wieczór: Aniołeczki – dramat psychologiczny s.f. prod. kanad. (1999); reż.: Timothy Bond; wyk.: Cheryl Ladd, Jody Thompson, Michael York, Jade Pawluck 0:45 Pętla – dramat kryminalny prod. USA (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Ted Demme; wyk.: Denis Leary, Jason Barry, Billy Drudup

TV POLONIA

6:05 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Dziewczyna z Mazur (1/5) – serial obycz. prod. polskiej (1990); reż.: Julian Dziedzina; wyk.: Beata Paluch, Andrzej Kopiczyński, Mirosława Marcheluk, Bogusław Sochnacki, Andrzej Ferenc 7:00 Śląska labia: Czesi i Ślązacy (2) 7:45 Eurotel – magazyn 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Złotopolscy (467): Trzeba zdać się na naturę 8:45 Pytanie na wakacje (w tym Panorama) 10:00 Tropami prehistorii – program dla dzieci 10:30 Żegnaj Rockefeller (8/13) 11:00 Dzieje kultury polskiej: Korona pierwszych Piastów – film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Tygodnik polityczny Jedyńki 13:00 Matki, żony i kochanki (11) – serial TVP 13:50 Era gwiazd: Natalia Kukulska – recital 14:25 Międzynarodowy Festiwal Krajów Słowiańskich Velehrad 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (467): Trzeba zdać się na naturę 15:35 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 15:50 Garderoba damska (7/12): Aktor – telenowela TVP 16:15 Nad Bzurą... – rep. 16:30 Żegnaj Rockefeller (8/13) – serial prod. polskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Dziewczyna z Mazur (1/5) – serial obycz. prod. polskiej (1990) 18:40 Gwiazdy tamtych lat: Państwo Rachoniowie – rep. 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Złotopolscy (467): Trzeba zdać się na naturę 20:35 Hity satelity 20:50 Matki, żony i kochanki (11) 21:45 Zwierzenia kontro-

lowane: Marek Kondrat 22:15 Garderoba damska (7/12): Aktor – telenowela TVP 22:40 Moja Polska, moja Europa – program Jana Grzyba 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Lato z dokumentem: Rudy, Alek, Zośka – film dok. 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Gwiazdy tamtych lat: Państwo Rachoniowie – rep. 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

6:55 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny – mag. 8:30 Kurier 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Hajnowskie Dni Muzyki Cerkiewnej 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:45 Warto wiedzieć 18:50 Portrety 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Tour de Mazovia 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Członek bez osłonek – film dok. 23:55 Duchy rozrabiają – komedia USA 1:30 Pani ambasador – serial



POLSAT

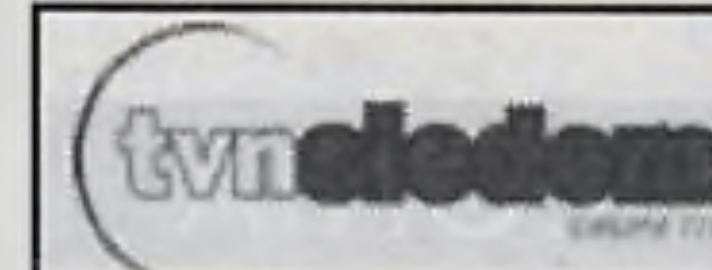
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Dzielne żółwie – następna mutacja – serial anim. 7:25 Atomówki – serial anim. 7:40 Laboratorium Dextera – serial anim. 7:50 Misja w czasie – serial s.f. 8:45 Świat według Kiepskich – serial kom. 9:30 Szpital na perypetiach – serial kom. 10:00 Apetyt na miłość – pr. rozryw. 10:30 Idol – pr. rozryw. 11:30 Różowa Pantera 11:45 Psie serce – serial obycz. 12:35 Amor latino – telenowela 13:25 TV Market – magazyn 13:45 Czułość i kłamstwa – telenowela pol. 14:20 Atomówki – serial anim. 14:35 Beyblade – serial anim. 15:00 Kocham Klare – serial 15:45 Informacje 16:05 Samo życie – serial obycz. 17:15 Życiowa szansa 18:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata 18:45 Informacje 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:15 Miodowe lata – serial kom. 21:05 MacGyver i koniec świata – film przygod. USA (21:30 Losowanie Lotto) 23:10 Informacje 23:20 Puls – biznes i giełda 23:45 Graffiti 0:00 Telewizyjne Biuro Śledcze 0:30 Upadły anioł – thriller erot. USA 2:10 Aquaz Superchat



Telewizja
Nova

5:50 Ścieżki miłości – telenowela 6:40 Telesklep 7:25 Córka przeznaczenia – telenowela 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Trele morele 10:35 Telesklep 11:45 Rozmowy w toku – talk-show 12:40 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 13:25 Miss Polonia – Start – pr. rozryw. 13:55 Przygody Animków – serial anim. 14:20 Brzydula – teleno-

wela 15:10 Na celowniku – serial 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Kula – film s.f. USA 22:50 Przeklęty księżyc – horror USA (1996) 0:30 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. USA 1:30 Nic straconego



6:20 Telezakupy 7:00 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 7:25 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:50 Potęga miłości – telenowela 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial sens. 10:30 Łamistówka – teleturniej 11:30 Krok za krokiem – serial 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telesklep 15:00 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:50 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:50 Krok za krokiem – serial komediowy 17:20 Żar tropików – serial sens. 18:15 Operacja wieczność – serial s.f. 19:10 Zawód glina – serial kom. 19:40 Nikki – serial kom. 20:10 Dostrzymana obietnica – film obycz. USA 22:00 Na granicy światów – serial sens. USA 23:00 Wilczyca – horror pol. (1983) 1:00 Przygody z mumią – film przygod. USA 2:40 Zawód glina – serial kom.

TV 4

6:30 Magazyn golfowy 7:00 Muzyczne listy 8:00 Hoboczeki 8:30 Artur 9:00 Psotny Bill – serial anim. 9:30 Kosmożuki – serial anim. 9:50 Ja się zastrzeżę – serial kom. 10:20 Dziki księżyc – telenowela 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa P 12:45 Muzyczne listy 13:30 MacGyver – serial 14:30 Dziki księżyc – telenowela arg. 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona 16:00 Kosmokozy – serial anim. 16:30 Kosmożuki – serial anim. 17:00 Z życia wzięte – serial dok. 17:30 Sklep Mopatopa 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 20:00 Millennium – serial sens. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Policjanci – serial sens. pol. 22:30 MacGyver – serial sens. 23:30 Smetarz dla zwierzątek 2 – horror USA 1:25 X Laski 1:55 Muzyczne listy 2:45 Strefa P 3:10 Magazyn golfowy

HALLMARK

7:45 Najważniejszy egzamin – dramat obycz. USA 9:30 Przygoda na Maui – komedia USA 11:15 Słońce, Księżyc i gwiazdy – film obycz. ir. 13:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 14:00 Dr Quinn – serial obycz. 14:45 Najważniejszy egzamin – dramat obycz. USA 16:15 Przygoda na Maui – komedia USA 18:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 18:45 Dr Quinn – serial obycz. 19:30 Zniewolenie: Prawdziwe losy Fanny Kemble – dramat obycz. USA 21:15 Roxanne: Nagroda Pulitzera – dramat obycz. USA 23:00 Zabójstwo Jamesa Bowdena – dramat sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.10

● **KULA** – Amerykański film science fiction z 1998 roku. Grupa naukowców bada wrak statku kosmicznego, który od trzystu lat spoczywa na dnie oceanu. Znajdują tam tajemniczy ładunek – obdarzoną wyjątkowymi właściwościami kulę.

PROGRAM I, GODZ. 20.20

● **CATE I AMORY** – Film obyczajowy produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Cate od dziecka jest postrzegana przez ojca jako osoba niezaradna i mało ambitna. Dorasta więc w cieniu swoich siostr, bezskutecznie zabiegając o jego przychylność. Pewnego dnia poznaje prawnika Harry'ego, w którym zakochuje się ze wzajemnością. Porzuca dotychczasowego narzeczonego i bierze z Harrym cichy ślub. Wkrótce przekonuje się, jak kruche może być szczęście.

TV POLSAT, GODZ. 21.05

● **MACGYVER I KONIEC ŚWIATA** – Amerykański film sensacyjny z 1993 roku. Angus MacGyver uczestniczy w przyjęciu urodzinowym kolegi, naukowca. Staje się tam świadkiem rzezi – do budynku wdzierają się uzbrojeni napastnicy, którzy zamieniają rodzinną imprezę w koszmar. Podczas strzelaniny ginie jubiłat, jego brat Frederic zostaje ranny, a córka Elise – uprowadzona. Wkrótce policja znajduje jej zmasakrowane zwłoki. MacGyver – niezależnie od śledztwa, jakie podejmuje w tej sprawie Scotland Yard i wbrew prowadzącemu je inspektorowi – na własną rękę próbuje schwycić morderców przyjaciela.

PROGRAM I, GODZ. 22.00

● **STAŁOWE RYDWANY** – Przygodowy film produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Rodzina Tuckerów stanowi jeden z zespołów rywalizujących o puchar w wyścigach Nascar. Podczas pierwszej próby kierowca D.J., zachęcony przez swego brata Bretta, ostro pokonuje trasę, powodując kolizję, która uniemożliwia mu kontynuowanie jazdy. Dale, szef drużyny, obwinia drugiego z synów o spowodowanie wypadku. Po wyjściu ze szpitala D.J. niespodziewanie otrzymuje propozycję wstąpienia do konkurencyjnego zespołu.

TVN, GODZ. 22.50

● **PRZEKŁĘTY KSIĘŻYC** – Horror produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Fotoreporter Ted podczas egzotycznej wyprawy zostaje pogryziony przez wilkołaka. Odmieniony, powraca do domu, gdzie wita go nieświadoma niebezpieczeństwa siostra.

TV 4, GODZ. 23.30

● **SMĘTARZ DLA ZWIERZĄT** – Amerykański horror z 1992 roku. Miasteczko Ludlow graniczy z indyjskim cmentarzem. Według legendy pogrzebani tam zmarli powracają do życia. Trzynastoletni Jeff zakopuje na nim ciało psa. Wkrótce zwierzę ożywa jako okrutna bestia.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Plemię (51) – serial prod. ang. 8:40
Wakacje z Ziarnem – program dla dzie-
ci i rodziców 9:05 „5-10-15 start!” –
program dla młodych widzów 9:35 Walt
Disney przedstawia: Timon i Pumbaa
„Do szkoły pod chmurkę” – serial anim.
prod. USA 10:00 Walt Disney przed-
stawia: Zamiana ról 2 – serial prod.
USA; reż.: Peter Bogdanovich; wyk.:
Vivica A. Fox, David Allan Grier, Al
Waxman 10:55 Kolejka: Lista przebo-
jów 11:25 Kino na niepodgodę: Aka-
demia Pana Kleksa (1): Przygoda
księcia Mateusza – baśń filmowa
prod. polskiej (1983); reż.: Krzysztof
Gradowski; wyk.: Piotr Fronczewski,
Sławek Wronka, Wiesław Michni-
kowski, Bronisław Pawlik 13:00 Wia-
domości 13:10 Zwierzęta świata: Opo-
wieść o likaonie (1/2) – film dok. prod.
ang. (2002) 13:40 Plebania (263) – se-
rial TVP 14:05 Wiktoria i Albert (1)
– film fab. prod. ang. (2001); reż.:
John Erman; wyk.: Victoria Hamil-
ton, Penelope Wilton, Diana Rigg
15:40 Królowa miecza (6): Pojedynek
z cudzoziemcem – serial prod. kanady-
sko-amerykańsko-hispańskiej; reż.:
Norma Bailey, Paolo Barzman; wyk.:
Tessie Santiago, Anthony Lemke 16:30
Moda na sukces (1972) 17:00 Tele-
express 17:20 Sportowy Express 17:25
Gość Jedyńki 17:35 Lokatorzy: Porwa-
na – serial TVP 18:05 Bao-bab, czyli
zielono mi (5): Colonel – serial kome-
diowy prod. TVP 18:35 Jaka to melo-
dia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczo-
rynka: Król Maciuś Pierwszy „Gwiazd-
ka Laury” – serial anim. 19:30 Wia-
domości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:15
Doktor Quinn: Serce na dłoni – film
fab. prod. USA (2001); reż.: Jerry
London; wyk.: Jane Seymour, Joe
Lando, Gorgann Johnson, Vlasta
Vrana, Jessica Bowman 21:45 Pokaz
mody Macieja Zienia 22:05 Piosenki
Zjednoczonej Europy – koncert; wyk.:
Stachurski, Ich Troje, Myslovitz, Ma-
ryla Rodowicz, Budka Suflera, Kasia
Kowalska, Golden Life, Krzysztof
Krawczyk, Sex Bomba, IRA, Marta,
Piasek, Orfeusz, Makowiecki, Varius
Manx 23:15 Turbulencja 3 – film sens.
prod. USA (2001) (tylko dla doro-
słych); reż.: Jorge Montesi; wyk.:
Zak Alam, Sharon Alexander, Ga-
brielle Anwar, Rick Burgess 0:50 Po-
ścigi policyjne (2) – film dok. prod.
USA (za zgodą rodziców) 1:35 Poker z
mafią (6) – serial sens. prod. hispań-
skiej (za zgodą rodziców) 3:00 Twarda
gra (22) – serial prod. kanad. 3:45 Se-
kret Weroniki (6) – serial prod. USA

TVP2

7:05 Echa tygodnia (dla niesłyszą-
cych) 7:35 Spróbujmy razem – maga-
zyn dla niepełnosprawnych 8:00 M jak
miłość (36) – serial TVP 9:00 Ostoja –
magazyn 9:25 Święta wojna: Wesołe
miasteczko – serial TVP 9:50 Zapom-
nieć chcę... (wspomnienie o Annie
German) 10:05 National Geographic
proponuje: W królestwie krokodyla

blotnego – film dok. prod. USA 11:05
Kręciola – magazyn dla młodzieży
11:30 Kino bez rodziców: Jetsonowie
– komedia prod. USA (1996); reż.:
Arlene Sanford; wyk.: Shelley Long,
Gary Cole, Tim Matheson, Christine
Taylor 13:30 30 ton! lista, lista – lista
przebojów 14:00 Familiada – teleturniej
14:30 Złotopolscy (268): Wolny – tele-
nowela TVP 15:00 Na całe życie – quiz
16:00 Na dobre i na złe (116): Niebie-
ska sukienka – serial prod. TVP 17:00
„Bo tutaj jest jak jest...” – Borysewicz
& Kukiz 18:00 Pr. lokalny 18:30 Pa-
norama 18:55 Pogoda 19:00 Świat obok
nas: Chudzińki – film dok. prod. ang.
20:00 XXII Piknik Country Mragowo
2003 – Konkurs Country Europa i Kon-
cert Zespołu Zayazd 21:50 Słowo na
niedziele 22:00 Panorama 22:20 Sport-
telegram 22:27 Pogoda 22:30 XXII Pik-
nik Country Mragowo 2003 – Rozwią-
zanie Konkursu Country Europa 22:45
Niżyński – dramat prod. ang. (1980)
(tylko dla dorosłych); reż.: Herbert
Ross; wyk.: Alan Bates, Leslie Brow-
ne, George de la Pena (jako Niżyń-
ski), Alan Badel 0:50 XXII Piknik
Country Mragowo 2003 – Koncert Ze-
społu Pinmonkey i A. Cierniewskiego
1:40 Druga strona rzeczywistości (5) –
serial kryminalny prod. ang. (pod nad-
zorem rodziców)

TV POLONIA

6:00 Tygrysy Europy (6): Zakręcona
– serial TVP 6:50 Nad Bzurą... – rep.
7:05 Echa tygodnia 7:35 Enklawy:
Sklepik za rogiem – rep. Kazimierza
Bardzika 8:00 Wiadomości 8:12 Pogo-
da 8:15 Zaproszenie: Gdańskie to i
owo (1) – program krajoznawczy Woj-
ciecha Nowakowskiego 8:40 Wakacje
z Ziarnem – program dla dzieci i rodzi-
ców 9:05 Flipper i Lopaka (7): Dobry
rekin – serial anim. dla dzieci 9:30 Lu-
dzie listy piszą 10:00 Klan (723) – te-
lenowela TVP 10:20 Klan (724) – te-
lenowela TVP 10:45 Klan (725) – te-
lenowela TVP 11:15 Gwiazdy tamtych
lat: Państwo Rachoniowie – rep. Janu-
sza Horodniczego i Krzysztofa Wojcie-
chowskiego 11:45 Biografie: Wszyst-
ko jest poezją: Edward Stachura – film
dok. Andrzeja Brzozowskiego 12:40
Moja Polska, moja Europa – program
Jana Grzyba 13:00 Wiadomości 13:10
Rodzina Połanieckich (1/7): Panna Ma-
rynia – serial prod. polskiej (1978);
reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Anna Neh-
rebecka, Andrzej May, Andrzej Chrzano-
wski, Teresa Lipowska, Jan Englert
14:30 Tam gdzie jesteśmy: Wróciłem z
Kołomy – rep. Stanisława Kalisza
15:00 Święta wojna (63): Profesor
Dwornik – serial TVP 15:20 Promni
– rep. J. Ziolkowskiej 15:55 Humor
PRL-u: Alternatywy 4 (5/9): Dwudzie-
sty stopień zasilania – serial TVP
17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy
Express 17:25 Tygrysy Europy (6):
Zakręcona – serial TVP 18:20 Humor
PRL-u; Zmiennicy (6/15): Prasa szcze-
gółnej troski – serial TVP 19:15 Do-
branocka: Dinusie (46): Tańczące
księżniczki – serial anim. prod. USA
19:30 Wiadomości 19:49 Sport 19:59
Pogoda 20:05 Otwarcie XI Świato-
wych Igrzysk Polonijnych 21:35 Ro-
dzina Połanieckich (1/7): Panna Mary-
nia – serial prod. polskiej (1978); reż.:
Jan Rybkowski; wyk.: Anna Nehrebec-

ka, Andrzej May, Andrzej Chrzano-
wski, Teresa Lipowska, Jan Englert
22:50 Wolna sobota – komedia prod.
polskiej (1977); reż.: Leszek Staroń;
wyk.: Wojciech Siemion, Mieczysław
Górkiewicz, Zdzisław Wardejn 23:35
Panorama 23:55 Sport-telegram 23:59
Pogoda 0:05 14 bajek z królestwa La-
ilonii według Leszka Kołakowskiego:
O wielkim wstydzie – serial anim.
0:20 Tygrysy Europy (6): Zakręcona –
serial TVP 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

6:50 Przygód kilka wróbla Ćwirka –
serial anim. 7:00 Powrót do Wikli-
nowej Zatoki – serial anim. 7:15 Teleza-
kupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00
Wiara i życie – magazyn 8:25 Warto
wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Rekomen-
dacje kulturalne 9:00 Świat 9:30 Ku-
rier 9:45 Trzy złote włosy Słoneczne-
go Króla – czesłowska baśń fil-
mowa (1990) 11:15 Sport 11:30 Kurier
11:45 Łańcut 2003 – recital jubileuszowy
K. A. Kulki 12:30 Kurier 12:45 Etni-
czne klimaty 13:15 Telenowyny
13:30 Kurier 13:50 Sport 15:30 Kurier
15:45 Krakowskie legendy 15:55 Pod-
powiedzi w plenerze 16:20 Kronika
sportowa 16:30 Kurier 16:45 Wakacje
z Trójką 17:30 Kurier 17:35 Świat
18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia
18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury
18:50 Życie na gorąco (1/9) – serial
sens. pol. (1978) 20:30 Kurier 20:55
Przegląd gospodarczy 21:20 Książka
tygodnia 21:30 Kurier gospodarczy
21:45 Kronika 22:00 Kronika sporto-
wa 22:15 Z kart krakowskiego archi-
wum – magazyn 22:30 Kurier, sport,
pogoda 23:05 Historia Josephine Ba-
ker – film biograf. USA 1:15 Tulipan
– serial obycz. pol



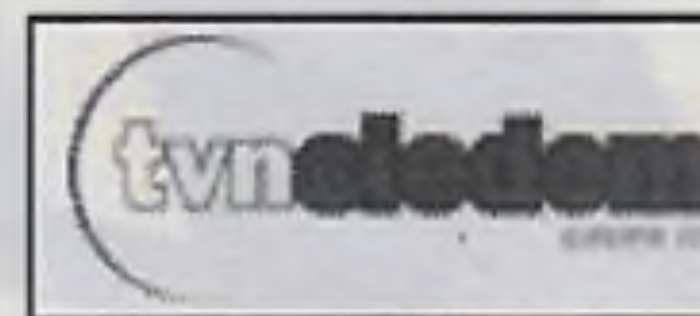
POLSAT

6:00 Poplista 7:00 Twój lekarz 7:20
Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn me-
dyczny 8:00 Laboratorium Dextera;
Ed, Edd, Eddy – serial anim. 8:30
Smocze opowieści – serial anim. 9:00
Niezwyciężony Spiderman (1) – serial
anim. 9:25 Power Rangers – serial
9:55 Mop Man – magazyn muz. 11:00
Moja szkolna gromadka – film
obycz. kanad. 12:50 13 Posterunek
13:30 Rodzina zastępcza – serial kom.
14:00 Najzabawniejsze zwierzęta
świata 14:30 Promenada sukcesu –
magazyn 15:15 4 x 4 – magazyn
15:45 Informacje i pogoda 16:10 Ró-
żowe lata siedemdziesiąte – serial
kom. 16:40 Roswell: W kręgu tajem-
nic – serial s.f. USA 17:40 Monte
Carlo – serial obycz. USA 18:45 In-
formacje, sport 19:15 JAG – Wojsko-
we Biuro Śledcze – serial sens. 20:15
Świat według Kiepskich – serial kom.
20:50 Misja w czasie – serial s.f. USA
(21:30 Lotto) 21:55 Żelazny orzeł 3 –
Asy – film sens. USA 23:55 Rozsta-
nie – dramat USA 1:45 Moja szkol-
na gromadka – film obycz. kanad.
3:25 Muzyka na bis

Telewizja
Nova

6:00 Telesklep 7:40 Wunschpunsch –
serial anim. 8:00 Kapitan Planeta –
serial anim. 8:30 Automaniak 9:00

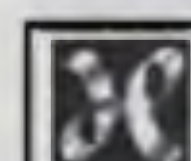
Windsurfing ERA CUP – relacja 9:30
Trele morele – teleturniej 10:30 VIVA
Polska! – program muzyczny 12:00
Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 12:30
Droga do gwiazd – pr. rozryw. 13:35
Na Wspólnej – serial 15:00 Chwila
prawdy – pr. rozryw. 16:15 Agent – pr.
rozryw. 17:20 Zmagania miast – tele-
turniej 18:30 Miss Polonia 19:00 TVN
Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga!
20:00 Kasia i Tomek – serial kome-
diowy produkcji polskiej 20:30 Jak
łyse konie – program rozrywkowy
21:45 Blink – film sens. USA (1994)
23:55 Oddana bez reszty – film sens.
USA 1:45 Nic straconego



6:20 Telesklep 8:20 Magiczni wo-
jownicy – serial anim. 8:45 Przygody
z mumią – film przygod. USA 10:30
Łamislówka – teleturniej 11:35 Mi-
strzowie magii (2/2) – film dok. 12:15
Legenda kung-fu – serial 13:15 Eksped-
ycja – pr. rozryw. 14:15 Nikki – se-
rial kom. 14:45 Sekrety Miss – pr. roz-
ryw. 15:15 Nowe przygody Robin
Hooda – serial przygod. 16:15 Łami-
słówka – teleturniej 17:15 Radości i
smutki – film obycz. USA (1995)
19:05 Kochane kłopoty – serial obycz.
USA 20:00 Efekt Zero – komedia
sens. USA 21:15 W mroku nocy –
film sens. USA (1975) 0:10 Plan ata-
ku – film przygod. USA (1992) 1:45
Rodzina Soprano – serial sens.

TV 4

6:00 Mapety i ich goście – serial dla
dzieci 6:30 Alicja w krainie czarów –
serial anim. 7:00 V Max 7:30 Zatoka
nieszczęśliwych kochanków – serial
obycz. kanad. 8:30 Dzieciaki z mgl-
awicy (1) – serial anim. 9:00 Sklep Mo-
patopa 9:30 Hoboczeki 10:00 Biały
Kiel – serial przygod. 10:30 Teraz Ty
– serial kom. 11:00 Jak pan może, pa-
nie doktorze? – serial kom. 11:30 Za-
toka nieszczęśliwych kochanków – se-
rial obycz. 12:30 Strefa P 13:00 VIP
13:30 V Max 14:00 Z życia wzięte –
serial dok. 15:00 Przygody Sindbada
Żeglarza – serial przygod. 16:00 Jezio-
ro marzeń – serial obycz. 17:00 Poli-
cjanci z Miami – serial sens. 18:00
MacGyver – serial sens. 19:00 Mel –
film przygod. USA 21:00 Dziennik,
sport, pogoda 21:30 To się w głowie
nie mieści 22:00 Crime story – serial
sens. 23:00 Tragikomiczne wypadki z
życia Tytusa – serial kom. 23:30 Przy-
gody Frya w kosmosie – serial anim.
0:00 Sekcja Alfa – film sens. USA
1:45 Ekstraliga żużlowa 2:45 Strefa P



HALLMARK

7:45 Baron i dzieciak – film obycz.
USA 9:30 Świat Marka Twaina:
Przygody Tomka Sawyera i Hucka
Finna – film przygod. USA 11:15 Nie-
zła heca – komedia USA 13:00 Jack i
czarodziejska fasola (1/2) – film przy-
god. USA 14:30 Baron i dzieciak –
film obycz. USA 16:15 Niezła heca –
komedia USA 18:00 Jazon i Argonau-
ci (1/2) – film przygod. USA 19:45
Kleopatra (1/2) – film hist. USA 21:30
Zakochany książę – film obycz. USA
23:00 Opowieść o ojcu chrzestnym (1/
2) – film biograf. USA 0:45 Kleopa-
tra (1/2) – film hist. USA

PROPOZYCJE
NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **EFEKT ZERO** – Amerykańska
komedia kryminalna z 1998 roku.
Prywatny detektyw Daryl Zero wraz
ze swoim asystentem Stevem Arlo
prowadzą sprawę klienta, który pro-
si ich o pomoc w odnalezieniu klu-
cza do sejfów.

TVN, GODZ. 21.45

● **BLINK** – Film sensacyjny pro-
dukcji amerykańskiej z 1994 roku.
Po dwudziestu latach ślepoty Emma
Brody odzyskuje wzrok. Po operacji
jej mózg rejestruje obrazy z dużym
opóźnieniem. Pewnego dnia kobieta
staje się jedynym świadkiem morder-
stwa.

TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **ŻELAZNY ORZEŁ 3 – ASY** –
Sensacyjny film produkcji amerykań-
skiej z 1992 roku. Cztery zaprzyjaź-
nieni piloci, dawni podkomendni puł-
kownika Sinclaira, dowiadują się, że
podczas rutynowego lotu zginął ich
peruwiański przyjaciel. Okazuje się,
że był on zamieszany w handel nar-
kotykami, a mieszkańcom wioski, z
której pochodził, zagraża śmiertelne
niebezpieczeństwo. Przyjaciele bez
chwili wahania postanawiają pomóc
wieśniakom i doprowadzić do ukara-
nia zbrodniarzy.

TVN SIEDEM, GODZ. 22.15

● **W MROKU NOCY** – Amery-
kański film sensacyjny z 1975 roku.
Do detektywa Harry'ego Mose-
by'ego zgłasza się Arlene, która zle-
ca mu odnalezienie nastoletniej cór-
ki. On dowiaduje się, że dziewczyna
uciekała do swojego ojczyma.

PROGRAM 1, GODZ. 23.15

● **TURBULENCJA 3 – HEAVY
METAL** – Amerykański thriller z
2001 roku. Slade Craven, wokalist-
ka grupy heavy-metalowej, ma wy-
stąpić na pokładzie samolotu lecące-
go z Los Angeles do Toronto. Wyda-
rzenie to relacjonuje reporterka Eri-
ka Black. Tuż po starcie, psychopa-
ta przebrany za artystę zabija pilota
i przejmując kontrolę nad maszyną,
chcąc doprowadzić do jej katastrofy
nad Kansas City. Agentka FBI Kate
Hayden z pomocą młodego hakera
próbując porozumieć się zaloga.

TV POLSAT, GODZ. 23.55

● **ROZSTANIE** – Dramat produk-
cji amerykańskiej z 1998 roku. Jim-
my Dade nie podejrzewała, iż mał-
żeństwo z Frankiem będzie koszma-
rem. Maltretowana i bita, żyjąc w
ciągłym lęku przed partnerem, pró-
buje odmienić swoje życie. Po kolej-
nej awanturze ucieka ze szpitala do
swojej siostry Shelly. Nagle dociera
do niej wiadomość, że Frank zginął
w wypadku.

TVN, GODZ. 23.55

● **ODDANA BEZ RESZTY** –
Amerykański film sensacyjny z 1998
roku. Siedemnastoletnia Debbie za-
kochuje się w nauczycielu. Niestety,
nie udaje jej się zdobyć jego wzajem-
ności. Dziewczyna, chcąc pozyskać
jego względy, nie cofa się nawet
przed morderstwem.

TV 4, GODZ. 0.00

● **SEKCJA ALFA** – Film sensa-
cyjny produkcji amerykańskiej z
1998 roku. Władze sekcji Alfa, jed-
nej z komórek CIA, chcą zlikwidow-
ać dziennikarza Jordana. Gdy egze-
kutorka odmawia wykonania zada-
nia, kierujący akcją agent Dalton,
nakazuje zabić niesubordynowaną
podwładną.

**Owczarki
niemieckie**
(012) 645-13-62

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

Zespół Szkół Zawodowych HTS S.A.

szkoły dla dorosłych 2003/2004

Technikum 3-letnie po ZSZ wieczorowe

- technik elektryk
- technik mechanik

Technikum 3-letnie po ZSZ zaoczne

- technik elektryk
- technik mechanik

Zasadnicza Szkoła Zawodowa 2-letnia wieczorowa

- ślusarz

Zasadnicza Szkoła Zawodowa 3-letnia zaoczna

- ślusarz

Termin składania podań od 02.06.03 do 22.08.03

Szkoły zaoczne: co 2 tyg., pt. wieczorem i sob. rano

Szkoły wieczorowe: w pn., wt., czw. od godziny 15.45

Liczba miejsc ograniczona. Decyduje kolejność zgłoszeń.

➔ **NAUKA BEZPŁATNA** ➔

Informacja: os. Złota Jesień 2, pok. 308, 322 tel.: 641-64-98, 648-36-80

TVP1

6:25 Daleko od szosy (6/7): Egzamin – serial TVP 7:40 Bohaterowie z Olimpu (16): Jazon i Medea 8:05 Plecak pełen przygód (5) 8:30 Siódme niebo (71): Grzechy 9:15 Teleranek – program dla dzieci 9:40 Kino na niepodgodę: Dziewczyna z Nowolipki – dramat prod. polskiej (1985); reż.: Barbara Sass; wyk.: Maria Ciunelis, Izabela Drobotowicz-Orkisz, Marta Klubowicz, Piotr Bajor 11:10 Lasy i Ludzie – magazyn 11:25 Od A do Zdrowia 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Moje spotkania z Papieżem: ks. Jan Maciej Dyduch 12:25 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Leksykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej: Justyna Steczkowska 13:40 Przygody młodego Indiany Jonesa: Podróż do krainy szczęścia – serial 15:15 Myślisz o kimś? Wybierz teledysk! – program muzyczny 15:35 Bezpieczna przystań (5) – serial prod. USA 16:25 Jak zostać ogrodnikiem – serial dok. prod. ang. 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Lokatorzy: Pan z lasiczką – serial TVP 18:05 Śmiechu warte – program rozrywkowy 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści „Don Kuchote” – serial anim. prod. USA 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:15 Boża podszewka (5/15) – serial TVP (za zgodą rodziców); reż.: Izabella Cywińska; wyk.: Agnieszka Krukówna, Danuta Stenka, Andrzej Grabowski 21:20 Uczta kinomana: Mapa świata – dramat prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Scott Elliott; wyk.: Sigourney Weaver, Julianne Moore, David Strathairn, Ron Lea 23:25 Uczta kinomana: Niebiańskie istoty – dramat prod. USA (1994) (tylko dla dorosłych); reż.: Peter Jackson; wyk.: Melanie Lynskey, Kate Winslet, Sarah Peirse, Diana Kent

TVP2

7:30 Dwójka Dzieciom: Karypel kontra groszki (6): Sójka Psujka 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 Film dla niesłyszących: Jan Serce (1/10): Swaty – serial prod. TVP (1982); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Kazimierz Kaczor, Marian Kociniak, Anna Nehrebecka, Jan Himilbach 9:00 13 epizodów z życia Picassa (3) – film dok. 9:45 Święta wojna: Pensjonat trzygwiazdkowy 10:15 Smak Europy (1) 10:25 Raj na Ziemi: Oazy w Arktyce – serial dok. 11:20 Smak Europy (2) 11:30 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Bolonii i Ferrary 12:00 Harvey – film fabularny prod. USA (1950); reż.: Henry Koster; wyk.: James Stewart, Josephine Hull, Peggy Dow, Charles Drake 13:50 Smak Europy (3) 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (269): Pięćdziesiąt tysięcy dolarów 15:00 Bezludna wyspa: Joanna Bartel, Agnieszka Piłaszewska, Olga Bończyk, Ryszard Rynkowski 16:00 Na dobre i na złe (117): Tragiczna pomyłka 16:55 Jaś Fasola (7/14): Jaś Fasola w podróży – angielski pr. rozrywkowy 17:20 Smak Europy (4) 17:30 7 dni świat – pr. publ. 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Kabaretowe kawałki 19:30 Tylko futbol – magazyn sportowy 20:00 Koncert Finałowy FAMA 2003 21:00 Wakacje z Himilbachem: Historia pewnej miłości – komedia obyczajowa prod. polskiej (1974); reż.: Wojciech Wiszniewski; wyk.: Małgorzata Pritulak, Andrzej Mellin, Wanda Łuczycak, Henryk Hunko 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:30 Losowanie audiotele 22:40 Studio Teatralne Dwójki: Stanisław Bieniasz „Transfer” (2002); reż.: Waldemar Krzystek; wyk.: Tadeusz Huk, Dorota Pomykała, Dominika Łakomska, Marcin Dorociński 23:45 Bałtycki Festiwal Piosenki Karlshamn 2003 0:35 Kocham kino na bis: Groteska – czarna

komedia prod. ang. (1995) (tylko dla dorosłych); reż.: John-Paul Davidson; wyk.: Alan Bates, Theresa Russell, Sting

TV POLONIA

7:45 Folkogram: Promni – rep. J. Ziółkowskiej 8:20 M jak miłość (99) 9:05 Słowo na niedzielę 9:10 Simba, król zwierząt (34): Pojedynek 9:35 Dziecięce festiwale: Najlepsi z najlepszych „Konin 2003” (2) – koncert 10:25 Złotopolscy (466): Miłosne wróżby 10:45 Złotopolscy (467): Trzeba zdać się na naturę 11:10 Dom Polski: Wiejska chata i szlachecki zaścianek – magazyn 11:40 Z kapitańskiego salonu – magazyn 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:20 Niedzielne muzykowanie: Łańcuckie wspomnienia – Koncert bachowski; wyk.: Konstanty Andrzej Kulka – skrzypce, Jan Stanienka – skrzypce, Władysław Kłosiewicz – klaviers, Orkiestra Kameralna Wratislavia, dyryguje Tadeusz Wojciechowski 13:00 Transmisja Mszy świętej z kościoła NMP w Bielawie 14:05 Czarne chmury (1/10): Szafot – serial TVP (1973); reż.: Andrzej Konie 15:00 XXII Piknik Country Mragowo 2003 – Konkurs Country Europa i Konkurs Zespołu Zayazd 16:45 XXII Piknik Country Mragowo 2003 – Rozwiązanie Konkursu Country Europa 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:40 M jak miłość (99) 18:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 18:55 Zaproszenie: Gdańskie to i owo (1) – pr. krajoznawczy 19:15 Dobranocka: Noddy 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:05 Kronika XI Światowych Igrzysk Polonijnych 20:40 Przeprowadzki (6): Nocnik panny Agaty Turskiej – serial TVP 21:35 Benefis Aloszy Awdiejewa; wyk.: Alosza Awdiejew, Piotr Skrzynicki, Kazimierz Madej, Katarzyna Jamróz, Krzysztof Jasiński, Stanisław Tym, Beata Rybotycka 22:35 XXII Piknik Country Mragowo 2003 – Konkurs Zespołu Pinmonkey i A. Cierniewskiego 23:35 Panorama 23:55 Sport-telegram 23:59 Pogoda 0:10 M jak miłość (99) 1:00 Powtórki programów



**TELEWIZJA
KRAKÓW**

6:45 Powrót do Wiklinowej Zatoki – film anim. 7:00 Przygód kilka wróbla Ćwirka – serial anim. 7:10 Książka dla dzieci 7:15 Telesklep 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Mistrzostwa Polski w Siatkówce Piłkowej Mężczyzn 10:15 Czaka Zulu (8/10) – serial biograf. USA (1986) 11:10 Wakacje z Trójką 11:30 Kurier 11:45 Z Wąsą na rybach – magazyn 12:00 Tele motor sport 12:30 Kurier 12:45 Portrety 13:10 Podpowiedzi w plenerze 13:30 Rola 13:45 Młodzież kontra... 14:30 Kurier 14:35 Bądź zdrow 15:00 Podwodna Polska – magazyn 15:30 Kurier 15:45 Speed 2 – magazyn 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 Ogólnopolskie Spotkania Zamkowe – Śpiewamy Poćzę 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:40 Życie na gorąco – serial sens. pol. (1978) 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:15 Wyścigi Służewiec 2003 21:30 Bez przydziału 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Marzenia i kariery 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Urodzeni wczoraj – komedia obycz. USA (1950)



POLSAT

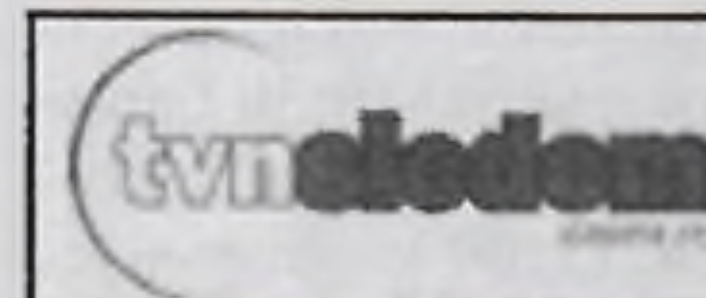
6:00 Mop Man – magazyn 7:00 4 x 4 – magazyn 7:30 Magazyn redakcji religijnych 8:00 Niezwykły Spiderman – serial anim. 8:25 Smocze opowieści – serial animowany 8:55 Hugo – program dla dzieci 9:30 Power Rangers – serial dla dzieci 10:00 Muzykowanie 11:00 Słoneczny patrol – serial

przypadkowy dla młodzieży 12:00 Tam, gdzie niedźwiedzie zimują 2 – film przygod. USA (1978) 14:00 Psie serce – serial obycz. 15:00 Benny Hill 15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:10 Różowe lata siedemdziesiąte – serial kom. 16:40 Herkules – serial przyg. 17:40 Zerwane więzi 18:45 Informacje, Pogoda 19:15 VIP 2 – serial sensacyjny 20:15 Rodzina zastępcza – serial komediowy 20:50 Nad Złotym Stawem – film obycz. USA (21:30 Losowanie Lotto) 23:00 Kuba Wojewódzki 0:00 Niezakazane reklamy – pr. rozryw. 0:30 Magazyn sportowy 2:30 Muzyka na bis



**Telewizja
Nova**

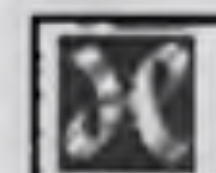
6:15 Telesklep 7:55 Kapitan Planeta – serial anim. 8:15 Przygody Hucka Finna – film przygod. USA (1960) 10:20 Stacja arktyczna „Zebra” – film s.f. USA (1979) 13:10 Jak łysieć konie – pr. rozryw. 14:25 Łatwy szmal – komedia sens. USA (1990) 16:15 Akademia policyjna – serial kom. 17:15 We dwoje – teleturniej 18:30 Miss Polonia 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial kom. 20:30 Chwila prawdy – pr. rozryw. 21:45 Gliniarze bez odznak – serial sens. 22:45 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:15 Ciel 23:45 SeXtet – pr. rozryw. 0:15 Akademia policyjna – serial kom. 1:15 Nic straconego



6:30 Telesklep 8:30 Magiczni wojownicy – serial anim. 8:55 Yaiba – legendarny samuraj 9:20 Magiczni wojownicy – serial anim. 9:45 W cieniu tygrysa – film dok. 10:40 Łamislówka 11:45 Radości i smutki – film obycz. USA (1995) 13:30 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. 14:20 W cieniu tygrysa – film dok. 15:20 Legendy kung-fu – serial obycz. 16:15 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 17:15 Dotrzymana obietnica – film obycz. 19:05 Złodziejski duet – serial sens. USA 20:00 Plan ataku – film przygod. USA (1992) 21:50 Rodzina Soprano – serial krym. USA 23:00 Sekrety Miss – pr. rozryw. 23:30 Bajkowy samochód – komedia romantyczna USA 1:25 Pojednanie – dramat obycz. USA

TV 4

6:10 Mapety i ich goście – serial dla dzieci 6:40 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 7:10 Sztukateria 8:10 Przygody Sindbada Żeglarsza – serial przygod. 9:10 Alicja w krainie czarów – serial anim. 9:40 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 10:10 Mel – film przygod. USA 12:00 KINOMANIAK 12:30 Sztukateria 13:00 Modna moda 13:30 Magazyn golfowy 14:00 Nigdy nie zadzierzaj z Rustym – film przygod. USA 16:00 Sklep Mopatopa – serial anim. 16:30 Hoboczeki 17:00 Garou – koncert 18:00 MacGyver 19:00 Kółko i krzyż – komedia sens. USA (1981) 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 To się w głowie nie mieści – mag. 22:00 Drogówka 22:30 Brudny glina – film sens. USA 0:35 Braterstwo krwi – film sens. Hongkong (1987) 2:15 Super VIP 2:40 Strefa „P”



HALLMARK

6:00 Jack i czarodziejska fasola (2, ost.) – film przygod. USA 7:45 Nazywają mnie Bruce – komedia USA 9:30 Maria, matka Jezusa – film obycz. USA 11:15 Powrót do tajemniczego ogrodu – film obycz. niem.-USA 13:00 Jack i czarodziejska fasola (2, ost.) – film przygod. USA 14:45 Nazywają mnie Bruce – komedia USA 16:15 Powrót do tajemniczego ogrodu – film obycz. niem.-USA 18:00 Jazon i Argonauci (2, ost.) – film przygod. USA 19:45 Kleopatra (2, ost.) – film hist. USA 21:15 Sprawa Michaela Crowe’a – dramat obycz. kanad.-USA 23:00 Opowieść o ojcu chrzestnym (2, ost.) – film biograf. USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TVN, GODZ. 14.25

● **ŁATWY SZMAL** – Komedia sensacyjna produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Nowojorczyk Grimm wraz ze swym bratem i narzeczoną Phyllis okradają bank. Problemy zaczynają się, gdy próbują przedostać się przez zatłoczone miasto na lotnisko.

TV POLSAT, GODZ. 20.50

● **NAD ZŁOTYM STAWEM** – Amerykański film obyczajowy z 1981 roku. Małżeństwo – Ethel i Norman – spędza jesień życia w domu nad jeziorem. Pewnego dnia pojawia się u nich starsza córka, Chelsea. Jej przyjazd staje się okazją do wyjaśnienia nagromadzo-

nych przez lata urazów. Film zdobył 9 nominacji do Oscara. Henry Fonda i Katharine Hepburn otrzymali statuetki w kategorii najlepszych aktorów. Nagrodzony został również scenariusz filmu.

PROGRAM I, GODZ. 21.20

● **MAPA ŚWIATA** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Szkolna pielęgniarzka Alice mieszka wraz z mężem i dwójką pociech na farmie. Pewnego dnia opiekuje się dziećmi sąsiadów. Dochodzi do wypadku, w wyniku którego tonie dwuletnia córka znajomych. Miejsowa społeczność obarcza Alice winą za tragedię.

POLICEALNE ZAOCZNE INTERNETOWE STUDYUM ZAWODOWE INFORMATYKI I ZARZĄDZANIA

ogłasza zapisy na rok 2003 / 2004 w systemie zaocznym na kierunku:

Technik: ⇒ informatyk ⇒ ekonomista ⇒ rachunkowości
⇒ administracji ⇒ bhp ⇒ kelner barman

NAUKA TRWA TYLKO 2 SEMESTRY

ORAZ

⇒ technik fizjoterapii (4 SEMESTRY WIECZOROWO)

ZAOCZNE INTERNETOWE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

Po Szk. ZSZ – 3 semestry

Po Szk. Podst. – 5 semestrów

* SZKOŁY POSIADAJĄ UPRAWNIENIA PLACÓWEK PUBLICZNYCH *

PRZYJMujemy BEZ EGZAMINÓW – NAUKA W WEEKENDY

INFORMACJA: PON.–PT. 8.00–16.00. POK. 120

KRAKÓW, OS. ŻŁOTA JESIEŃ 2

Tel. (012) 641-65-41, 641-65-61, Tel./Fax 641-65-14

ZAPRASZAMY!

Konkurs „Głosu” i wydawnictwa Reader's Digest

ILUSTROWANY ATLAS ŚWIATA (II)

Świat zmienia się bardzo szybko. Co dzień na świecie wybuchają konflikty prowadzące do pojawiania się nowych nazw na geopolitycznej mapie świata. Większość atlasów geograficznych dostępnych na rynku dawno straciła swą aktualność. Państwa, które powstały po rozpadzie Związku Radzieckiego i Jugosławii. Zjednoczone Niemcy. Czechy i Słowacja osobno. Erytrea. Mapy wszystkich tych miejsc oraz mnóstwo ciekawych informacji można znaleźć w nowej, niezwyklej książce dla całej rodziny – ILUSTROWANYM ATLASIE ŚWIATA Przeglądu Reader's Digest.

● Do przygotowania niezwykle dokładnych map wykorzystano najnowsze osiągnięcia techniki kartograficznej.

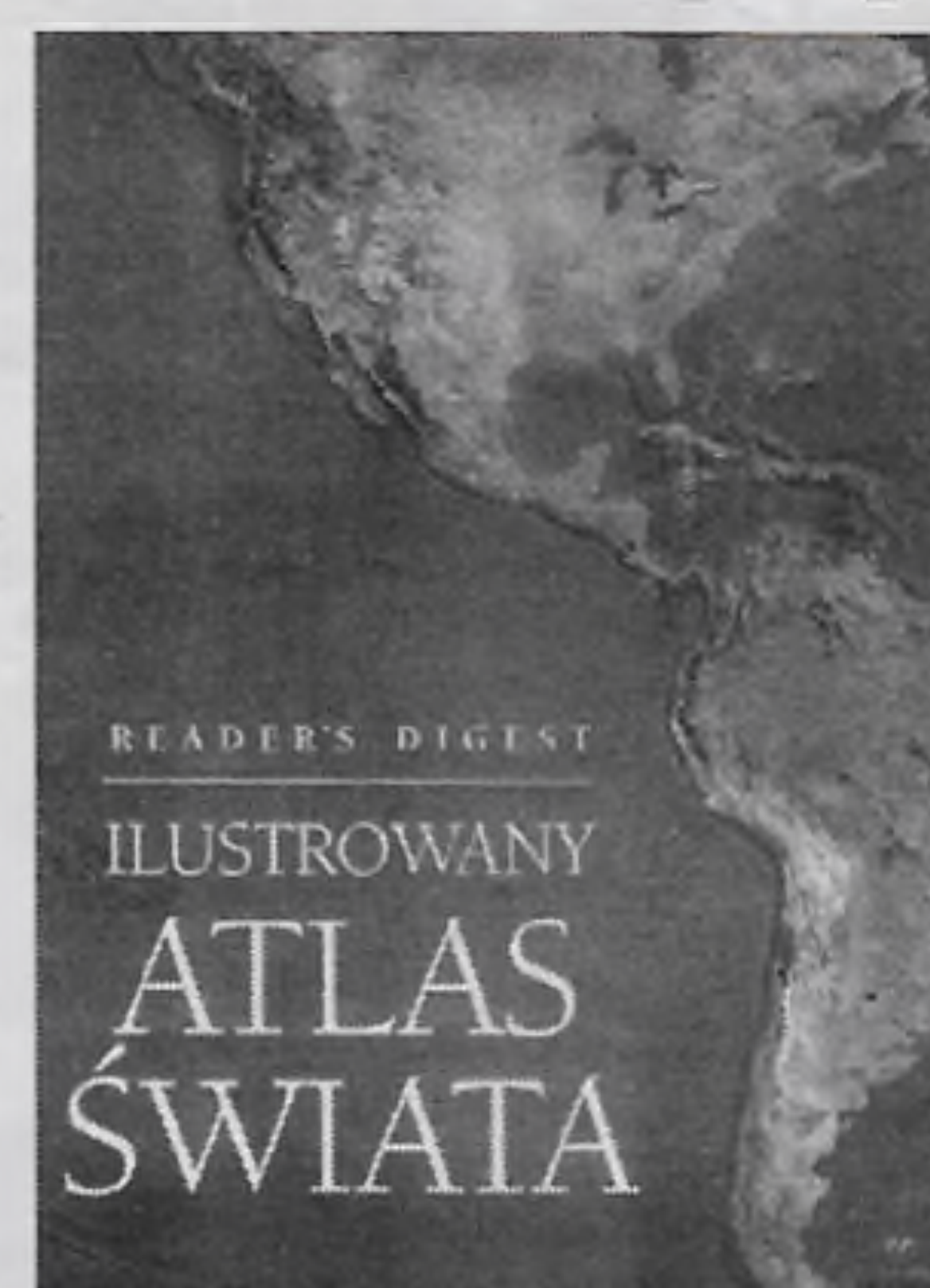
● Atlas jest aktualny – na mapach uwzględniono wszystkie ostatnie zmiany geopolityczne w Europie, Azji i Afryce.

● Mapy przedstawiają zarówno ogólny, jak i szczegółowy obraz miejsc na ziemi.

● 48-stronicowy, bogato ilustrowany wstęp „Dzieje naszej planety” opowiada historię Ziemi.

Który ocean jest największy? Która budowla najwyższa? Który tunel najdłuższy?

„Ilustrowany atlas świata” to 288 stron pełnych odpowiedzi na te i inne pytania. Książka zawiera ponad 200 ilustracji, polskie nazewnictwo geograficzne oraz przejrzysty, łatwy w



użyciu skorowidz zawierający ponad 80 tysięcy haseł.

Książka dostępna jest wyłącznie w sprzedaży wysyłkowej pod numerem telefonu: (0-22) 519-77-77 lub bezpośrednio w siedzibie wydawnictwa: Warszawa, ul. Łucka 2/4/6 (w godz. 8–18) lub za pośrednictwem Internetu: www.digest.com.pl.

Wśród Czytelników, którzy do 5 sierpnia br. nadesłali do redakcji kartkę z naklejonym logo wydawnictwa Reader's Digest (publikujemy je obok), rozlosujemy kolejny „Ilustrowany atlas świata”.



TVP1

7:05 Moda na sukces (1973) 7:25 Lano i Woodley rozrabiają (9) – serial prod. australijsko-ang.; reż.: Bob Spiers 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Jakub – film TVP; reż.: Andrzej Maleszka 8:30 Julek i zwierzęta – program dla dzieci 8:40 Słoń Benjamin: Niezwykły cyrk – serial anim. prod. niemieckiej 9:10 Wyspy piratów (12) – serial prod. austral. 9:40 Rower Błażeja – program dla młodzieży 10:10 Słodkie zmartwienia (22) – serial kom. prod. USA 10:35 Światowe dziedzictwo kultury: Szlak św. Jakuba – film dok. prod. niemieckiej 10:50 ZUS radzi – magazyn 11:00 Rok w ogrodzie 11:25 Zwierzęta świata: Błazen, król i zabójca „Zabójca – żmija i jej sąsiedzi” (2) – serial dok. prod. duńskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Zaginiony świat (12): Królowa voodoo – serial fantastyczno-przygod. prod. kanad. 13:10 Pościgi policyjne (7) – film dok. prod. USA (za zgodą rodziców) 14:05 Plebania (264) 14:30 Plebania (265) 15:00 Wiadomości 15:10 Tour de Mazovia – rep. 15:40 Klan (667) 16:05 Klan (668) 16:30 Moda na sukces (1973) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy: Powtórka z seksu – serial TVP 18:10 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 18:40 Bezpieczna Jedyńka 19:00 Wieczorynka: Tabaługa 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:20 07 zgłoś się: Ślad rękawiczki – serial TVP (za zgodą rodziców) 21:35 Telemaski 2003: Zoltan Egressy „Portugalia” (2001); reż.: Zbigniew Brzoza; wyk.: Zbigniew Zapasiewicz, Kinga Preis, Andrzej Chyra, Sławomir Orzechowski 23:05 Powtórka z Małysz – magazyn 23:25 Monitor Wiadomości 23:45 Różne twarze komedii: Zostańcie z nami – komedia USA (1992) (za zgodą rodziców); reż.: Peter Hyams; wyk.: John Ritter

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Nera, księżniczka Oceanii (22): Królowa Elgarda 7:40 Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki „Kto nie śpi w nocy” 7:45 Dwójka Dzieciom: Przypadek kilka wróbla Cwirka „Co brzmi w trzcinie” 8:00 M jak miłość (37) 8:45 Czerwonej pancerni i pies (1): Załoga – serial TVP (1966); reż.: Konrad Nałęcz i Andrzej Czekalski; wyk.: Janusz Gajos, Franciszek Pieczka, Włodzisław Press, Roman Wilhelm 9:40 Wielkie romanse dwudziestego wieku: Paul i Linda McCartney 10:05 Lucy Sullivan (16/16) – serial prod. ang. 10:35 Trzecia granica (5/8): Nieznajoma z baru Bolero – serial prod. polsko-węgierskiej 11:20 Ludzie którym się chce...: Jadwiga Sieniuc – felieton 11:45 Szpital Dzieciątka Jezus (11): Konflikt – telenowela dok. 12:15 Wysłannicy Gai: Wchodzi kominiarz 12:40 540-lecie Biblii Brzeskiej – rep. 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (270): Kłopotliwe pieniądze 13:40 Złotopolscy (271): Podział – telenowela TVP 14:05 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:30 Rodzina Leśniewskich (4/7): Agata – serial TVP 15:00 Droga (3/6): Ostatnich gryzą psy – serial prod. TVP 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Światowy smak 16:55 Złotopolscy (272): Tajemnica spowiedzi 17:20 Cierpienia: Pierwszy Festiwal Afrykańskiej Sztuki Akrobatycznej (1) 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Na dobre i na złe (118): Sądny dzień – serial prod. TVP 20:00 Benefis Jerzego Hoffmana (1) 21:00 Kryminalne zagadki Las Vegas (19/23) – serial prod. kanad. (za zgodą rodziców) 21:45 Ale lato – wakacyjny przewodnik Dwójki 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 997 – mag. kryminalny 23:05 Człowiek z Oscarem: Kanal – film fab. prod. polskiej (1956); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Teresa Iżewska, Tadeusz Jan-

czar, Wienczysław Gliński 0:40 W obronie prawa (21) – serial kryminalny prod. USA (tylko dla dorosłych)

TV POLONIA

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Dziewczyna z Mazur (2/5) – serial obycz. prod. pol. 6:55 XXIII Przegląd Piosenek Aktorskiej Wrocław 2002 – „Kombinat” – koncert (hołd dla Grzegorza Ciechowskiego, na który złożyły się nowe interpretacje utworów zespołu Republika) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Klan (726) 8:40 Eurotel 8:50 Pan De Lis (4): De Lis reklamuje się 9:15 Bank nie z tej ziemi (1): Nie traćcie ducha – serial TVP 10:05 Do góry nogami – pr. dla dzieci 10:25 Ela – encyklopedia lata dla dzieci 10:35 Moje życie pod psem (20/22): Opętanie 11:00 Czym jest...: „Czas” 11:20 Kuszenie wyobraźni: Moda – film dok. 11:45 Akademia wiersza: Piotr Plaksin 12:00 Wiadomości 12:10 Sensacje XX wieku: Łowcy skar-bów 13:00 Sława i chwała (5/7): Gospodarstwa i ogrody 14:00 Kochaj mnie (43) 14:25 Ze sztuką na ty: Wędrowni, czyli życie w sztuce – rep. 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (726) 15:35 Festiwal Dialogu Czterech Kultur: Alkimja – koncert Justyny Steczkowskiej 16:30 Moje życie pod psem (20/22): Opętanie 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Dziewczyna z Mazur (2/5) – serial obycz. prod. pol. 18:30 Rewizja nadzwyczajna: Misja Salamandra 19:00 Kolekcjoner z Buenos Aires – rep. 19:15 Dobranocka: Kasztaniaki 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Klan (726) 20:35 Sława i chwała (5/7): Gospodarstwa i ogrody 21:30 Kochaj mnie (43) 21:55 Kronika Światowych Igrzysk Polonijnych 22:25 Ze sztuką na ty: Wędrowni, czyli życie w sztuce – rep. 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:25 Powtórka z Małysz 23:45 Lato z dokumentem: Gdzie chłopaki tamtych lat 0:10 Ludzie listy piszą 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Rewizja nadzwyczajna: Misja Salamandra 1:10 Ale lato 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 9 i 1/2 16:20 Kronika – flesz 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:50 Znane nieznane 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Zmagania z aligatorami – film obycz. USA 0:30 Po tamtej stronie – serial s.f. 1:15 Święta i uroczystości na świecie – serial dok.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Beyblade – serial anim. 7:25 Atomówki: Laboratorium Dexter – serial anim. 7:55 Monte Carlo – serial obycz. 8:50 Graczykowie – serial kom. 9:20 Rodzina zastępcza – serial kom. 9:50 Apetyt na miłość – pr. rozryw. 10:20 Idol 11:35 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 12:30 Herkules – serial przygod. 13:25 Twój lekarz 13:40 Wystarczy chcieć 13:55 4 x 4 – magazyn 14:25 Beyblade – serial anim. 14:55 Miodowe lata – serial 15:45 Informacja 16:10 Samo życie – serial 17:15 Życiowa szansa – teleturniej 18:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:15 Samo życie – serial obycz. pol. 21:20 Niespotykane męstwo – film sens.

USA (1983) (21:30 Lotto) 23:30 Biznes informacje 23:45 Graffiti 0:00 Bumerang 0:30 Kuba Wojewódzki 1:30 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:50 Ścieżki miłości – telenowela 6:40 Telezakupy 7:25 Córka przeznaczenia – telenowela 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Trele morele 10:30 Telezakupy 11:45 Rozmowy w toku 12:40 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 13:25 Miss Polonia – Start – pr. rozryw. 13:55 Przygody Animków – serial anim. 14:20 Brzydula – telenowela kolumbijska 15:10 Przygody Supermana – serial przygod. 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela 17:00 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial 20:40 Urwanie głowy – komedia sens. USA 22:35 SeXtet – pr. rozryw. 23:05 TVN Fakty 23:15 Fakty, ludzie, pieniądze 23:45 Akta zbrodni – magazyn 0:15 Gliniarze bez odznak – serial sens. 1:10 Nic straconego

tvn ciędom

7:00 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 7:25 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:50 Potęga miłości 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial 10:30 Łami-słówka – teleturniej 11:15 Krok za krokiem – serial kom. 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telezakupy 15:05 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:55 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:50 Krok za krokiem – serial kom. 17:20 Żar tropików – serial 18:15 Złodziejski duet – serial 19:10 Zawód glina – serial kom. 19:40 Nikki – serial kom. USA 20:10 Sercowe rozterki – film obycz. USA 22:00 Brygada ratunkowa – serial sens. 23:00 Pojednanie – dramat obycz. USA 0:50 Sercowe rozterki – film obycz. USA 2:25 Zawód glina – serial kom. 2:50 Nikki – serial kom.

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 Sklep Mopatopa – serial 8:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 9:00 Kosmokoty – serial anim. 9:25 Kosmożuki – serial anim. 9:50 Z życia wzięte – serial 10:20 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa „P” 12:45 Muzyczne listy 13:30 Nigdy nie zadzieraj z Rustym – film przygod. USA 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 16:00 Kosmokoty – serial anim. 16:30 Kosmożuki – serial anim. 17:00 Z życia wzięte – serial dok. 17:30 Sklep Mopatopa – serial 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Buffy – post-trach wampirów – serial 20:00 Przybysz – serial s.f. 21:00 Dziennik 21:30 Szeryf z miasteczka Manhattan – serial 22:00 Głowa rodziny – serial anim. 22:30 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 23:00 Hotel New Hampshire – komediodramat USA (1984) 1:10 Głowa rodziny – serial anim. 1:40 Przygody Frya w kosmosie – serial anim. 2:10 Bobby kontra wapniaki – serial anim. 3:10 X Laski 3:40 Muzyczne listy

HALLMARK

7:45 Patron kłamec – film obycz. USA 9:30 Trudny mecz – film obycz. USA 11:15 Umrzeć dla tańca – film obycz. USA 13:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 14:00 Dr Quinn – serial 14:45 Patron kłamec – film obycz. USA 16:15 Trudny mecz – film obycz. USA 18:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 18:45 Dr Quinn – serial 19:30 Skryty w milczeniu – film obycz. USA 21:15 Król głupców – dramat obycz. Wlk. Bryt. 23:00 Wymuszone milczenie – film sens. USA 0:30 Skryty w milczeniu – film obycz. USA

Rzut oka

PODZIEMIE MA SIĘ DOBRZE

Krakowska policja pochwaliła się ostatnio odkryciem tajnego magazynu na giełdzie elektronicznej przy ul. Balickiej, gdzie znaleziono 50 tys. płyt z nielegalnymi nagraniami, filmami na płytach DVD i programami komputerowymi. Problem w tym, że wszystko to znajdowało się w piwnicach hali należącej do miasta, która jak i cały obiekt winna być nadzorowana przez odpowiednie komunalne służby. Tymczasem magistrat bierze za dzierżawę pieniądze od przestępców i nie go nie obchodzi.

Od kilku lat mówi się, że najpierw na giełdzie przy ul. Wadowickiej, a potem na Balickiej, udostępniono miejsce do niecznych interesów. To fakt, w końcu liczba kradzionych telefonów komórkowych, sprzętu audio i wideo oraz pirackich nagrań na pewno jest tam największa w mieście.

Mimo że nawoływania gwiazd polskiej piosenki apelujących o nickupowanie pirackich nagrań wydają się jedynie przejawem dbałości o swoją kieszę, bo oficjalne płyty są najnormalniej w świecie za drogie, faktem jest, że publiczne kpienie z prawa w żywe oczy w każdą sobotę i niedzielę wymaga zdecydowanej reakcji. I tak się wreszcie stało – znalezienie w podziemiach hali specjalnego magazynu ukrytego za podwójną ścianą, zabezpieczonego specjalnymi zamkami na elektromagnes to na pewno policyjny sukces. Być może ta strata sięgająca 100 tys. złotych w płytach i przeszło milion w towarze wywoła konkretne działania. Aby nie było tak, jak z warszawskim Stadionem X-lecia – wszyscy wiedzą, iż popełnia się codziennie kilka tysięcy przestępstw, a prawo i tak jest bezsilne.

Krakowska sprawa pokazała jeszcze jedno: że kompletnie nie panują nad tym wszystkim władze miasta, skoro na jego obiektach zorganizowany gang urządził sobie nielegalny magazyn. Gdyby nie policja, pewnie służyłby przestępcom jeszcze bardzo długo. Tymczasem działająca w imieniu magistratu firma pobiera, jak gdyby nigdy nie, opłaty od handlarzy sprzedających kradziony towar, sankcjonując przy tym przestępstwo. Chociażby rozprowadzanie pornografii.

Zarówno w stolicy, jak i w równie stołecznym Krakowie nie da się zwalczyć tego procederu, wystarczy jednak sprawniejsza organizacja, lepszy nadzór i tańsze płyty w sklepach. To marzenia, teraz obawiam się, że krakowscy piraci będą musieli odrobić straty i podniosą stałe od wielu lat ceny. Bo klientów im i tak nie zabraknie – bez względu na jakość, gorszą poligrafię, ludzie zawsze chętniej kupią film na DVD za 30 złotych niż za 90, tak samo jak płytę CD za 15 zł, a nie 40. Wyjątkiem była niedawno płyta zespołu „Łzy” – oficjalnie kosztowała 21 zł i nikt nie złcał jej pirackiego przegrywania na Ukrainie i przemycania do Polski. Po prostu nie byłoby na nią chętnych. I pewnie w zrównaniu cen oficjalnych i pirackich tkwi cały problem.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

WAKACJE W EUROPIE

Wakacje są dobrą okazją – szczególnie dla młodych ludzi – by zobaczyć trochę świata i przekonać się, czy warto podróżować czy też przeciwnie: u nas jest najlepiej i nie warto ruszać się z domu. Jeszcze nie tak dawno przeciwnicy Unii Europejskiej starali się nam wmówić, że najlepszym dla nas rozwiązaniem będzie okopanie się nad Wisłą i odpędzanie wszelkich złych duchów cywilizacji: autostrad, supermarketów, zdrowej żywności, Internetu, telefonów komórkowych, bankomatów, tanich biletów lotniczych itp. Autostrady zatrują naszą piękną przyrodę i pozbawiają pracy kolejarzy (ponieważ samochodem będzie się wówczas szybciej i przyjemniej podróżować niż naszymi przestarzałymi i brudnymi pociągami). Supermarkety pozbawiają pracy hurtowników i sklepowych naciągaczy (gdzie ceny są wysokie, a towar marny), natomiast sklepy, które zechcą być konkurencyjne, będą musiały postawić na solidność, dobrą jakość towaru i miłą obsługę klienta (co, jak wiadomo, wymaga większego wysiłku). Zdrowa żywność pozbawi dochodów wielu naszych rolników, którzy używają najtańszych i najgorszych nawozów, do mleka dosypują środków chemicznych, żeby nie kisło, a mięso produkują i transportują w takim brudzie, że sami z obrzydzenia przeszli na wegetarianizm albo zaopatrują się wyłącznie w żywność z importu. Internet zajmuje dużo czasu, który można by lepiej spożytkować na picie piwa, nie mówiąc już o mocniejszych trunkach, tym samym Internet odbiera pracę i dochody rodzimym producentom alkoholu. Telefony komórkowe źle wpływają na myślenie, bankomaty oszukują (bo posiadaczom kart wypłacają pieniądze nawet wtedy, gdy nie ma ich na koncie), a tanie linie lotnicze zagrażają monopolowi naszych własnych samolotów oraz spowodują bankructwo licznych linii autobusowych wożących naszych rodaków do pracy na Zachodzie.

Tak więc Europa szczerzy na nas zęby zza niemieckiej granicy, podczas gdy Słowianie ze Wschodu dostarczają nam tanich przyjemności w postaci szmuglowanych spirytualiów i papierosów. Słowianie ze Wschodu nie wybrzydzą na nasze dziurawe drogi (u nich są jeszcze gorsze), nie zakładają u nas supermarketów, tylko bazy i targowiska z różnościami, nie krzywią się na nasze wędliny i zamiast z komórek telefonują z naszych wysłużonych budek. W dodatku można się z nimi porozumieć, podczas gdy Niemcy, Anglicy czy Francuzi ani w ząb nie rozumieją, co do nich mówimy.

Nasi przeciwnicy Unii nie lubią Zachodu, za to w Rosji czy na Białorusi czują się jak w domu, czyli tak jak w PRL-u trzydzieści lat temu. Czy młodzi Polacy podzielają tę tęsknotę za przeszłością, kiedy rządili komuniści, wprowadzili żli i głupi, ale polscy? Włosi, Hiszpanie czy Szwedzi nie czują się w Unii mniej Włochami, Hiszpanami czy Szwedami, za to żyją wygodniej, dostatniej i bezpieczniej. Czy warto ich naśladować czy też lepiej zostać przy swoim, oglądać w publicznej TV przygody porucznika Borewicza i kabaret Lipińskiej, czytać kolejne tomy wspomnień Rakowskiego, majsterkować przy wysłużonym polonezie. Wakacje są najlepszą okazją, aby przekonać się, czy na świecie jest lepiej czy gorzej niż u nas.

Spośród tych, którzy sprawdzą to osobiście, wielu nie wróci do kraju. Ale większość wróci i można mieć nadzieję, że z obcych wzorów zechce naśladować to, co naśladować warto. Może wtedy skończą się rządy nieudaczników, aferzyści będą musieli oddać przywłaszczone pieniądze, a gangsterzy zajmą się oglądaniem publicznej TV w dobrze strzeżonych celach. Wakacje mogą okazać się lepszą szkołą niż niejedna uczelnia. A doświadczenia z podróży przydatniejsze niż jeden dyplom.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

TV POLONIA

7:05 Moda na sukces (1974) – serial prod. USA 7:25 Lano i Woodley rozrabiają (10) – serial prod. australijsko-ang.; reż.: Bob Spiers 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Waż ogrodowy – program dla dzieci 8:40 Przygody Tin-Tina: Tin-Tin w Tybecie (2) – serial anim. prod. francusko-kanad. 9:10 Wypsy piratów (13) – serial prod. austral. 9:35 Rower Błażeja – program dla młodzieży 10:10 Słodkie zmartwienia (23) – serial kom. prod. USA 10:35 Wykrywacz kłamstw – quiz rozrywkowy 11:05 Świat sportów wodnych (5) 11:30 Tajemnice medycyny: Porażenia piorunem (1) – serial dok. prod. ang. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Zaginiony świat: Strażniczka – serial prod. kanad. 13:10 Nasi kuzyni (1/3): Pierwsze naczelnie – serial dok. prod. ang. 14:05 Plebania (266) – serial TVP 14:30 Plebania (267) – serial TVP 15:00 Wiadomości 15:10 Otwarte drzwi – magazyn katolicki 15:40 Klan (669) – telenowela TVP 16:05 Klan (670) – telenowela TVP 16:30 Moda na sukces (1974) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy: Sublokator – serial TVP 18:10 Forum 19:00 Wieczorynka: Trzy misie – serial anim. prod. polsko-austriackiej 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:20 W krainie dreszczowców: Czwarte piętro – film fab. prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Josh Klausner; wyk.: Juliette Lewis, John Hurt, Shelley Duvall, Austin Pendleton 21:55 Plus minus – magazyn ekonomiczny 22:25 Powtórka z Małysz 22:45 Monitor Wiadomości 23:05 Seans na życzenie: Miasteczko Pleasantville – film fab. prod. USA (1998); reż.: Gary Ross; wyk.: William H. Macy, Joan Allen

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Nera, księżniczka Oceanii (23): Atak na Meteor – serial anim. prod. austral. 7:40 Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki „Orzechy dla wiewiórki” – serial anim. dla dzieci 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka „Cudak” – serial anim. prod. polskiej 8:00 M jak miłość (38) – serial TVP 8:45 Cztery pancerni i pies (2): Radość i gorzkość 9:40 Drapieżcy (1) – serial dok. prod. ang. 10:10 Przygody psa Cywila (1/7): Trudne dzieciństwo – serial TVP 10:40 Trzecia granica (6/8): Order z księżycą – serial prod. polsko-węgierskiej 11:40 Szpital Dzieciątka Jezus (12): Bez imienia – telenowela dok. Grzegorza Siedleckiego i Nono Dragovica 12:10 Ostoja – magazyn przyrodniczy 12:30 Znaki czasu 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (273): Wypadki miłosne – telenowela TVP 13:40 Złotopolscy (274): W ruinach Jana – telenowela TVP 14:05 To co dał mi los... Jubileusz Krzysztofa Krawczyka (1) – koncert 15:00 Droga (4/6): Pasażer – serial prod. TVP 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Via Emilia 16:55 Złotopolscy – telenowela TVP 17:20 CircAfrica: Pierwszy Festiwal Afrykańskiej Sztuki Akrobatycznej (2) 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Na dobre i na złe (119): Klusownik – serial prod. TVP 20:00 Benefis Jerzego Hoffmana (2) 21:00 Kariera Nikodema Dyzmy (3/7) – serial TVP 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Wieczór filmowy Kocham Kino: Powiększenie – film fab. prod. angielsko-włoskiej (1966) (za zgodą rodziców); reż.: Antonioni Michelangelo; wyk.: David Hemmings, Vanessa Redgrave, Sarah Miles 0:25 Bandycki Petersburg (7/8): Upadek Antybiotyka – serial prod. rosyjskiej (tylko dla dorosłych) 1:10 Z archiwum angielskiego futbolu: Bohaterowie i łobuziaki – Arsenal 1:35 Z archiwum angielskiego futbolu: Bohaterowie i łobuziaki – reprezentacja

TELEWIZJA KRAKÓW

6:55 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Kowalski i Schmidt – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Rola 16:20 Warto wiedzieć 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Etniczne klimaty – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:45 Marzenia i kariery 19:00 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier – mag. reporterów 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Karuzela Kurta Gerra – film dok. niem. 0:10 Dwaj ludzie z miasta – dramat krym. fr.-wł. (1973)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Beyblade – serial anim. 7:25 Smocze opowieści – serial anim. 7:55 Słoneczny patrol – serial przygod. 8:50 Świat według Kiepskich – serial 9:30 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:00 Różowe lata siedemdziesiąte – serial kom. 10:30 Idol – pr. rozryw. 11:30 Różowa Pantera – serial anim. 11:45 Zerwane więzi 12:45 Amor latino – telenowela arg. 13:40 TV Market 14:00 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:30 Atomówki – serial anim. 14:45 Dzielne żółwie ninia – następna mutacja – serial anim. 15:10 Szpital na perypetiach – serial kom. 15:45 Informacje 16:05 Samo życie – serial 17:10 Życiowa szansa 18:10 Drogówka 18:45 Informacje, sport, pogoda 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:15 13 Posterunek – serial kom. 20:55 Gotti – kryminał USA (21:30 Lotto) 23:20 Biznes informacja 23:55 22 października – thriller USA 1:30 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:50 Ścieżki miłości – telenowela 6:40 Telesklep 7:25 Córka przeznaczenia – telenowela 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Przygody Animków – serial animowany dla dzieci 9:30 Trele Morele – teleturniej 10:30 Telesklep 11:45 Rozmowy w toku 12:40 Jestem, jaki jestem 13:25 Na Wspólnej – serial obyczajowy prod. pol. 13:55 Przygody Animków – serial animowany dla dzieci 14:20 Brzydula – telenowela 15:10 Przygody Supermana – serial przygodowy prod. USA 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela prod. meksykańskiej 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 Skazana na morderstwo – film sens. USA (1982) 22:40 Kryminalne gry – pr. dok. 23:10 TVN Fakty 23:20 Kasia i Tomek – serial kom. pol. 23:50 Agent 0:50 Droga do gwiazd – pr. rozryw. 1:55 Nic straconego

tvn śledem

7:00 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 7:25 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:50 Tajemnice pocałunku – telenowela meksykańska 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial sens. 10:30 Łamistówka – teleturniej 11:30 Krok za krokiem – serial 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telezakupy 15:05 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:55 Miłość i przeznaczenie – telenowela 15:50 Krok za krokiem – serial kom. 17:20 Żar tropików – serial sens. 18:15 Brygada ratunkowa – serial sens. 19:10 Zawód glina – serial kom. 19:40 Nikki – serial kom. 20:10 Ostrzeżenie z zaświatów – film obycz. USA 22:00 Pamięć absolutna – serial s.f. USA 23:00 Igraszki z losem – komedia USA 1:10 Cheerleaderka – komedia obycz. USA 2:25 Zawód glina – serial kom. 2:50 Nikki – serial kom.

TV 4

6:00 Rajdowe MŚ 7:00 Muzyczne listy 8:00 Sklep Mopatopa – serial anim. 8:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 9:00 Kosmokozy – serial anim. 9:30 Kosmożuki – serial anim. 9:50 Z życia wzięte – serial 10:20 Dziś księżyc – telenowela argentyńska 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Sztukateria 12:45 Muzyczne listy 13:30 Przybysz – serial s.f. 14:30 Dziś księżyc – telenowela argentyńska 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Psotny Bill – serial anim. 16:30 Kosmożuki – serial anim. 17:00 Ja się zastrzelę – serial 17:30 Hoboczeki 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 20:00 Millennium – serial 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Viper – serial 22:30 Głowa rodziny – serial anim. 23:00 Fałszywy świadek – dramat krym. USA 0:50 Ile w tym prawdy – film dok. 1:40 Ekstra liga żużlowa 2:40 X laski 3:10 Muzyczne listy 4:00 VIP 4:25 Modna moda

HALLMARK

7:45 Dobranoc, panie Tom – dramat obycz. Wlk. Bryt. 9:30 Frankie i Hazel – komedia USA 11:15 Sprawa – dramat wojenny USA 13:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 14:00 Dr Quinn – serial 14:45 Dobranoc, panie Tom – dramat obycz. Wlk. Bryt. USA 16:30 Frankie i Hazel – komedia USA 18:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 18:45 Dr Quinn – serial 19:30 Ze spuścizny Agaty Christie: Pierwsze, drugie, zapnij mi obuwie – kryminał Wlk. Bryt. 21:30 Babski oddział – serial sens. USA 22:15 Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar – serial sens. USA 23:00 Inspektorzy – dramat sens. USA 0:30 Ze spuścizny Agaty Christie: Pierwsze, drugie, zapnij mi obuwie – kryminał Wlk. Bryt.

Zapiski Jakuba Klenia

POŁOWIĆ NA SPORTOWO

W ostatnim czasie w okręgu krakowskim odbywa się sporo zawodów wędkarskich. Takie zawody szczególnie atrakcyjne są dla tych, którzy lubią połowić, a przy okazji trochę porywalizować.

W sobotę, 12 lipca na Wiśle w Piekarach odbyły się zawody spławikowe Społecznej Straży Wędkarskiej w tzw. stylu włoskim (łącznie punktowano ryby złowione przez całą drużynę). Najlepsza okazała się drużyna z Koła PZW Stare Miasto, w składzie: Piotr Matysik, Władysław Zięba i Franciszek Maruta, która zdobyła 8095 pkt. Na drugim miejscu uplasowała się drużyna z Koła PZW Nowa Huta, w składzie: Wiesław Romanek, Zbigniew Korzuch i Wojciech Pyzik (3915 pkt). Trzecie miejsce zdobyła drużyna z Koła PZW Grzegórzki, w składzie: Piotr Wójcik, Andrzej Wójcik i Mirosław Struzik (1890 pkt.). Sędzią głównym zawodów był kol. Bogusław Wiatr. W zawodach wzięło udział 8 drużyn.

W niedzielę, 13 lipca na zalewie nowohuckim przy ul. Bulwarowej odbyły się z kolei zawody spławikowe sędziów wędkarskich. Do rywalizacji stanęło 24 sędziów. Najlepszy okazał się Jerzy Konieczka z Koła PZW Podgórze (2919 pkt). Na drugim miejscu uplasował się Zdzisław Kwiecień z Koła PZW Nowa Huta (2566 pkt), a trzecie miejsce zajął Władysław Gołębiowski z Koła PZW Wodnik (2412 pkt). Sędzią głównym był kol. Marek Burnagiel, sędzią sekretarzem – Bohdan Szóstak, a sędzią wagowym – Józef Michno. Jak z powyższego widać, wędkarze z Koła PZW Nowa Huta w rywalizacjach tych zajmują mocną drugą pozycję.

Natomiast w ostatnią niedzielę, 20 lipca br., również na zalewie nowohuckim odbyły się zawody spławikowe o Puchar Prezesa Koła PZW Nowa Huta, w których wzięło udział 26 uczestników. I miejsce i Puchar Prezesa wywalczył Paweł Tylek, zdobywając 3603 pkt. Na drugim miejscu uplasował się Piotr Burnagiel (3215 pkt), a trzecie zajął Henryk Nawalaniec (2581 pkt). Obowiązek sędziego głównego pełnił kol. Ryszard Urbanowicz.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

JEDYNY TAKI W POLSCE



W naszym kraju jest z pewnością kilkadziesiąt „porsche 911”, ale taki jak na zdjęciu samochód – „opel speedster 2.0 turbo” – istnieje w Polsce tylko jeden. Żółte nadwozie z czarnymi wlotami powietrza do silnika, chłodnic płynu i oleju, dwie potężne rury wydechowe z tyłu ustawione w pionie, czarna skórzana tapicerka wnętrza z metalicznymi wykończeniami, sztywny dach z możliwością demontażu i zamiany auta w kabriolet. Całość można obejrzeć w salonie MARIMEX w Krakowie przy ul. Zakopiańskiej 560. A gdyby ktoś wyraził ochotę, to auto może kupić. Cena wywoławcza za fabrycznie nowy pojazd z pełnym wyposażeniem – 200 000 zł, ale targowanie jest dopuszczalne...

„Opel speedster” jest samochodem typowo sportowym, przystosowanym do jazdy po gładkich torach wyścigowych, lecz z możliwością użytkowania także na drogach i ulicach. Lekka konstrukcja podwozia wykonana z aluminium w połączeniu z nadwoziem z włókien węglowych sprawia, że silnik z turbodoładowaniem ECOTEC 2.0 o mocy „zaledwie” 200 KM może w ciągu 4,9 sek. rozpędzić auto od 0 do 100 km/godz. To przyspieszenie godne najlepszej klasy japońskich... motocykli. A prędkość maksymalna też przyzwolita – 243 km/godz. Już te dwa parametry kwalifikują auto jako pojazd dla amatorów ostrej jazdy. I to także po polskich – dziurawych i wyboistych – drogach, byle wyboje nie były głębsze niż 14 cm. Jedzie się – mówi MARCIN KUS, szef MARIMEX-u – niczym gokartem, tyle że bardzo dobrze resorowanym. Pewien kłopot tylko przy pokonywaniu kolein wyłobionych w asfalcie kołami ciężarówek, bo profil opony przypomina raczej naleśnik (z tyłu 225/45x17) i z koleiny trudno wyjechać. Poza tym z perspektywy kierowcy każdy spotkany na drodze pojazd – nawet „maluch”! – wydaje się olbrzymi. Bo też „opel speedster” od opon do dachu mierzy tylko 111 cm. Nie jest też długi – 378 cm, lecz za to szeroki – 188 cm. Umieszczony centralnie, między osiami, silnik sprawia, że „speedster” prowadzi się znakomicie w zakrętach także przy większych prędkościach. To naprawdę samochód na miarę XXI wieku, na razie jedyny taki w Polsce.

Tekst i zdjęcie: WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

7:00 Moda na sukces (1975) 7:25 Lano i Woodley rozrabiają (11) – serial prod. australijsko-ang.; reż.: Bob Spiers 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Tropami prehistorii – magazyn 8:40 Poranek filmowy: Złota Mahmudia – film przygod. prod. polsko-bułgarskiej (1986); reż.: Kazimierz Tarnas; wyk.: Zdzisław Kozień, Leon Niemczyk, Rafał Węgrzyniak, Norbert Kłiszewski 10:10 Słodkie zmartwienia (24) – serial kom. prod. USA 10:35 Śmiechu warte 10:55 Telewizyjny Przewodnik po Kraju, czyli para w Polskę: Bytów – magazyn 11:15 III Ogólnopolskie Zawody w skokach przez przeszkody – Gątkowo 2003 11:30 Sfinks – zagadki historii: Echnaton i Nefertiti. Zaginione mumie heretyków 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Siódme niebo: Grzechy – serial prod. USA 13:10 Artyści sierotom – film dok. prod. USA 14:05 Plebania (268) – serial TVP 14:30 Plebania (269) – serial TVP 15:00 Wiadomości 15:10 Gdzie jesteś Paititi (2) – rep. Jana Jakuba Koloskiego 15:40 Klan (671) – telenowela TVP 16:30 Moda na sukces (1975) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy: Granica szaleństwa – serial TVP 18:05 Życie ssa-ków (6/10): Wszystkożery – serial dok. prod. ang. 19:00 Wieczorynka: Mały Miś – serial anim. prod. kanad. 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:20 Okruchy życia: Serce dziecka – film fab. prod. USA (1994); reż.: Sandor Stern; wyk.: Michele Greene, Ann Jillian 21:55 Kryminalne wakacje – magazyn 22:20 Oblicza mediów 22:45 Powtórka z Małyszka – magazyn 23:10 Monitor Wiadomości 23:30 Mistrzowie polskiego kina: Magnat – dramat prod. polsko-niemieckiej (1986) (tylko dla dorosłych); reż.: Filip Bajon; wyk.: Jan Nowicki, Olgierd Łukaszewicz, Jan Englert, Bogusław Linda 2:20 Mistrzyni gry (4) – serial prod. USA; reż.: Harvey Hart, Kevin Connor; wyk.: Dyan Cannon, Harry Hamlin, Ian Charleson

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Nera, księżniczka Oceanii „Wódz Neanda” – serial anim. 7:40 Dwójka Dzieciom: Kasztaniaki „Imieniny Tutka” 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygodki kilka wróbla Cwirka „Mały architekt” 8:00 M jak miłość (39) 8:45 Czwerej pancerni i pies (3): Gdzie my – tam granica – serial TVP 9:40 Laboratorium życia – film dok. 10:10 Kosmita – komedia prod. francuskiej (1999); reż.: Didier Bourdon; wyk.: Didier Bourdon, Bernard Campon, Pascal Arbillot 11:40 Zrozumieć świat: Zaradni panowie – widowisko 12:05 Kraina tygrysa (3): Nieznane morza – serial dok. prod. ang. 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (276): Memento mori – telenowela TVP 13:40 Złotopolscy (277): Wymodlona – telenowela TVP 14:05 Kto nas pokocha? Lubsko 2003 (2) 14:55 Droga (5/6): Rysopis uwodźciciela – serial prod. TVP 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Warszawski smak 16:55 Złotopolscy (278): Donos – telenowela TVP 17:25 Stupiędźiesięciolecie Cyru Zimowego w Buglionie (1) 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:46 Pogoda 18:50 Studio sport: Eliminacje do LM (2 runda) 21:05 Ekstradycja (7/25) – serial TVP 22:05 Panorama 22:25 Sport-telegram 22:34 Pogoda 22:40 Stop – rep. 23:05 Kino Mocnych Wrażeń: Lista – film fab. prod. kanad. (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Sylvain Guy; wyk.: Ryan O’Neal, Roc Lafortune, Madchen Amick Ben Gazzara 0:35 Nocny zabójca – film dok. prod. USA (2001) 1:20 Wieczór artystyczny: Moc idzie z gór (2) – 36. Studencki Festiwal Piosenki

TV POLONIA

6:00 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Dziewczyna z Mazur (4/5) – serial obycz. prod. polskiej 6:50 Elementarz – film anim. Krzysztofa Krauzego 7:05 Rewia, miłość i ona. Jubileusz Małgorzaty Potockiej 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Klan (728) 8:40 Eurotel 8:50 Pan De Lis (6): Lisica 9:15 Bank nie z tej ziemi (3): Srebrnik, czyli karta kredytowa 10:05 Bajeczki Jedyńki 10:15 Lato z Czarodziejem 10:35 W krainie czarnoksiężnika Oza (1/13): Wyprawa do szmaragdowego grodu – serial anim. prod. polskiej 11:00 Plus minus 11:30 Pamiątka z wojska – rep. 12:00 Wiadomości 12:10 Forum 13:00 Wodzień – dramat prod. polskiej (1977); reż.: Feliks Falk; wyk.: Jerzy Stuh, Michał Tarkowski, Sława Kwaśniewska 14:40 Muzyczny Festiwal Łańcut 2002: Rossini – II Sonata A-dur 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (728) 15:35 Wieczór z Jagielskim: talk-show 16:10 Ludzie listy piszą 16:35 W krainie czarnoksiężnika Oza (1/13): Wyprawa do szmaragdowego grodu – serial anim. prod. polskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Dziewczyna z Mazur (4/5): Dziedzina – serial obycz. prod. polskiej; reż.: Julian Dziedzina; wyk.: Beata Paluch, Andrzej Kopiczyński, Mirosława Marcheluk, Bogusław Sochnacki, Andrzej Ferenc 18:35 Nie tylko dla komandosów 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminów (20): Noc w Zatocze 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:10 Klan (728) 20:35 Wodzień – dramat prod. polskiej (1977); reż.: Feliks Falk; wyk.: Jerzy Stuh, Michał Tarkowski, Sława Kwaśniewska 22:20 Kronika Światowych Igrzysk Polonijnych 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Powtórka z Małyszka 23:50 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 0:20 Muzyczny Festiwal Łańcut 2002: Rossini – II Sonata A-dur 0:35 Monitor Wiadomości 0:50 Nie tylko dla komandosów 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Partnerzy – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (w przerwach Kurier o: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Europa w zagrożeniu – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Z plecakiem i walizką – magazyn 19:20 Warto wiedzieć 19:25 Prognoza pogody 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:00 Bolesne rozstanie – film obycz. fr. 0:30 Po tamtej stronie – serial s.f.



POLSAT

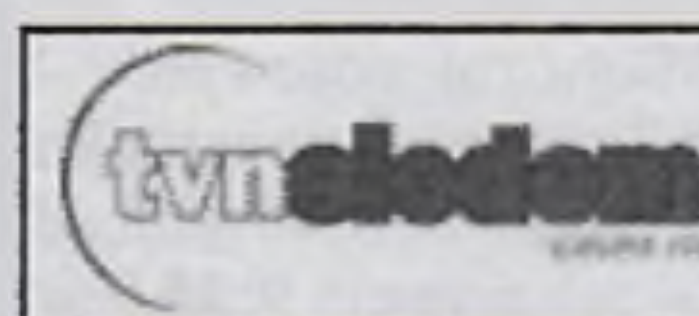
6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Dzielne żółwie ninja – następna mutacja – serial anim. 7:25 Atomówki, Laboratorium Dexter – serial anim. 8:00 Misja w czasie – serial s.f. 9:00 Graczykowie – serial kom. 9:30 Szpital na perypetiach – serial 10:00 Apetyt na miłość – teleturniej 10:30 Idol – pr. rozryw. 11:25 Różowa Pantera 11:45 Samo życie – serial 12:45 Amor latino – telenowela 13:40 TV Market – magazyn 14:00 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 14:30 Atomówki – serial anim. 14:45 Tajemniczy rycerz – serial anim. 15:10 Szpital na perypetiach – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Samo życie – serial 17:15 Życiowa szansa – teleturniej 18:10 Najzabawniejsze

zwierzęta świata – pr. rozryw. 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:20 Kocham Klarę – serial kom. 20:55 Zawieszeni na drzewie – komedia fr. (1970) (21:30 Losowanie Lotto) 22:50 Homoseksualizm po polsku – raport specjalny 23:10 Biznes informacja 23:40 Desperacki pościg – film sens. USA 1:25 Aquaz Superchat



Telewizja
Nova

5:50 Ścieżki miłości 6:40 Telesklep 7:25 Córka przeznaczenia 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Przygody Animków 9:30 Trele Morele 10:30 Telesklep 11:45 Rozmowy w toku 12:40 Jestem, jaki jestem 13:25 Na Wspólnej – serial obycz. 13:55 Przygody Animków 14:20 Brzydula – telenowela 15:10 Przygody Supermana – serial 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela mck-sykańska 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Oko za oko – pr. rozryw. 21:40 Tajemnice Smallville – serial 22:40 Akta zbrodni – serial dok. 23:10 TVN Fakty 23:20 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. USA 0:20 Nie do wiary – opowieści niesamowite 0:50 Cela – rep. 1:20 Nic straconego



7:00 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 7:25 Magiczni wojownicy – serial anim. 7:50 Tajemnice pocałunku – telenowela 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:30 Krok za krokiem – serial 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telezakupy 15:05 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy – serial anim. 15:55 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:50 Krok za krokiem – serial kom. USA 17:20 Żar tropików – serial sens. 18:15 Pamięć absolutna – serial s.f. 19:10 Zawód glina (19, ost.) – serial 19:40 Nikki – serial kom. 20:10 Igraszki z losem – komedia obycz. USA 22:00 Mściciel – serial sens. USA 23:00 Cheerleaderka – komedia obycz. USA 0:50 Czas zbiorów – film sens. USA 2:35 Zawód glina (19, ost.) – serial 3:00 Nikki – serial kom.

TV 4

6:00 Modna moda 6:30 KINomaniaK 7:00 Muzyczne listy 8:00 Hoboczeki 8:30 Artur – serial 9:00 Psotny Bill – serial anim. 9:30 Kosmożuki – serial anim. 9:50 Ja się zastrzeżę – serial kom. 10:20 Dzikie księżyc – telenowela 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa P 12:45 Muzyczne listy 13:30 MacGyver – serial sens. 14:30 Dzikie księżyc – telenowela 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 16:00 Ulysses (1) – serial anim. 16:30 Super Mario Bros (1) – serial anim. 17:00 Z życia wzięte – serial dok. 17:30 Sklep Mopatopa – serial 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Falszywy świadek – dramat krym. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Policjanci z Miami – serial sens. 22:30 MacGyver – serial sens. 23:30 Życie jak sen – serial komed. 23:55 Rajdowe MS 0:55 Siedmiu wspaniałych – western USA (1960) 3:20 X Laski 3:50 Muzyczne listy 4:40 Strefa P 5:15 KINomaniaK



HALLMARK

7:45 Powrót na pole walki – dramat obycz. Wlk. Bryt. 9:30 Podróż do wnętrza Ziemi (1/2) – film przygod. USA 11:15 Rodzina Flory (1/2) – dramat kostium. USA 13:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 14:00 Dr Quinn – serial 14:45 Powrót na pole walki – dramat obycz. Wlk. Bryt. 16:30 Kumple – komedia USA 18:00 Detektyw w sutannie – serial sens. USA 18:45 Dr Quinn – serial 19:30 Mary Wesley: Rozterki Poppy Carew – komedia rom. Wlk. Bryt. 21:15 Ostatnie wołanie – film biograf. kanad.-USA 22:30 Okno na podwórko – thriller USA

MISS „GŁOSU” I MISS NOWEJ HUTY

Trwa kolejna, siódma już edycja konkursu Miss Głosu i Miss Nowej Huty, jednego z najstarszych konkursów piękności organizowanych w Krakowie. To wynik współpracy naszej redakcji z agencją modelek RORES MODELS.

W każdy tydzień przez wakacje w wywiadach będziemy prezentować dziewczyny, kandydatki do tytułu. Aby zgłosić się do konkursu, należy mieć ukończone 14 lat i nie więcej niż 28. Dla wielu dziewczyn z poprzednich naszych konkursów był to pierwszy krok do kariery modelki. Tak było w przypadku Kasi Karczewskiej (www.katarzyna.karczewska.prv.pl). Wiele dziewczyn później zdobywało tytuły miss w konkursie Miss Polski. Zakładamy, że również w tym roku będzie podobnie...

Dodatkowo, w tej edycji konkursu wszystkie kandydatki będą mieć prezentacje w Internecie w ramach konkursu Dziewczyna Miesiąca. (www.krakow.nasze-miasto.pl)

Finał konkursu odbędzie się jesienią. Kandydatki do konkursu mogą się zgłaszać w każdy wtorek w godz. 17–18 w Salonie Mody „7” ul. Wiślna 4. Każda z kandydatek ma gratisową sesję zdjęciową.

IWONA KUCHCICKA

Lat 18, zielonooka blondynka o nienaganej sportowej sylwetce. Idealne wymiary na modelkę. Przy wzroście 173 cm waży tylko 49 kg.

Jest uczennicą VII LO. Do konkursu namówił ją znajomy, fan drużyny piłkarskiej Hutnika, który od czasu do czasu wyciąga ją na mecze piłkarskie. Sama natomiast preferuje koszykówkę. Jej szkolna drużyna zdobyła w sezonie 2002/2003 mistrzostwo ligi szkolnej.

Sama jest liderką tej drużyny. Uwielbia taniec, ma za sobą 5 lat baletu. Dalej chciałaby się rozwijać w balecie nowoczesnym, ale za rok przed nią matura i musi poważnie pomyśleć o studiach. Chodzi do klasy o profilu ekonomicznym i zapewne dalej będzie chciała kontynuować swoje zainteresowania w tym kierunku. Środki finansowe na swoje potrzeby próbuje zdobyć pracą przy promocjach jako hostessa.

Do polityki nie ma stosunku obojętnego a zaistniała sytuacja w kraju bardzo ją denerwuje... Komu tu zawierzyć ma młode pokolenie – jakim partiom, programom – brak wiarygodności. Teraz bardziej, po tych doświadczeniach trzeba postawić na ludzi, wybierać ludzi, a nie partie – stwierdza.

Wyjście do kafejki, pubu w towarzystwie osób sprawdzonych, przyjaciół preferuje bardziej niż dyskoteki.



ki. Ponadto nie zna bezpiecznych dyskotek w Krakowie. Uważa, że młode dziewczyny narażone są bardzo na niebezpieczeństwo na ulicach – stąd unika wieczornych spacerów. Skutki agresji i arogancji miała odczuć już wielokrotnie. W środowisku młodzieżowym drażni ją hipokryzja, brak tolerancji, agresja – a przecież mamy budować społeczeństwo pokoju i miłości kierując się naukami Papieża Jana Pawła II.

Chwile wolne spędza na czytaniu książek Jonathana Carolla o tematyce fantastycznej.

Prawnik radzi

RENTA SOCJALNA Z ZUS

Mój syn pobiera rentę socjalną z MOPS, słyszałam, że obowiązek wypłaty tych świadczeń przejmie ZUS – Pani Wanda K. z os. Niepodległości prosi o przybliżenie tej sprawy.

Faktycznie, już wkrótce osoby niepełnosprawne od dzieciństwa oraz te, które stały się niezdolne do pracy w trakcie nauki lub studiów, będą otrzymywać rentę socjalną z ZUS, a nie, jak ma to miejsce obecnie, z pomocy społecznej. W sejmowej Komisji Polityki Społecznej i Rodziny odbyło się pierwsze czytanie rządowego projektu ustawy o rencie socjalnej. Po zmianach ZUS przejmie od pomocy społecznej wypłatę rent socjalnych. Będzie ona przysługiwać na podstawie orzeczenia wydanego przez lekarza orzecznika ZUS o niezdolności do pracy. O nowe świadczenie będą się ubiegać osoby pełnoletnie całkowicie niezdolne do pracy z powodu naruszenia sprawności organizmu, które powstało przed ukończeniem 18 roku życia lub w trakcie nauki w gimnazjum, szkole średniej lub wyższej przed ukończeniem 25 roku życia oraz w trakcie studiów doktorskich lub aspirantury naukowej.

Renta socjalna będzie wypłacana osobom posiadającym obywatelstwo polskie zamieszkującym i przebywającym na terytorium Polski. Prawo do niej uzyskają także cudzoziemcy zamieszkujący i przebywający w Polsce, którzy mają zezwolenie na osiedlenie się lub status uchodźcy.

Wypłata renty będzie zawieszona w przypadku uzyskiwania przez świadczeniobiorcę przychodu z tytułu działalności podlegającej obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, przekraczającego 30 proc. przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia za kwartał kalendarzowy ostatnio ogłoszonego przez prezesa Głównego Urzędu Statystycznego.

Świadczenie to nie będzie także przysługiwać, jeżeli kwota renty rodzinnej przekroczy 168 proc. kwoty najniższej renty z tytułu całkowitej niezdolności do pracy. Wypłata świadczenia zostanie wstrzymana w przypadku tymczasowego aresztowania lub odbywania kary pozbawienia wolności.

Zgodnie z projektem nowa renta socjalna będzie wynosiła 84 proc. kwoty najniższej renty z tytułu całkowitej niezdolności do pracy określonej w ustawie o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych. W przypadku zbiegu uprawnień do renty socjalnej oraz renty rodzinnej kwota tego świadczenia ulegnie takiemu obniżeniu, by łączna kwota obu świadczeń nie przekraczała 168 proc. kwoty najniższej renty z tytułu całkowitej niezdolności do pracy.

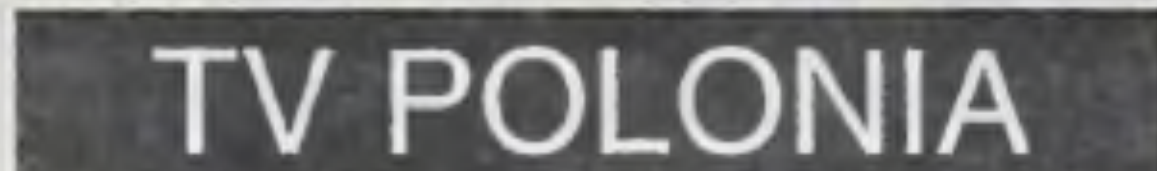
(sp)



7:00 Moda na sukces (1976) 7:25 Lano i Woodley rozrabiają (12) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Malowanki Franka Firanki 8:40 Eckhart, mysz o wielkim sercu: Regaty 9:05 Wy-spy piratów (14) 9:35 Raj – magazyn 10:00 Słodkie zmartwienia (25) 10:25 Ptasie radio: XXX Ogólnopolskie Spotk-
kowania Zamkowe „Śpiewajmy Poezję”; wyk.: Jacek Bończyk, Sambor Dudziński, Konrad Imiela, Magdalena Kumorek, Barbara Melcer 10:55 Kiosk przy Wspólnej 11:05 Podróżnik: Guantana-
mera 11:25 W stacji kosmicznej (2) – film dok. prod. USA 12:00 Wiadomo-
ści 12:10 Agrobiznes – rolniczy pro-
gram informacyjny 12:20 Nieustraszo-
ny (33) 13:10 Przeżyć cios (6) 14:05 Plebania (270) 14:30 Plebania (271) 15:00 Wiadomości 15:10 Kulisy PRL-u: Kobiety w PRL-u 15:40 Klan (673) 16:05 Klan (674) 16:30 Moda na su-
ces (1976) – serial prod. USA 17:00 Te-
leexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy: Oko za oko – serial TVP 18:10 Rewi-
zja nadzwyczajna – program historycz-
ny Dariusza Baliszewskiego 18:35 Mo-
toexpress TV 18:50 Książki na lato 19:00 Wieczorynka: Doktor Melchior Wyderko – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogo-
da 20:20 Sfora (6) – serial TVP (za zgo-
dą rodziców) 21:20 Sprawa dla rep-
tera – program Elżbiety Jaworowicz 21:55 XXIII Lidszewska Biesiada Hu-
moru i Satyry Kabaret Ani Mru Mru 22:30 Szerokie tory – rep. 22:55 Po-
wtórka z Małyszka – magazyn 23:20 Monitor Wiadomości 23:40 Piękni
dwudziestolecia: Ośmiu dzień tygo-
dnia – dramat prod. polskiej (1958);
reż.: Aleksander Ford; wyk.: Zbi-
gniew Cybulski, Sonia Ziemann, Ta-
deusz Lomnicki, Emil Karewicz



7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzie-
ciom: Nera, księżniczka Oceanii (25/
26): Ostatnia chwila 7:40 Dwójka Dzie-
ciom: Kasztaniaki „Uff jak gorąco”
7:45 Dwójka Dzieciom: Przypadek kilka
wrobła Ćwirka „Gdzie dwóch się bije”
8:00 M jak miłość (40) 8:45 Czwerej
pancerni i pies (4): Psi pazur 9:40 Spró-
bujmy razem – mag. dla niepełnospraw-
nych 10:10 Klon – film fab. prod.
francuskiej (1998); reż.: Fabio Con-
versi; wyk.: Elie Semoun, Dieudonne,
Smadi Wolfman 11:35 Zrozumieć
świat: Poświęcenie – program dla mło-
dzieży 12:05 Świat obok nas: Morder-
stwo po królewsku – film dok. 13:00
Panorama 13:15 Złotopolscy (279):
Zabłąkani 13:40 Złotopolscy (280):
Kuszenie 14:05 Biesiada pod żaglami
(1) – pr. rozrywkowy; wyk.: Majka Je-
żowska, Katarzyna Jamróz, Joanna Ku-
rowska, Hanna Sleszyńska, Elżbieta Za-
jáčówna, Marta Bizoń, Piotr Gąssow-
ski, Robert Rozmus 15:05 Sokole Oko
(2/22) – serial prod. USA 16:00 Pano-
rama 16:21 Pogoda 16:25 Podróż kuli-
narne Roberta Makłowicza: Grill ze
smakiem 16:55 Złotopolscy (281): Ani
be, ani me, ani kukuryku 17:20 Stupię-
dziesięciolecie Cyrku Zimowego w Bo-
uglionie (2) 17:50 Program lokalny
18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00
Na dobre i na złe (120): Uratujcie moją
mamę 20:00 Anioł w Krakowie – film
fab. prod. polskiej (2002); reż.: Atur
Więcek „Baron”; wyk.: Krzysztof
Globisz, Ewa Kaim, Jerzy Trela 21:25
Anna Dymna – spotkajmy się 22:00
Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27
Pogoda 22:35 Zakręty losu: Gra w
serca – komedia romantyczna. prod.
USA (1999); reż.: Williard Carroll;
wyk.: Sean Connery, Gena Rowlands,
Ellen Burstyn 0:35 Niebieski rower (3)
– serial prod. francuskiej (pod nadzo-
rem rodziców)



6:00 Sensacje z myśką, czyli nasi
dzielni milicjanci: Dziewczyna z Mazur

(5, ost): Dziedzina 6:55 II Biesiada We-
selna (1) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogo-
da 8:15 Złotopolscy (468): Bankiet w
ambasadzie 8:40 Eurotel 8:50 Pan De
Lis (7): Jazz boom 9:15 Bank nie z tej
ziemi (4): Sto miliardów po raz pierw-
szy 10:00 Ela 10:10 Dinolandia 10:30
Niebezpieczna Zatoka (20/66): Na dru-
gim miejscu 11:00 360 stopni dookoła
ciała: Jak żyje się z chorobą Parkinso-
na – mag. medyczny 11:15 Asertywność
(6): Asertywność, krótkie przypomnie-
nie 11:40 Akademia wiersza: Reduta
Ordona 12:00 Wiadomości 12:10 Kto-
kolwiek widział, ktokolwiek wie 12:40
Kolekcjoner z Buenos Aires – rep.
13:00 Wieści polonijne 13:15 Polska
poza Polską: Pod niebem Francji,
Włoch i Szwajcarii 14:15 Polonijny
Magazyn Gospodarczy 14:40 Krajobraz
Polski: Krajobrazy renesansowe i baro-
kowe 15:00 Wiadomości 15:10 Złoto-
polscy (468): Bankiet w ambasadzie
15:30 Zwierzenia kontrolowane: Gra-
żyna Szapołowska 16:05 Podróż kuli-
narne Roberta Makłowicza: Agrotury-
styczny smak 16:30 Niebezpieczna Za-
toka (20/66): Na drugim miejscu 17:00
Teleexpress 17:20 Sportowy Express
17:30 Gość Jedyńki 17:40 Sensacje z
myśką, czyli nasi dzielni milicjanci:
Dziewczyna z Mazur (5, ost.): Dziedzina
18:35 Szerokie tory 19:00 Pocztów-
ka z Moldawii – rep. Justyny Ziółkow-
skiej 19:20 Dobranocka: Wyprawa pro-
fesorą Gąbki 19:30 Wiadomości 19:59
Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy
(468): Bankiet w ambasadzie 20:35 Pol-
ska poza Polską: Pod niebem Francji,
Włoch i Szwajcarii 21:40 Kronika
Światowych Igrzysk Polonijnych 22:10
Kasia Kowalska „Antidotum” 22:30
Polonijny Magazyn Gospodarczy 23:00
Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23
Prognoza pogody 23:30 Powtórka z
Małyszka 23:50 Wyznanie klakiera –
film dok. 0:35 Monitor Wiadomości
0:50 Szerokie tory – rep. 1:15 Powtór-
ki programów

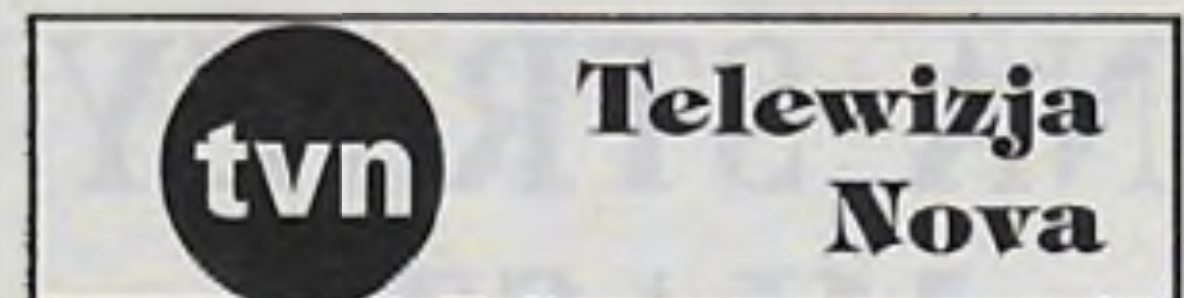


6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30
Kurier 7:45 Kronika 8:00 W poszuki-
waniu francuskich przysmaków – serial
dok. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00
Zwierzęta w filmie – serial dok. 9:30
Kurier 9:45 Spółka rodzinna – serial
10:15 Dzieje Warszawy w latach 1945–
1956 – serial dok. 10:30 Kurier 10:45
Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Ku-
rier 11:45 Łańcut 2003 – recital 12:15
To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Pan-
cho Villa – film dok. 13:30 Kurier
13:50 Agrobiznes 14:00 Zaproszenie
14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Dwa
światy – serial 15:30 Kurier 15:45 Re-
giony kultury 16:00 Piękno ocalone
16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier
16:45 Rozmowa dnia 17:00 Zaprosze-
nie – magazyn 17:50 Kronika święto-
krzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy
dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Re-
komendacje kulturalne 19:00 U siebie
19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezaku-
py 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Teleku-
rier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia
21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier
gospodarczy 21:45 Kronika, sport, po-
goda 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol
trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier spor-
towy 23:05 Pułkownik Kwiatkowski
– komedia sens. pol. (1995)



6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV
Market 7:00 Tajemniczy rycerze – se-
rial anim. 7:25 Interwencje 7:55 Ro-
swell: W kręgu tajemnic – serial 8:55
13 Posterunek – serial kom. 9:30
szpital na perypetiach – serial kom.
9:55 Różowe lata siedemdziesiąte
– serial kom. 10:25 Idol – pr. rozryw.
11:30 Różowa Pantera 11:45 VIP –
serial sens. 12:45 Amor latino – tele-
nowela 13:40 TV Market 14:00 Czu-
łość i kłamstwa – serial obycz. 14:30
Atomówki – serial anim. 14:45 Dziel-
ne żółwie – następna mutacja – serial
anim. 15:15 Szpital na perypetiach –
serial kom. 15:45 Informacje 16:10
Samo życie – serial 17:15 Życiowa
szansa – teleturniej 18:10 Drogówka –

magazyn 18:45 Informacje, sport i po-
goda 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:15
Świat według Kiepskich – serial kom.
21:00 Misja w czasie 3 – serial s.f.
(21:30 Losowanie Lotto) 22:05 Z Ar-
chiwum X – serial sensacyjny 23:05
Biznes informacja 23:35 Willa – pr.
rozryw. 0:35 Pamiętnik Czerwonego
Pantofelka – serial erotyczny 1:35
Aquaz Superchat



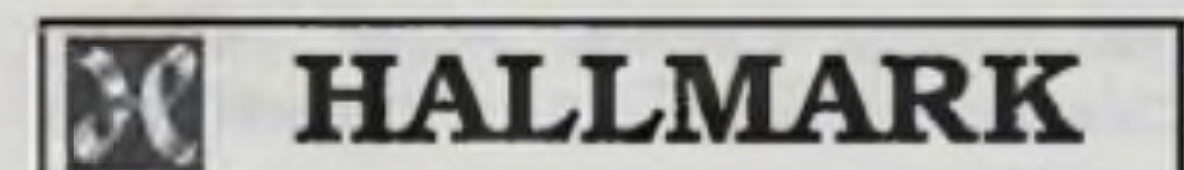
5:50 Ścieżki miłości – telenowela
6:40 Telezakupy 7:25 Córka przeznac-
zenia – telenowela 8:15 Brzydula –
telenowela 9:55 Przygody Animków –
serial anim. 9:30 Trele morele 10:30
Telezakupy 11:45 Rozmowy w toku
12:45 Jestem, jaki jestem 13:25 Na
Wspólnej – serial obycz. 15:55 Przy-
gody Animków – serial anim. 14:25
Brzydula 15:10 Przygody Supermana –
serial 16:00 Pogoda 16:15 Córka prze-
znaczenia – telenowela meks. 17:10
Ścieżki miłości – telenowela 18:00
Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty
19:45 Uwaga! 20:10 Sekretne romansy
– film obycz. USA 22:15 Na celowni-
ku – serial sens. 23:14 TVN Fakty
23:25 Kasia i Tomek – serial kom. pol.
23:55 Zmagania miast – teleturniej
1:05 Tajemnice Smallville – serial
przygod. 1:50 Nic straconego



7:00 Yaiba – legendarny samuraj – se-
rial anim. 7:25 Magiczni wojownicy –
serial anim. 7:50 Tajemnice pocałunku
– telenowela 8:40 Miłość i przeznacze-
nie – telenowela 9:35 Żar tropików –
serial sens. 10:30 Łamislówka – tele-
turniej 11:30 Krok za krokiem – serial
kom. 12:00 Virginia – telenowela 12:50
Telesklep 15:05 Yaiba – legendarny sa-
muraj – serial anim. 15:30 Magiczni
wojownicy – serial anim. 15:55 Miłość
i przeznaczenie – telenowela 16:50
Krok za krokiem – serial 17:20 Żar tro-
pików – serial 18:15 Mściciel – serial
sens. 19:10 Luz we dwóch (1/21) – se-
rial komediowy USA 19:40 Nikki (22,
ost.) – serial kom. 20:10 Cień podejr-
zenia – film sens. USA (1995) 22:00
Operacja wieczność – serial s.f. 23:00
Czas zbiorów – film sens. USA 0:55
Cień podejrzenia – film sens. USA
(1995) 2:30 Luz we dwóch (1/21) – se-
rial komediowy USA 2:55 Nikki (22,
ost.) – serial kom.



6:00 Strefa „P” 6:30 Sztukateria 7:00
Muzyczne listy 8:00 Sklep Mopatopa
8:30 Wspaniała podróż Nilsa Holger-
sona – serial anim. 9:00 Ulysses – se-
rial anim. 9:30 Super Mario Bros – se-
rial anim. 9:50 Z życia wzięte – serial
dok. 10:20 Dziki księżyc – telenowela
11:10 Zbuntowany anioł – telenowela
12:00 TV Market 12:15 V Max 12:45
Muzyczne listy 13:30 Viper – serial
sens. 14:30 Dziki księżyc 15:30 Artur
– serial anim. 16:00 Psotny Bill – se-
rial anim. 16:30 Super Mario Bros –
serial anim. 17:00 Ja się zastrzele – se-
rial kom. 17:30 Hoboczeki 18:00 Zbun-
towany anioł – telenowela 19:00 Przy-
gody Sindbada Żeglarza – serial przy-
god. 20:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie
Tajemniczy 21:00 Dziennik 21:20
Sport, pogoda 21:30 Siedmiu wspania-
łych – western USA (1960) 0:00 Nic
do ukrycia – komediodramat USA
1:45 X laski 2:15 Muzyczne listy 3:05
Sztukateria 3:30 Super VIP



6:00 Rodzina Flory (2, ost.) – dra-
mat kostium. USA 7:45 Niezła heca –
komedia kanad.-USA 9:30 Podróż do
wnętrza Ziemi (2, ost.) – film przy-
god. USA 11:00 Rodzina Flory (2,
ost.) – dramat kostium. USA 12:30 O
Osmondach inaczej – film biograf.
USA 14:00 Dr Quinn 14:45 Niezła
heca – komedia kanad.-USA 16:30
Alicja w krainie czarów – film fanta-
sy USA 18:45 Dr Quinn 19:30 Monte
Walsh – western USA 21:15 Chore
pragnienia – thriller USA 23:00 Los
pędzlem malowany – dramat obycz. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury
i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych prze-
bojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Pol-
skiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.
Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski,
uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą nie-
działę każdego miesiąca.
Następne Spotkanie w niedzielę, 10 sierpnia 2003 r. w kawiarence NCK (gmach
A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 117)

Anna Maria

(piosenka z repertuaru zespołu Czerwone Gitary)

Muzyka: Seweryn Krajewski, słowa: Krzysztof Dzikowski

Smutne oczy, piękne oczy,
Smutne usta bez uśmiechu,
Widzę co dzień ją z daleka,
Stoi w oknie aż do zmierzchu.

Jakże chciałbym ujrzeć kiedyś
Swe odbicie w smutnych oczach,
Jakże chciałbym móc uwierzyć
W to, że kiedyś mnie pokocha.

Anna Maria...

Anna Maria...

Tylko o niej ciągle myślę
I jednego tylko pragnę,
Żeby chciała choć z daleka,
Choć na chwilę spojrzeć na mnie.

Lat minionych, dni minionych
Żadne modły już nie cofną.
Ten, na kogo ciągle czeka,
Już nie przyjdzie pod jej okno.

Anna Maria smutną ma twarz,
Anna Maria wciąż patrzy w dal.

Anna Maria...

Wszystkim Annom składamy serdeczne życzenia imieninowe.

GWIAZDOZBIÓR POLSKIEJ PIOSENKI I.E.W

22 LIPCA 1949 ROKU

urodził się w Warszawie WOJCIECH TRZCIŃSKI, gitarzysta, kompozytor
i aranżer, producent muzyczny i telewizyjny (patrz piosenki: Żegnaj lato na rok
z rep. Zdzisławy Sośnickiej, część 24, Jak minął dzień i Pamiętam ciebie z tam-
tych lat z rep. Krzysztofa Krawczyka, części 75 i 102 Antologii).

24 LIPCA 1900 ROKU

urodził się w Warszawie ALEKSANDER ŻABCZYŃSKI (zm. 31 maja 1958
roku w Warszawie), przedwojenny aktor teatralny, filmowy i kabaretowy. Zdo-
był popularność dzięki rolom amantów i piosenkom w filmach i komediach mu-
zycznych. Wystąpił w 25 filmach (Ada to nie wypada, Jadzia, Manewry miło-
sne, Pani minister tańczy, Zapomniana melodia), z których pochodzą piosenki:
Caluję twoją dłoń madame (muz. R. Ervin, sł. Andrzej Włast), Już nie zapomnisz
mnie (muz. Henryk Wars, sł. Ludwik Starski), Powróćmy jak za dawnych lat
(muz. Henryk Wars, sł. Jerzy Jurandot).

Występował w warszawskich kabaretach i teatrzykach rewiowych: Perskie Oko,
Morskie Oko, Wesołe Oko (1931), Kameleon (1932), Rex (1933), Cyrulik War-
szawski (1936).

Podczas wojny internowany, po ucieczce z obozu jenieckiego był oficerem
Polskich Sił Zbrojnych we Francji i w Anglii, walczył z armią generała Ander-
sa pod Monte Cassino (był ranny). Po wojnie występował w teatrach warszaw-
skich (Klasyczny, Polski).

24 LIPCA 1960 ROKU

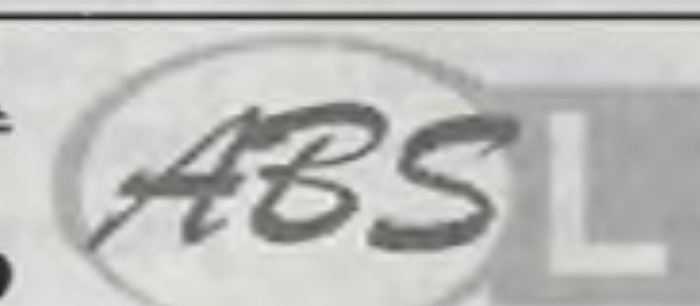
urodziła się w Krośnie LORA SZAFRAN, piosenkarka i wokalistka jazzowa.
Ukończyła Wydział Jazzu i Muzyki Rozrywkowej Akademii Muzycznej w Ka-
towiecach. Występowała na festiwalu Jazz Jamboree w Warszawie i w Zamościu
(I nagroda, 1984), festiwalach piosenki w Opolu, Sopocie i Zielonej Górze, kon-
certowała w Austrii i Turcji.

Zdobyła tytuł wokalistki roku (1988) w plebiscycie czytelników Jazz Forum.

25 LIPCA 1943 ROKU

urodziła się w Łobrzeńcu JOLANTA KUBICKA, piosenkarka. Ukończyła Li-
ceum Muzyczne w Bydgoszczy. Występowała w zespole Estrady Wojskowej (de-
biut w 1965 roku) i Klubie Piosenki ZAKR w Warszawie (1972). Brała udział
w festiwalach piosenki w Opolu (nagroda za interpretację piosenki Światło w
lesie, muz. Marek Sewen, sł. Stanisław Grochowiak, 1972), Kołobrzegu (Srebr-
ny Pierścień za wykonanie piosenki Gwiazdy nad miastem, muz. J. Tyszkowski,
sł. S. Mroziński, 1973), w NRD (Rostok) i Bułgarii (Złoty Orfeusz, III nagro-
da, 1974).

AKADEMIA
RUCHU
DROGOWEGO

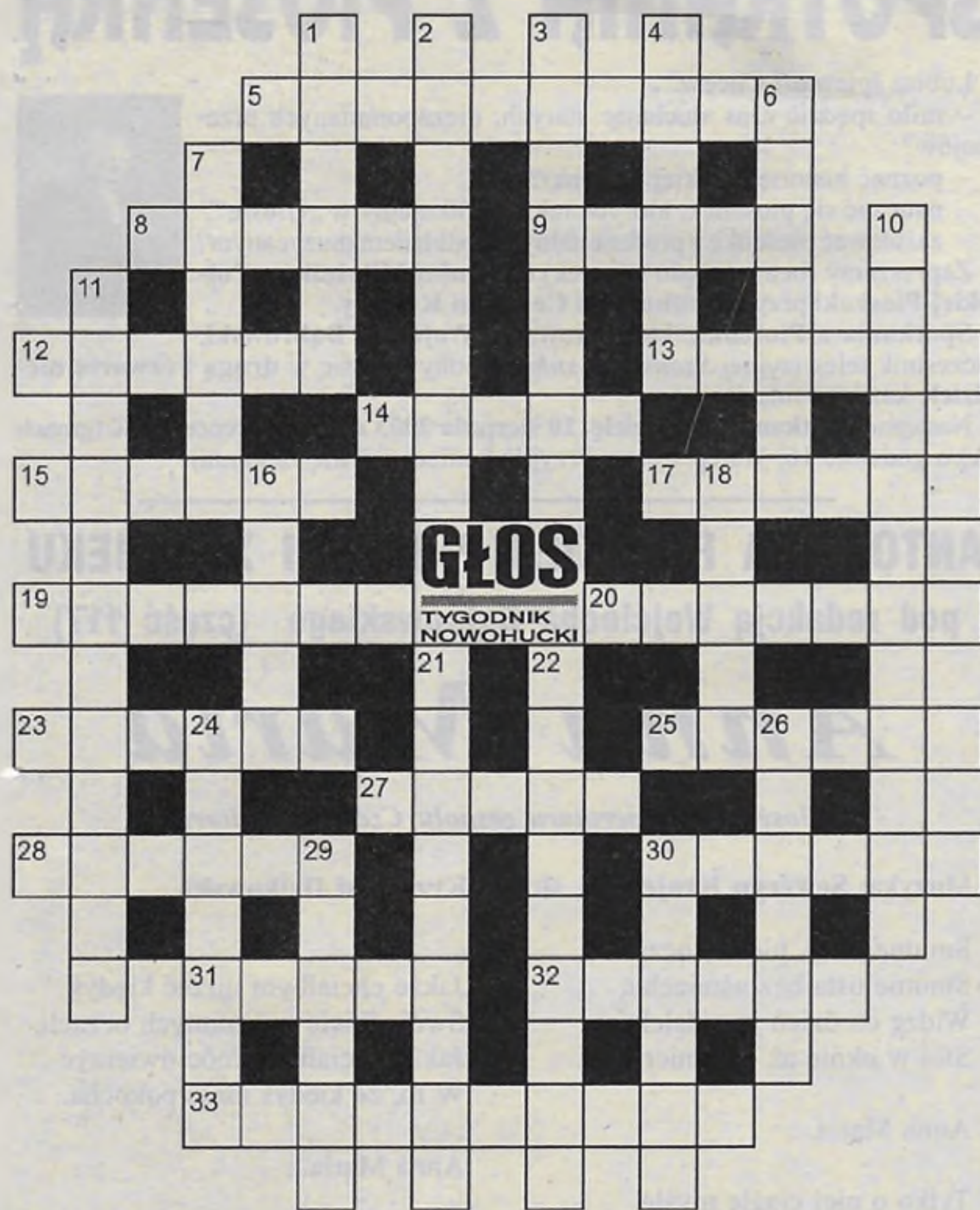


ORGANIZUJE
WAKACYJNE
KURSY

ZAPRASZAMY RÓWNIEŻ NA JAZDY DOSZKALAJĄCE
INFORMACJE I ZAPISY: od poniedziałku do piątku w godz. 16.00–18.00
pod nr tel. 644-27-65 wew. 21

lub osobiście w OŚRODKU KULTURY im C. K. NORWIDA, os. GÓRALI 5
Informacji udziela także kierownik pod nr tel. 423-07-82, 0501-180-899

Przynosząc do biura to ogłoszenie – masz badania lekarskie w dniu rozpoczęcia kursu GRATIS



POZIOMO: 5. wędrowni handlarz, 8. najwybitniejszy komediopisarz polski, 9. autor *Boskiej komedii*, 12. ośmieszająca kompromitacja, 13. półkolistą część kościoła zamykającą prezbiterium, 14. w porzekadle można ją wyhodować na własnym łonie, 15. wyprysk na skórze, 17. okrywa twarz muzułmanki w miejscu publicznym, 19. lokal od podwórka, 20. polityk głoszący hasła bez pokrycia, 23. odgłos nienaoliwionego zawiąsu, 25. następuje po zwolnieniu ciężkiego łuku, 27. miasto powiatowe w woj. łódzkim, 28. zakryty obiekt fortyfikacyjny przeznaczony do ostrzeliwania wroga, 30. wyspy z Honolulu, 31. sucha dolina o wąskim dnie i stromych zboczach, 32. potok łez, 33. filologia słowiańska.

PIONOWO: 1. badanie opinii publicznej, 2. wielki ośrodek stoczniowy na Honsiu, 3. wszechstronna wiedza, 4. chiński stateczek z prostokątnymi żaglami, 6. włączenie siłą terytorium innego państwa, 7. wykrzywienie twarzy, 10. wykrywanie za pomocą fal dźwiękowych obiektów znajdujących się pod wodą, 11. wychwalanie, uwielbianie, 16. zęby na kole zębatym lub rowki na walcu, 18. chaos, rozgardiasz, 21. kraina historyczna (lub miasto) w Dolnej Saksonii, księstwo w latach 1235–1918, 22. stan w USA w górnej części Missisipi, 24. pozer, 26. miasto pow. w woj. wielkopolskim, 29. (), 30. birbant.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 6 sierpnia 2003 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 28:

POZIOMO: 5. oratorium, 8. czekan, 9. tapeta, 12. mandat, 13. tunika, 14. bawół, 15. neuron, 17. kraina, 19. udziały, 20. kabotyń, 23. asceza, 25. nawias, 27. Sztum, 28. bolero, 30. Piwnik, 31. wiarus, 32. nawozy, 33. ściernik.

PIONOWO: 1. brokat, 2. Stendhal, 3. protokół, 4. pulpit, 6. czador, 7. stonka, 10. kalejdoskop, 11. Skandynawia, 16. oracz, 18. Rabka, 21. biznesmen, 22. plutonowy, 24. elegia, 26. wawozy, 29. obręcz, 30. Pawlik.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 28 wylosował p. Andrzej Narecki, zam. os. Centrum A 13/10. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 30 lipca 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBENICA poleca książkę Barbary Erskine pt. „Mroki dnia” wydaną przez „Prószyński i s-ka”. Emma Dickson ma wspaniałą pracę w City i żyje w ustabilizowanym związku z ukończonym mężczyzną. Postanawia jednak przenieść się do Mistle, małej wioski w Essex, gdzie wystawiono na sprzedaż stary dom, zwany chatą Lizy. Na miejscu zaczynają ją odwiedzać koszmarni związani z przeszłością wioski.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBENICA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 30 lipca 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 93 interwencje, pouczone 94 osoby, ukarano mandatami karnymi 45 sprawców wykroczeń na kwotę 3900 zł, sporządzono 15 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono trzy nietrzeźwe osoby.

NA STRAŻY MIASTA

• W os. Niepodległości ujawniono sprzedaż alkoholu mężczyźnie, który był nietrzeźwy. Wychodząc ze sklepu zataczał się, a w czasie rozmowy czuć było alkohol. Mężczyzna wskazał osobę, która sprzedała mu alkohol. W wydychanym powietrzu stwierdzono 1,1 mg/l alkoholu. Dalsze czynności w sprawie prowadzi policja.

• Przy ul. Struga strażnicy dokonali zatrzymania mężczyzny, który będąc nietrzeźwym, znieważał funkcjonariuszy podejmujących wobec niego interwencję. Mężczyzna obrzucił strażników wyzwiskami i niecenzuralnymi epitetami. Sprawcę przewieziono do izby wytrzeźwień, w wydychanym powietrzu stwierdzono 0,97 mg/l alkoholu. Mężczyzna odpowie przed sądem ze znieważenie funkcjonariusza publicznego.

• W os. Albertyńskim stwierdzono sprzedaż alkoholu mężczyźnie będącemu w stanie nietrzeźwym. Mężczyzna chwiejnym krokiem wszedł do sklepu, gdzie w obecności strażników zakupił alkohol w postaci piwa. W wydychanym powietrzu stwierdzono 0,98 mg/l alkoholu. Za sprzedaż alkoholu osobie nietrzeźwej przed sądem odpowie sprzedawca oraz kierownik placówki handlowej. Może też być wdrożona procedura zmierzająca do cofnięcia koncesji na sprzedaż alkoholu. (sp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny, w **poniedziałek, 11.08 od godz. 10**, w Krakowie, w NCK, będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz CZARNY z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

Księgarnia ZŁOTY WIEK rekomenduje książkę Petera Strauba pt. „Pan X” wydaną przez „Prószyński i s-ka”. Ned Dunstan przyjeżdża do Hatchtown, by zobaczyć się z umierającą matką. Nie zna swojego ojca ani ciotek i wujków. Gdy był mały, mama oddała go rodzinie zastępczej. Dlaczego? Zaintrygowany postanawia poznać historię swojej rodziny, która okazuje się tyleż pasjonująca co przerażająca.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

NIE WYTRZYMAŁ BEZ ROZRÓBY

Policjanci VII Komisariatu Policji zatrzymali na gorącym uczynku uszkodzenia mienia szesnastoletniego mieszkańca Krakowa. Jak ustalono, młodzieniec wybił szybę w samochodzie zaparkowanym w rejonie os. Góralski, powodując tym straty w wysokości 500 zł. Jak się okazało, zatrzymany był już wcześniej poszukiwany przez inną jednostkę policji, celem doprowadzenia do zakładu poprawczego.

CHCIAŁ OCIEPILIĆ DOM?

Policja zatrzymała trzydziestoletniego mieszkańca Mistrzejowic, który z terenu budowy ukradł 30 paczek styropianu wartości ok. 1200 zł. Za kradzież odpowie przed sądem.

NIE DOKOŃCZYLI „DZIEŁA”

W nocy, z poniedziałku na wtorek, policjanci III Komisariatu Policji zatrzymali na gorącym uczynku przestępstwa dwóch mężczyzn w wieku 23 i 32 lata. Sprawcy usiłowali włamać się do kiosku w rejonie ul. 29. Listopada. W tym celu przecięli kraty zabezpieczające witrynę sklepu. Nie zdążyli jednak dokończyć swojego „dzieła”, gdyż zostali zatrzymani przez interweniujących funkcjonariuszy. Obaj mężczyźni zostali osadzeni w policyjnych aresztach; za swój czyn odpowiadają przed sądem.

dzeni w policyjnych aresztach; za swój czyn odpowiadają przed sądem.

ZAMIAST DO DOMU, „DOJECHAŁ” DO IZBY WYTRZEŻWIEŃ

Tej samej nocy policjanci Komendy Miejskiej Policji zatrzymali do kontroli drogowej samochód marki Mitsubishi, jadący ul. Wiślicką. W trakcie wykonywania czynności policjanci stwierdzili, że kierujący pojazdem – 42-letni mieszkaniec Krakowa – znajduje się pod wpływem alkoholu. Badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu wykazało ponad 2,5 promila. Mężczyzna został zatrzymany i przewieziony do Izby Wytrzeźwień. Za jazdę po pijanemu grozi mu do 2 lat pozbawienia wolności.

ROWERZYŚCI TEŻ PIJĄ

W poniedziałek wieczorem policjanci z V Komisariatu Policji zatrzymali do kontroli drogowej rowerzystę jadącego ulicą Kobierzyńską. Jak się okazało mężczyzna – 33-letni mieszkaniec Krakowa – znajdował się pod wpływem alkoholu. Badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu wykazało ponad 1,5 promila. W związku z tym został zatrzymany i przewieziony do aresztu. Za swój czyn odpowie przed sądem. (f)

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik”

z siedzibą w Krakowie, os. Na Stoku 32A, tel. 645-39-76

**wynajmie lokale na cele handlowe, biurowe,
magazynowo-hurtowe o pow. od 24² do 320 m²
w cenie od 4,00 zł do 12,00 zł/m²**

Lokale magazynowe i biurowe znajdują się w obszarze chronionym całodobowo. Ponadto posiadają rampę wyladowczą.

BIURO OGŁOSZEŃ

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

al. Jana Pawła II 232

Tel. 643-44-33

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW

czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30–17.00

ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowody rejestracyjne zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.



INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociąg 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET ALERGOLOGICZNY**, lek. med. Małgorzata Stelmachowska, os. Jagiellońskie 19b, czwartek 18.00-19.00, tel. 0505-270-397, 425-84-79 po 19.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**, Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 648-33-62, 644-10-49.

OSRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b, Tel. 641-59-84.
◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, lek. med. J. Łomnicki)
- żyłaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia),
- pajączki naczyniowe
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3.
Tel. 643-20-49, 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzewi, Centrum B 7 (obok PZU), Tel./fax 643-63-85 (10-18).
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECIENOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.
Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14, 644-98-11.
◆ **NAPRAWA** profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
◆ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8, 643-78-22.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORA U KLIENIA**. (012) 645-92-08.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIENIA**. EKSPRESOWO. 648-13-55, 0502-789-662.
◆ **NAPRAWA RTV**. Os. Centrum A 5. (012) 644-34-70.
◆ **HYDRAULIKA, GAZ, C.O.** - naprawy piecyków. 681-34-17.
◆ **AWARIE WOD.-KAN.-GAZ-C.O.** Całodobowo. 681-34-17.

◆ NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW. PROFESJONALNIE. GWARANCJA. DOJAZD GRATIS.

Tel. 648-45-75, 0601-860-760.
◆ **PRACOWNIA KALETNICZO-RYMARSKA**, naprawa i sprzedaż: torebek, teczek, toreb, plecaków, waliz itp. Wszywanie zamków do kurtek skórzanych, namiotów. Nowa Huta, os. Boh. Września bl. 58. Tel. 645-76-13.
◆ **MALOWANIE**, gładź, ścianki gipsowo-kartonowe. Tanio, solidnie. Tel. 292-45-38, 0503-765-328. (Rachunki VAT).
◆ **RTV** - naprawa, przestrajanie. 645-47-65, 0609-72-57-91.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
◆ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, place, ZUS.
◆ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**.
Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
◆ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.
Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
◆ **TWOJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 www.twojdom.icenter.pl
◆ **„WAGA”** os. Handlowe 8 - kupno, sprzedaż, zamiana. Duży wybór mieszkań. 648-89-47, 425-78-24. Licencja zawodowa.
◆ **„ARKA-DOM”** - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „DAEWOO”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.30-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
◆ **ATRAKCYJNE PAKIETY UBEZPIECZENIOWE OC, AC, NW** dla samochodów wszystkich marek, także sprowadzanych do 10 roku eksploatacji. Brak zwyżki za wiek auta, bez zaświadczeń o przebiegu ubezpieczenia. (012) 641-67-88, 0502-397-716.
◆ www.sfu.com.pl

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN.
Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Debica”, „Michelin”, „Pirelli”.
◆ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna ul. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DEBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ **„RENMAR”** - hurtownia art. biurowych i szkolnych. Zapatr. biur, szkół, sklepów, os. Złotej Wiosny 88. Tel. 641-32-32.
◆ **„PAPAK”** - OPAKOWANIA I ARTYKUŁY BIUROWE. Os. Kolorowe 16A. Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **CHWILÓWKI**. (012) 422-14-52.
◆ **LOMBARD**, 0,5% dziennie, chwilówka. 656-03-53.
◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH/ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A.A.** Uszkodzone kupię. (012)640-82-10.
◆ **A.** Autokurs, 500 zł. (012)647-05-90, 0503-977-400.
◆ **ANTENY** najtańiej. (012)648-30-42.
◆ **AUTOKLIMATYZACJA**, Fatimska 220. (012)648-00-30.
◆ **CORSA Opel 1,4**, 1995 r. (grudzień), 15000 zł - sprzedam. 0605-490-904.
◆ **DO** wynajęcia jednopokojowe 40-metrowe, umeblowane. Os. Spółdzielcze. 641-45-41.
◆ **DO** wynajęcia 3-pokojowe, Huta. (012)644-22-19.
◆ **DZIAŁKI** budowlane Kokotów, Brzegi sprzedam. 452-32-46.
◆ **KRAWIECTWO**, szycie na miarę, przeróbki, poprawki, inne. (012)643-08-18, 0504-286-816.
◆ **KUPIĘ** mieszkanie dwupokojowe, I-IIp., balkon, stara Huta. 0600-476-520.
◆ **KUPIĘ** 2-3-pokojowe w Miasteczku. (012)271-41-47.
◆ **LITERNICTWO** nagrobne. Tel. 642-25-21, 642-22-21, 0501-402-180.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.

◆ **NAPRAWA** Panasonic, Sanyo, Sony, inne. Tel. (012)640-00-42.
◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32.
◆ **NIEMIECKI**, korepetycje. (012)645-67-53.
◆ **ODNAWIANIE** wanien. 0606-827-040.
◆ **OGRODNIK** zadba o Twój ogród, działkę, sad. (012)387-21-57, 0502-414-860.
◆ **OPONY** używane, zachodnie. (012)643-49-05.
◆ **POKOJE** gościnne. (012)644-63-09.
◆ **PRALKI**, zmywarki. (012)648-97-54, 0503-955-111
◆ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
◆ **REMONTY**. Tel. 0502-052-762.
◆ **SOLIDNE** tapetowanie, malowanie, opalanie, malowanie okien, drzwi. Tel. (012)644-45-73.
◆ **SPRZEDAM** grobowiec na 5 miejsc. Cm. Grębałów. Tel. 647-25-75
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
◆ **TANIE** noclegi. (012)644-22-19.
◆ **TRZYPKOJOWE**, nowe, ul. Mejera, sprzedam. (012)420-34-30.
◆ **WIDEOFILMOWANIE**. (012)645-05-68.

◆ **ZAMIENIĘ** dwa mieszkania dwupokojowe, kwaterekowe na jedno 3-4-pokojowe, własnościowe. (012)642-24-19.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? dzwoni 645-47-65, 0609-725-791.
◆ **ZATRUDNIĘ** fryzjerkę damsko-męską, stażystkę. 0602-269-503.
◆ **ŻALUZJE** (012)644-23-45.
◆ **ŻALUZJE** (012)685-00-68.

OKNA PCV SPRZEDAŻ - MONTAŻ PRUSY 93

Tel. 387-15-67, kom. 0605-96-60-94

Sprzedam lub wynajmę pomieszczenia na biuro lub handel: 20 m kw. (parter), 40 m kw. (I piętro), ul. Szybka 29, przy pl. Targowym. Tel. 648-58-96

Garaż murowany przy HTS pilnie sprzedam. Tel. 0606-35-55-44.

Siostrę Ewę, która pracowała w pracowni ceramicznej HAPPY HOUSE, prosimy o pilny kontakt. Tel. 648-02-04.

INTER PACK®
BAGAŻNIKI
◆ **UCHWYTY ROWEROWE**
◆ **BOXY SAMOCHODOWE**
Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel.: 267-47-75

■ **MEBLE kuchenne** na zamówienie, zabudowa wnętrz
■ **łazienkowe**
■ **biurowe**
0607-692-537

RESTAURACJA „U MANIUSIA”
TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA
Organizuje: przyjęcia weselne • bankiety okolicznościowe i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (niedaleko ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0502-424-106, fax 686-38-80

KORTY TENISOWE
otwarte od 15.07.2003
w godz. 8.00-22.00.
◆ **Konkurencyjne ceny**
◆ **Sprzęt do dyspozycji grających**
Rezerwacja: tel. 643-12-20
ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu (dawny KS Hutnik).

Nie jesteśmy aż tak bogaci, by spełnić wszystkie prośby

KTO DAJE?

Osoba żebrząca o parę groszy na ulicy to dziś widok nierzadki i trochę do niego przywykliśmy. Ale będący w potrzebie chcą trafić nie tylko do „indywidualnych serc”, ale także do serc szefów firm. Liczą, że tam być może nie odmówią.

– Prośb przychodzi dużo. Różne. Często są to prośby o wsparcie finansowe dla umożliwienia wykonania operacji czy zabiegu medycznego dla siebie lub dzieci. Na moje biurko trafiają również listy z domów dziecka, fundacji. Lubię dzieci i dzieci mnie lubią, więc te prośby wspieram bardzo często. Nie mogę obdzielić wszystkich, decyję o daro-

Ocioń, prezes spółki, zajmującej się handlem wyrobami stalowymi. Taka sytuacja jest dla spółki niewątpliwie dogodna w obecnym czasie, ponieważ w krótkim okresie swojej działalności, na dodatek rozpoczętej w bardzo trudnym dla sektora wyrobów hutniczych sezonie zimowym, nie zdołała jeszcze osiągnąć w pełni stabilnego poziomu zysków.

I tak wsparcie HTS – Stal Handel zyskało: Akademickie Forum Gospodarcze przy Wydziale Metalurgii i Inżynierii Materiałowej AGH organizujące m.in. z okazji Dnia Hutnika coroczne Międzynarodowe Konferencje dotyczące przemysłu hutniczego. Stal-Handel wspiera również sport, pomoc finansową otrzymał także, w roku 90-lecia, klub KS Podgórze. Spółka handlująca stalą wsparła także Fundację „Zdrowie dla Budowlanych”, organizację, która w tym roku będzie obchodzić dziesięciolecie swojej działalności w zakresie ochrony zdrowia mieszkańców Nowej Huty i opieki nad osobami starszymi i niepełnosprawnymi.

W kolejce, oczekują na rozpatrzenie, wnioski m.in. od parafii Matki Bożej Ostrobramskiej w Krakowie, prowadzącej świetlicę dla dzieci ze środowisk patologicznych i zagrożonych i Zespołu „Hamernik”, działającego przy NCK, od lat propagującego folklor góralski.

Sport, pomoc charytatywna i działalność naukowa lub kulturalna – to prośby, które najczęściej zyskują pozytywną odpowiedź. Wydaje się również, że firmy chętniej obdziela fundacje

i instytucje niż osoby indywidualne. W przypadku klubów i imprez sportowych najczęstszym rewanżem ze strony obdarowanych jest reklama, umieszczenie logo firmy na stadionie czy koszulkach sportowców. Podobnie dzieje się w przypadku imprez kulturalnych i koncertów. Natomiast czasem musi wystarczyć głośnie odczytanie podziękowania.

– Coraz częściej organizacje ubiegające się o pomoc finansową starają się coś zaoferować ze swojej strony. Daje to darczyńcy – oprócz niewątpliwiej satysfakcji z możliwości okazania wsparcia – również wymierne efekty. Na przykład KS Podgórze udostępnił nam w zamian swoje obiekty sportowe, co umożliwiło nam zorganizowanie zawodów rekreacyjnych dla pracowników i ich rodzin. Z kolei Fundacja „Zdrowie dla Budowlanych” oferuje możliwość bezpłatnych lub tańszych porad medycznych i badań dla naszych pracowników na posiadanej aparaturze. Wydaje się, że powstające w ten sposób kontakty, oparte na wzajemnym zrozumieniu swoich potrzeb i możliwości, będą trwalsze i przyniosą obu stronom wymierne korzyści i zadowolenie – podkreśla prezes „HTS – Stal Handel”.



Biuro Podróży GALEON w tym roku już po raz trzeci ufundowało nagrody dla zwycięzców Trzeciego Międzyszkolnego Turnieju Wiedzy o Krakowie organizowanego w Szkole Podstawowej nr 126 w os. Tysiąclecia.

wiznie musi zatwierdzić Rada Nadzorcza i podkreślam jeszcze raz, że nie jesteśmy tak bogatą firmą, byśmy mogli pozwolić sobie na rozdawnictwo pieniędzy – powiedział nam Bronisław Matuszczyk, prezes Madrohu.

Madrohut nie stanowi tu wyjątku. Działający na innej hutniczej hałdzie Slag Recycling swoje wsparcie kieruje na okoliczne osiedla, z których wywodzą się pracownicy spółki, m.in. wspierając działalność osiedlowych klubów, takich jak klub „Jedność” w nieodległej Wolicy. W maju odbyła się tam spartakiada dla osób niepełnosprawnych. Dla kierownika klubu Zdzisława Urantówki liczy się każda złotówka i za każdą jest wdzięczny. Za pieniądze darowane przez Slag zakupiono do klubu m.in. telewizor. Klub, szczególnie teraz, latem, jest chętnie odwiedzany przez pozostające na wakacje w domu dzieci i młodzież. „Jedność” współpracuje ze Slagiem już trzeci rok.

Prośby o wsparcie trafiają również do innych hutniczych spółek.

„HTS – Stal Handel” prowadzi działalność gospodarczą zaledwie od pół roku. Jest to zapewne jedna z przyczyn, że nie jest jeszcze znana wśród organizacji mogących ubiegać się o uzyskanie darowizn czy też o sponsorowanie – mówi Stanisław

BIURO PODRÓŻY GALEON

Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.

31-959 Kraków
os. Górali 5

tel./fax (012) 642 26 20
tel. kom. 0606 394 103
tel. HTS (012) 644 46 66
w. 57 60

Napisz do nas
e-mail: galeon@polbox.com

7/2001/2002

- krajowe wyprawy edukacyjne
- zagraniczne wycieczki szkolne
- zielone i białe szkoły
- wyjazdy integracyjne
- pielgrzymki krajowe i zagraniczne
- wycieczki do Krakowa i okolic
- wynajem transportu
- imprezy dla firm

Jako że lato w pełni, postanowiliśmy dziś polecić Czytelnikom stronę internetową Biura Podróży GALEON. Dziś już nie trzeba dzwonić po informację; by ją uzyskać, wystarczy wysłać maila. Wykorzystajcie to i wybierzcie którąś z imprez oferowanych przez to biuro turystyczne.

Kolonie z „GALEONEM”

OSTATNIE MIEJSCA

Rodzice, musicie szybko podjąć decyzję – w Biurze Podróży „GALEON” pozostały już tylko ostatnie miejsca na koloniach.

ŁAZY – O.W. „Bryza”. Termin: 07–22.08.2003 r. (16 dni) – 985 zł.

Ośrodek położony jest ok. 200 m od morza, blisko centrum wsi. posiada 3 budynki kolonijne 48-osobowe, pokoje 2-, 3-, 4-osobowe z umywalkami, prysznice i WC na kondygnacji. W programie – wycieczki autokarowe: do Słowińskiego Parku Narodowego – ruchome wydmy, Muzeum Przyrodnicze w Smołdzinie, do skansenu w Kłukach, do Darłowa – zwiedzanie zabytkowego centrum miasta i zamku książąt pomorskich, most zwodzony w Darłównie, oraz do Mielna i Unieścia – uczestnictwo w imprezach pod hasłem Lato Mieleńskie – koncerty, dyskoteki.

skiego Parku Narodowego – ruchome wydmy, Muzeum Przyrodnicze w Smołdzinie, do skansenu w Kłukach, do Darłowa – zwiedzanie zabytkowego centrum miasta i zamku książąt pomorskich, most zwodzony w Darłównie, oraz do Mielna i Unieścia – uczestnictwo w imprezach pod hasłem Lato Mieleńskie – koncerty, dyskoteki.

BASENY TERMALNE – ORAWICE

Biuro Podróży „GALEON” organizuje w soboty wyjazdy na baseny termalne na Słowację, do ORAWICY. Warto skorzystać z zaproszenia.

Wyjazd z Nowej Huty następuje o godz. 7.00, z parkingu przed dawnym kinem „Światowid”. Przejazd przez przejście graniczne w Chyżnem do Trsteny, z możliwością zakupów. Wyjazd do Orawicy i kąpiel w basenach z leczniczą wodą mineralną z gorących źródeł. Kąpielisko w Orawicach czynne jest przez cały rok, a położone jest w niezwykle malowniczej gór-

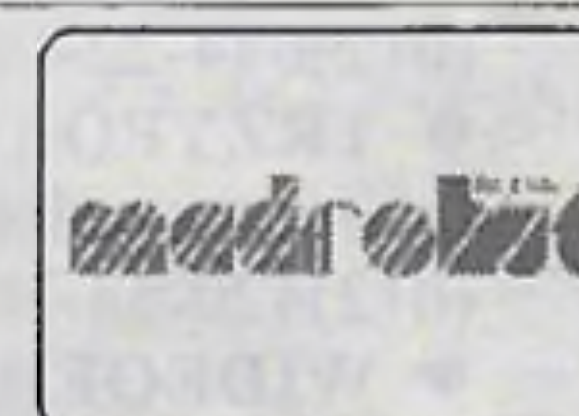
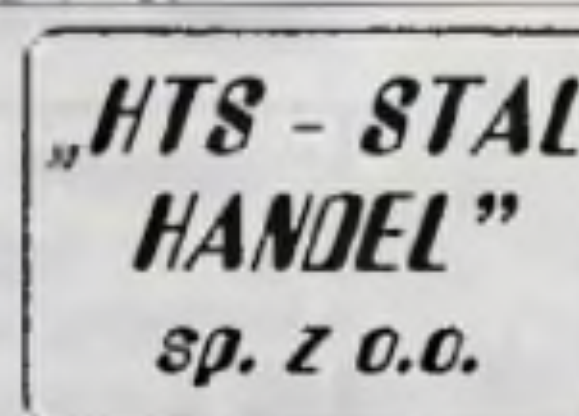
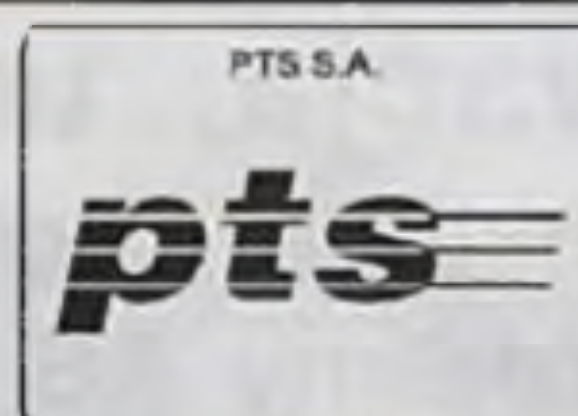
skiej okolicy, na wysokości ok. 800 m n.p.m. Temperatura wody osiąga 32–37 st. C, przy okazji kąpeli leczy się schorzenia reumatyczne, dolegliwości kobiece. Woda zawiera rozwesalający pierwiastek – lit. Chętni mogą odbyć spacer jedną z malowniczych dolin tatrzańskich np. przepiękną Doliną Juranową. Planowany powrót do Nowej Huty ok. godz. 19.00. Cena – 26 zł. (Cena nie obejmuje kosztów biletów wstępu na baseny, tj. dorośli ok. 100 koron słowackich, dzieci – ok. 40 koron słowackich). Informacje w siedzibie biura.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

W Biurze Podróży GALEON znajdziecie Państwo wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku w sezonie letnim.

Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. 31-959 Kraków, os. Górali 5.

Tel. 0-12 642-26-20, kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60. www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl



Na czołową gwiazdę rodzimej lek-
kiej atletyki wyrósł w ostatnich
dniach 20-letni mieszkaniec Nowej
Huty, **Aleksander Waleriańczyk**, re-
prezentujący Elite Cafe Wawel. Pod-
czas młodzieżowych mistrzostw Eu-
ropy w Bydgoszczy zdobył złoty
medal w skoku wzwyż.

SKOCZYŁ DO PARYŻA!

Ale nie chodzi o sam tytuł, lecz
styl, w jakim go wywalczył. Skoczył
236 cm, osiągając najlepszy w tym
roku wynik na świecie. Próbował
jeszcze pobić należący do **Artura**
Partyki rekord Polski, 239 cm, ale
zabrakło mu już sił. W ten sposób
stał się jednym z głównych kandy-
datów do medali podczas mistrzostw
świata, które odbędą się pod koniec
sierpnia w Paryżu. A jeszcze niewie-
le ponad miesiąc po nie najlepszych
skokach w mistrzostwach Krakowa
– uzyskał wtedy tylko 215 cm, a ty-
dzień wcześniej skoczył 220 cm mó-
wił jednie o bydgoskiej imprezie.
MS nie będą jednak jego pierwszą
imprezą tak dużej rangi. W ubie-
głym roku wziął udział w mistrzo-
stwach Europy, choć wtedy jeszcze
niewiele zwojował, ale na pewno
będzie pamiętał pobrane wtedy na-
uki.

Waleriańczyk to nie pierwszy za-
wodnik „królowej sportu” związany
z naszą dzielnicą, który zalicza się
do czołowych zawodników w kraju.
Jest ich więcej, tak się bowiem
dzieje, że ta dyscyplina w Krakowie
opiera się przede wszystkim na no-
wohuckich lekkoatletach, chociaż re-
prezentują oni AZS AWF i Elite
Cafe Wawel, czyli kluby już z innej
części miasta. (jp)

Sezon 2002/2003 był udany dla drugoligowych siatkarzy nowohuckiej
Wandy Intro Dajwór. Szybko (w porównaniu z poprzednimi mistrzo-
stwami) zapewnili sobie bezpieczne miejsce i wydawało się, że jeśli uda
się zatrzymać niektórych zawodników oraz pozyskać kilku nowych
graczy, poszerzając kadrę, to również w nowych rozgrywkach powin-
no być nieźle.

Tymczasem okazuje się, że jeszcze
nie wiadomo, czy drużyna z Nowej
Huty w ogóle przystąpi do rozgrywek
drugiej ligi. 15 lipca minął bowiem
termin zgłoszenia do nowego sezonu,
a Wanda tego nie dokonała. Powód
jest oczywiście tylko jeden i jak zwy-
kle tradycyjny, Pieniądże, a właściwie
ich brak. W klubie przy ul. Odmogile
od dawna ich nie ma i sekcja siatków-
ki męskiej musi liczyć tylko na siebie.
Poszukiwania sponsorów jak na razie
nie dają żadnych efektów, choć stara-
no się zainteresować nowohucką siat-
kówką kilkadziesiąt osób i nie mniej
firm. Ale dobroczyńców sportu jest
coraz mniej i nie pomagają coraz po-

wszechniejsze informacje, że nasza
gospodarka odbija się od dna. Naucze-
ni doświadczeniami menedżerowie róż-
nych firm wciąż obracają każdą złot-
ówkę.

Wszyscy więc w Wandzie czekają na
powrót z urlopu wiceprezesa klubu,
Bogusława Wydrycha, jednocześnie
właściciela firmy Intro Dajwór, od
wielu lat związanego z siatkówką mę-
ską w tym klubie. I są oczywiście do-
brej myśli, licząc, że choć spóźnieni,
to jednak siatkarze zgłoszą się do wy-
stępów w drugiej lidze i grać będą
przez cały sezon. Decyzja ma zapaść
pod koniec lipca. Ale już teraz widać,
że nie na wiele będzie w najbliższych

miesiącach stać drużynę Wandy. Na
pewno nie wyjedzie na żadne zgrupowa-
nie i przez cały czas od poniedział-
ku, 11 sierpnia – w tym dniu mają roz-
począć się przygotowania – ćwiczyć
będzie w Nowej Hucie.

Niewiele da się także jeszcze powie-
dzieć o kadrze zawodniczej, jak na ra-
zie jest bardzo uboga – liczy tylko
ośmiu siatkarzy (w minionych mistrzo-
stwach była niewiele liczniejsza).
Odeszli środkowy **Krzysztof Makar-
zyński**. Jak na razie nikt nowy w ich
miejscie się nie zgłosił. Bo trudno li-
czyć, że powstała luka zastąpi utalen-
towany nastolatek z Wieliczki, **Maciej**
Żuchnicki. On jeszcze musi trochę się
pouczyć. W Wandzie liczą, że Kłam-
rzyńskiego zastąpi powracający ze
Stanów Zjednoczonych **Paweł Orzeł** –
kiedyś reprezentował nowohucki klub
– ale jakie są jego zamiary, nikt jesz-
cze nie wie. (jp)

BERNAS W PUSZCZY, KWIECIŃSKI W ŚWICIE, STOLARZ...

Dziwnie się plotą w tym roku sportowe drogi niektórych
wychowanków Hutnika. Zrozumiałe jest, że chcą wystę-
pować w silniejszych zespołach i w wyższej lidze niż
trzecia – zwłaszcza że mają odpowiednie umiejętności –
ale ostatnio im się to nie udaje, a mimo to nie wracają
na Suche Stawy.

Po ubiegłorocznym spadku Hutnika z drugiej ligi kapi-
tan tej drużyny **Tomasz Bernas** dalej chciał grać co naj-
mniej w tej lidze i rozpoczął poszukiwania nowego pra-
codawcy. Znalazł go dopiero po kilku miesiącach, ale nie-
zbyt mu się w tych Tłokach Gorzyce wiodło i wystąpił
tylko w części spotkań. A na dodatek Tłoki zostały zde-
graduowane z drugiej ligi. Zaczął szukać więc kolejnej dru-
żyny, gdyż nie chciał występować w niższej lidze, cho-
ciaż wiele wskazuje, że po kilku tygodniach zespół z
Gorzyca odzyska status drugoligowca. I w końcu Bernas
znalazł nową drużynę, ale całkiem nieoczekiwanie jest to
... czwartoligowa Puszcza Niepołomice. W Hutniku więc
nie zagra – jak stwierdził w wypowiedzi dla jednej z kra-
kowskich drużyn zadecydowały względy pozasportowe –
choć na pewno przydałby się na Suchych Stawach. Ale
prawie codzienne przez najbliższe miesiące będzie prze-
jeżdżał obok dobrze znanych sobie obiektów.

Rafał Kwieciński, powracając zimą do Hutnika, nie
krył, że będzie w nim występował tylko w rundzie rewan-
żowej, a potem będzie szukał grającego wyżej klubu.
Toteż nie dziwiło nikogo, że nie podjął treningów z Hut-
nikiem. W pewnym momencie wydawało się, że może
znajdzie przystań w Cracovii, ale i to nie wypaliło. Wy-
łądował za to w innym drugoligowym klubie, Świcie
Nowy Dwór Mazowiecki, który wstrząsany jest od kilku
tygodni różnymi dziwnymi sprawami, wywołanymi przez
swojego właściciela i prezesa, po nieudanych barażach o
ekstraklasę. Ów prezes plecie różne rzeczy, ale niektóre
słowa może zamienić w czyn. Jak choćby te, że nie da

już więcej ani grosza. A poza tym Świt wydaje się obec-
nie słabą drużyną, do tego powszechnie skazywaną na
wyrzucenie z drugiej ligi (mściwi przeciwnicy na pewno
potrafią to zrobić). I chociaż umiejętności Kwiecińskiego
rzeczywiście predestynują go do występów co najmniej w
drugiej lidze, to wiosną przyszłego roku może wyładować
tam, gdzie nie chce grać. Czyli w trzeciej lidze, która
znajduje się bardzo blisko domu.

Michał Stolarz po odejściu z Hutnika był zawodnikiem
pierwszoligowych zespołów Stomilu Olsztyn, Śląska Wro-
claw i Pogoni Szczecin, ale nigdzie nie udało mu się za-
trzymać na dłużej (najwięcej czasu spędził we Wrocławiu).
W poprzednich rozgrywkach grał w drugiej lidze w
ŁKS Łódź, ale niewiele godzin przebywał na boisku
(m.in. z powodów zdrowotnych). Wydawało się nawet, że
wróci na Suche Stawy i był już bliski porozumienia z
Hutnikiem, ale pojawiła się propozycja z ekstraklasy (zde-
cydowana większość zawodników by z niej skorzystała),
a i Cracovia była podobno nim zainteresowana. Wyjechał
więc z Widzewem Łódź na zgrupowanie do Niemiec, za-
grał w jednym sparingu i powrócił do Polski. Po czym
wystąpił w meczu ŁKS, aby zaraz pojechać ze Stalą
Główną – jest to trzecioligowy zespół z województwa
łódzkiego – na obóz. Może więc grać w tej samej lidze
co Hutnik, chociaż słychać, że jakoby zainteresowała się
nim Polonia Warszawa. A więc znowu klub z ekstrakla-
sy, tylko mający wiele kłopotów. ★ ★ ★

Sympatykom Hutnika pozostaje jedynie żałować, że jego
wychowankowie nie grają w ich zespole. Ambicjom sa-
mych zawodników nie ma się natomiast co dziwić, cho-
ciaż wydaje się, iż dawno już powinni zrozumieć, że tak-
kie wycieczki po kraju nie służą osiąganiu nie tylko spor-
towych sukcesów. (jp)

ŁACH ZABLOKOWAŁ

Hutnik znowu został ukarany przez PZPN półrocznym zakazem transferów.
Taką decyzję podjął w ubiegłym tygodniu Piłkarski Sąd Polubowny, a stało się
to wskutek działań trenera **Władysława Łacha**, któremu nowohucki klub win-
ien jest około 40 tys. złotych.

Pieniądże te winien jest Łachowi znajdujący się w likwidacji Klub Sportowy
Hutnik, a ukarana została Sportowa Spółka Akcyjna Hutnik, która przejęła dru-
żynę piłkarską. Ale wraz z prawami spadły na nią również zobowiązania i dla-
tego ukarana została spółka. Szkoda tylko, że w PZPN nie zawsze pamiętają o
tej zasadzie i wybiórczo traktują kluby, a dowodów na takie działania nie bra-
kuje.

Podczas posiedzenia tego sądu nie było zarówno nowohuckiego szkoleniow-
ca – od kilku miesięcy przebywa w Filadelfii w Stanach Zjednoczonych – jak i
żadnego przedstawiciela Hutnika. Wszystko odbyło się więc zaocznie, bez udziału
stron, a cała sprawa przeleżała się w PZPN przez długi czas, zanim „leśne
dziadki” z tej organizacji raczyły się za nią zabrać. I w ten sposób zaszkodziły
klubowi tuż przed rozpoczęciem nowych rozgrywek.

– Nawet nie wiemy, ile pieniędzy należy zapłacić trenerowi Łachowi, nie mamy
z nim bowiem żadnego kontaktu – mówił dwa dni po tym postanowieniu prezes
SSA Hutnik **Władysław Handziuk**. – Musimy poszukać w naszych dokumen-
tach, zwłaszcza czy te zaległości w nich się znajdują.

Łachowi nie ma się co dziwić, że chce odzyskać swoje pieniądze. Pracował,
zarobił, więc są jego i dlaczego ma komuś je ofiarować. Szkoda tylko, że nie
udało się osiągnąć z nim porozumienia. W takiej samej sytuacji Hutnik znajdo-
wał się np. ostatniej zimy, przed rozpoczęciem rundy rewanżowej, kiedy to za-
skarżony został przez swojego byłego zawodnika **Marcina Jaloche**. I choć do-
syć powszechnie mówi się, że z tym piłkarzem bardzo trudno się dogadać, to
jednak osiągnięto z Jaloche ugodę, spłacając mu zaległości w ratach i krakow-
ski klub mógł dokonywać transferów. I to nie tylko z Jaloche Hutnik się po-
rozumiał. Osób, którym nowohucka spółka jest winna pieniądze, jest znacznie wię-
cej, ale do sądów nie poszły. Choć trzeba też przyznać, że jest jeszcze zawo-
dnik procesujący się z klubem i on również może uzyskać podobne – jak trener
Łach – orzeczenie.

Na tym wszystkim traci przede wszystkim trzecioligowa drużyna piłkarska.
Znajdują się w niej przede wszystkim młodzi zawodnicy, a po letnich ubytkach
przydałoby się pozyskać kilku bardziej doświadczonych graczy. (jp)

Tenisistki stołowe nowohuckiej
Wandy jeszcze nie wiedzą, gdzie będą
występowały w najbliższym sezonie.
Co prawda po degradacji z ekstrakla-
sy szykują się do występów w pierw-

nic stworzone przez siebie regulami-
ny. Ta federacja jest z tego jednak
znana. Otóż ni z tego, ni z owego wy-
znaczyli datę 4 sierpnia i dopiero wte-
dy podejmą jakąś decyzję. Możliwe,

NIE WIEDZĄ, GDZIE ZAGRAJĄ

szej lidze, ale – o czym już informo-
waliśmy – jest szansa na powrót do
ekstraklasy.

Wszystko za sprawą wicemistrzow-
skiej drużyny Łuks Cekoł Stawiguda,
która po wywalczeniu tego osiągnię-
cia nagle rozpadła się. Sponsor bo-
wiem wziął swoje zabawki i teraz w
warminskim klubie nie mają pieniędzy
na dalszą grę. Działacze ze Stawigu-
dy czynią pewne kroki i chcą przeka-
zać drużynę do innej miejscowości z
Warmii (do Ornety), ale część ping-
pongistek poszukała sobie pracy już
gdzie indziej. I co równie ważne,
Łuks przekroczył wszystkie związkowe
terminy – zarówno jeśli chodzi o
transfery, jak i zgłoszenie zespołu do
rozgrywek. Ostatni minął we wtorek,
15 lipca (zgłoszenie), ale ani Stawigu-
da, ani Budowar Ornety nie przystąpiły
zawiadomienia.

W Polskim Związku Tenisa Stoło-
wego znowu jednak kręca, mając za

iż nawet dopuszczają do gry zespół z
Ornety. Na razie wiadomo tylko tyle,
że w ekstraklasie ma być parzysta
liczba drużyn.

Wanda jeszcze nie zgłosiła się do
rozgrywek, ale ma czas, bo termin
mija za kilka dni. Nie zgłoszono też
zawodniczek, które będą reprezento-
wały krakowski klub w najbliższym
sezonie. Na pewno będą to **Milena**
Feliks, **Anna Kursakowa**, **Anna**
Rączka, **Barbara Janda**. Nie będzie
natomiast **Aliny Mikijaniec**, która nie
zdecydowała się na przenosiny do
Nowej Huty i będzie grała w rodzin-
nym Wrocławiu, w AZS AE.

Działacze Wandy starają się jeszcze
pozyskać dwie pingpongistki. Podob-
no prowadzą rozmowy z zawodniczką
znaną z osiągnięć indywidualnych –
ma mieć medale mistrzostw kraju –
jak i drużynowych. Szukają też teni-
sistki stołowej poza granicami Polski,
ale nie będzie to Chinka. (jp)

Piłkarze Hutnika nie szczędzą sił i
oprócz codziennych treningów – nie-
kiedy dwa razy dziennie – rozgrywa-
ją również spotkania sparingowe. Ich
przeciwnikami są ostatnio głównie
drużyny śląskie.

MUSZĄ UWAŻAĆ NA NOGI

W sobotę hutnicy zmierzili się na
swoim boisku ze spadkowiczem z eks-
traklasy, Ruchem Chorzów. I od razu
stało się widoczne, że frustracja z tego
powodu jeszcze Ślązaków nie opuści-
ła. Jak zwykle najwięcej do powiedze-
nia miał **Mariusz Śrutwa**, który scho-
dząc w przerwie do szatni, wykrzyki-
wał jakieś pretensje, tylko nie wiado-
mo, do kogo i o co. Przez 45 minut
pobytu jednak na boisku niewiele za-
prezentował i warto może w związku
z tym przytoczyć opinię jednego z
obecnych na trybunach krakowskich
szkoleniowców. – Dawno nie zaglądał
do swojego dowodu osobistego i daw-
no nie patrzył w lustro, a tu latka leca.

Ale także młodzi następcy piłkarzy
Ruchu przez długi czas zajmowali się
czym innym, a nie grą w piłkę. W dru-
giej połowie długo kopali krakowian
po nogach i prowokowali awantury. Ci
nie pozostawali im dłużni i wydawało
się nawet, że może dojść do jakiejś
bójki. Szczęśliwie chorzowianie w
końcu oprytmiełi. Hutnik – Ruch
Chorzów 0–2 (0–2).

Nazajutrz Hutnik spotkał się na wy-
jeździe z beniaminkiem tarnowskiej
klasy okręgowej Rzeszawianką. Wygra-
li trzecioliigowcy 4–2 (1–0): **Dariusz**
Kołodziej 2, **Dariusz Dutka**, samo-
bójczy gol.

Kolejnym przeciwnikiem Hutnika
był Ruch Radzionków. Mecz odbył się
nie, jak zapowiadano, na Suchych Sta-
wach, lecz na boisku Szombierek By-
tom i krakowski klub musiał zapłacić
połowę kosztów. Spotkanie zostało
przeniesione na żądanie radzionko-
wian, a zakończyło się remisem 2–2
(0–1). Pierwszego gola hutnicy stracili
już w drugiej minucie, a drugą bram-
kę w 90 min. Przez większość meczu
przeważali jednak krakowianie, którzy
znowu musieli uporać się z bardzo
ostro grającym przeciwnikiem (wi-
docznie taka jest natura śląskich gra-
czy). Oba gola uzyskał **Kołodziej**. Na-
reszcie zagrał **Marcin Kostera** (pół
mecz), a zająć może już podjąć **Ta-
deusz Kaczor**, **Piotr Madejski** i **Wal-
demar Sotnicki** zaczynają treningi z po-
niedziałek. Do Hutnika powrócił, po
wypożyczeniu do Karpat Siepraw, **Mi-
chał Wiącek**. (jp)

PZPN JESZCZE NIE ZDECYDOWAŁ

Wciąż nie wiadomo, w której lidze
będą grały drużyny piłkarskie Tłoków
Gorzyce i Proszowianki. Zależne jest
to od Polskiego Związku Piłki Nożnej,
który do tej pory nie podjął oficjalnej
decyzji w sprawie Pogoni Szczecin (w
w tym roku spadła do drugiej ligi). Ma
to także pewne znaczenie dla krakow-
skiego Hutnika.

W tym całym galimatiasie chodzi o
spółkę sportową Pogoń, która niby
zgłosiła się do rozgrywek, ale nie wy-
stąpiła o licencję i na pewno nie zagra
w rozpoczynających się 9 sierpnia roz-
grywkach. Oznacza to, że w drugiej li-
dze będzie wolne miejsce i przypusz-
czalnie zajmie je zespół Tłoków (po-
dobno w futbolowej centrali już figu-
ruje w terminarzach), który w sezonie
2002/03 zajął w drugiej lidze dwunaste
miejsce – najwyższe ze spadkowych –
i został zdegradowany do grupy mało-
polskiej trzeciej ligi. Z tego powodu
musiała ją opuścić Proszowianka.

A co to ma wspólnego z Hutnikiem?
Otóż zgodnie z terminarzem trzeciej
ligi hutnicy już w drugiej kolejce (10
sierpnia) mają spotkać się na Suchych
Stawach z Tłokami. Jeśli natomiast za-
stąpi je Proszowianka, to na pewno
obydwa zespoły nie spotkają się w
sparingu zaplanowanym na 30 lipca.
Szkoleniowcy obu drużyn już szukają
nowych przeciwników na ten dzień,
ale trudno nam w tej chwili podać, z
kim i gdzie spotka się Hutnik. (dan)

CO NOWEGO W DZIELNICY?

Rozmawiamy z przewodniczącym Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józefem Krężołkiem

PLAC RATUSZOWY



● **Panie Przewodniczący, podobno jest już decyzja o oficjalnym nadaniu nazwy parkowi położonemu między al. Róż a os. Szklane Domy.**

– Tak. Rada naszej Dzielnicy od kilku lat starała się o nadanie nazwy „park Ratuszowy” terenowi zieleni publicznej w Nowej Hucie, położonemu pomiędzy al. Róż, al. Przyjaźni, ul. Marszałka Edwarda Rydza-Śmigłego a os. Szklane Domy.

● **Przypomnijmy, skąd wziął się pomysł na taką, a nie inną nazwę.**

– W założeniach urbanistycznych Nowej Huty na tym terenie miał zostać kiedyś wybudowany ratusz – zwieńczony pseudorenesansową attyką z wieżą nawiązującą do wieży krakowskiego Ratusza. To było jeszcze w latach, gdy Nowa Huta miała być odrębnym miastem.

● **Zresztą przez krótki czas nawet nim była.**

– Ale bardzo krótko, bo już w 1951 r. stała się częścią Krakowa. Z tego powodu ratusz, jako symbol odrębności administracyjnej, przestał być potrzebny.

● **Szkoda, że go nie wybudowano. Mielibyśmy kolejny zabytek, a w ratuszu mogłoby mieścić się np. muzeum Nowej Huty – podobnie jak w krakowskiej Wieży Ratuszowej funkcjonuje oddział Muzeum Historycznego M. Krakowa.**

– Na szczęście pozostał jednak

nie zabudowany i ładnie zadrzewiony park. Jedno z ładniejszych miejsc w Nowej Hucie. Gdy pojawił się pomysł, by ten park jakoś nazwać, nazwa „park Ratuszowy” wydawała się wszystkim oczywista. Jakiś czas temu zwróciliśmy się do Rady Miasta o podjęcie stosownej uchwały i wreszcie 2 lipca br. Rada przyjęła uchwałę „w sprawie nazw

ulic i nazwy parku”, w której znalazł się fragment dotyczący nadania nazwy naszemu parkowi (stosowny fragment uchwały publikujemy obok – przyp. red.).

● **Kiedy uchwała wejdzie w życie?**

– Po upływie 14 dni od jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

UCHWAŁA NR XX/173/03

Rady Miasta Krakowa

z dnia 2 lipca 2003 r.

w sprawie nazw ulic i nazwy parku

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 13 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym /tekst jednolity: Dz. U. z 2001 r. nr 142 poz. 1591, zm.: z 2002 r. nr 23 poz. 220, nr 62 poz. 558, nr 113 poz. 985, nr 214 poz. 1806/ Rada Miasta Krakowa uchwała, co następuje:

§ 1.

(...)

2. Nadaje się nazwę park Ratuszowy

/wg PESEL park Ratuszowy/

– terenowi zieleni w Dzielnicy XVIII, położonemu pomiędzy: al. Róż, al. Przyjaźni, ul. Marszałka Edwarda Rydza-Śmigłego i ul. Pułkownika Edwarda Gardy-Godlewskiego /dz. 144, obr. 45, jednostka ewidencyjna Nowa Huta/.

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

(...)

TRAMWAJEM DO PLESZOWA

● **Chciałbym też porozmawiać o innej sprawie, która w ostatnich tygodniach niepokoiła wielu mieszkańców Nowej Huty – zwłaszcza tych, którzy mieszkają w osiedlach podmiejskich. Ludzie byli zaniepokojeni pogłoskami o likwidacji linii tramwajowej do Pleszowa. O planach tych informował zresztą „Głos-Tygodnik Nowohucki”. Jak sytuacja wygląda dzisiaj?**

– W tej sprawie, jako Rada Dzielnicy, podjęliśmy szereg działań. Już 22 maja br. – zarówno do Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego, jak i do Urzędu Miasta Krakowa – wystosowaliśmy wnioski o utrzymanie kursowania linii tramwajowych na odcinku od kopca Wandy do Pleszowa.

● **Jak zareagowało MPK?**

– Odpowiedzieli nam, że sprawa ewentualnej likwidacji komunikacji tramwajowej do Pleszowa nie zależy od nich, lecz od organizatorów komunikacji zbiorowej w mieście, czyli od Zarządu Dróg i Komunikacji oraz od Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK.

● **A jak do sprawy odniosły się te ostatnie instytucje?**

– Wydział Gospodarki Komunalnej poinformował nas, że problemem jest stan techniczny torowiska na odcinku od kopca Wandy do Pleszowa. Po ponad 30-letniej eksploatacji, jego stan przekracza dopuszczalne normy bezpieczeństwa i jego dalsze używanie bez przeprowadzenia remontu kapitalnego może stanowić zagrożenie dla pasażerów. Wydział poinformował nas również, że utrzymanie komunikacji tramwajowej na tym odcinku wymaga podjęcia decyzji o pilnym remoncie torowiska w trybie awaryjnym, co pociąga za sobą konieczność wydania kwoty ok. 3 milionów zł.

● **Czy znajdują się te pieniądze?**

– Wszystko wskazuje na to, że tak.

● **Skąd ten optymizm?**

– 3 lipca br. otrzymaliśmy kolejne pismo z Wydziału Gospodarki Komunalnej, w którym poinformowano nas, że 20 czerwca br. podjęta została decyzja o utrzymaniu w dalszej eksploatacji trasy tramwajowej do Pleszowa oraz planowanym remoncie, który ma się rozpocząć jeszcze w tym roku, w trybie naprawy awaryjnej.

● **Ale naprawa awaryjna to nie remont kapitalny...**

– To prawda. Ale dzięki takiej decyzji będzie możliwe utrzymanie linii, a remont kapitalny zostanie wykonany później. Jak się dowiedziałem, linia tramwajowa na dłuż-



szym odcinku – bo aż od ronda Mogińskiego do Pleszowa – jest przedmiotem wniosku o pozyskanie środków finansowych z programów unijnych. Takie środki pozwoliłyby w przyszłości przeprowadzić generalny remont infrastruktury tramwajowej (a więc: torowiska, podstacji trakcyjnych, sieci trakcyjnej oraz peronów tramwajowych) na całej linii łączącej Kraków ze wschodnimi obrzeżami Nowej Huty.

● **Dziękuję za rozmowę.**

(f)

PRZYJACIEL W KAGAŃCU

Otrzymuję w redakcji coraz więcej pytań związanych z przepisami prawa dotyczącego czworonogów, a głównie psów. Odpowiedź na nie przekracza zakres poczytnej, ale małej rubryki Prawnik Radzi, zatem postaram się w tym tekście przybliżyć te przepisy. Sprawa jest o tyle trudna, że przepisy te się zmieniają. Zatem przedstawię stan aktualny i kierunki proponowanych zmian. Jest to raczej sucha analiza przepisów bez wchodzenia w szczegóły. Wyciągnąłem wnioski z polemiki ze mną w sprawie uciążliwych kotów i tym razem nie podaję żadnych przykładów uciążliwości psów, mimo, że nimi dysponuję. Nie chcę znów narazić się na atak Towarzystwa Opieki Nad Zwierzętami lub osób bardzo kochających psy. Liczę jednak na reakcję Czytelników, których proszę o podzielenie się swoimi spostrzeżeniami w sprawie zarówno przepisów prawa jak postępowania ludzi z psami w mieście.



Obowiązki właścicieli psów reguluje ustawa z 1997 r. (wraz ze zmianami wprowadzonymi w 2002 r.). Znajdują się w niej ogólne zasady, których właściciel zwierzęcia powinien przestrzegać. Są w ustawie przepisy dotyczące obowiązku stworzenia godziwych warunków bytu, to znaczy zapewnienia psu jedzenia, picia i dachu nad głową, ale także możliwości swobodnego ruchu (a więc prawnie się zobowiązuje właścicieli do spacerów). Na spacerze pies powinien zachowywać się jak należy, i ustawa określa, że za brudzenie chodników, bieganie bez smyczy lub kagańca straż miejska może nałożyć na właściciela do 1000 zł mandatu. Jeśli mandat nie zostanie zapłacony, sprawa kierowana jest do sądu grodzkiego. Ten zaś może nałożyć grzywnę w zależności od tego, jakiego to przewinienia nie dopilnowany przez właściciela pies się dopuścił.

Wysokość grzywny precyzuje kodeks wykroczeń. I tak np. za puszczenie psa bez smyczy można zapłacić 250 zł, 500 zł kosztuje zanieczyszczenie chodnika. Absolutnie niedopuszczalne w świetle kodeksu jest poszczucie kogoś psem. Grozi za to kara najsurowsza. Nawet jeśli pies nikogo nie pogryzł, grzywna może wynosić 1000 zł. Ustawa wymienia też 11 ras uznanych za agresywne. Psy z czarnej listy: tosa inu, dog argentyński, akbash dog, amerykański pit bulterier, perro de presa mallorquín, owczarek kaukaski, anatolian karabash, rottweiler, buldog amerykański, perro de presa canario. Ich właściciele mają obowiązek w ciągu miesiąca od chwili wejścia w posiadanie psa takiej rasy złożyć wniosek do urzędu miasta lub gminy o pozwolenie trzymania zwierzęcia. We wniosku trzeba za-

wrzeć wiele informacji, m. in. o pochodzeniu psa, rasie, wieku, płci i ewentualnym sposobie oznakowania oraz o tym, gdzie i w jakich warunkach będzie trzymany.

W Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji przygotowuje się nowe rozporządzenie do ustawy o ochronie zwierząt. Rozporządzenie to generalnie i zdecydowanie zastrzeże rygory wobec właścicieli psów, zwłaszcza posiadaczy niebezpiecznych ras. Osoby, które będą chciały posiadać psa z listy groźnych będą musiały, podobnie jak osoby ubiegające się o zezwolenie na posiadanie broni, poddać się specjalistycznym badaniom. Jeśli badania wykażą, że przyszły właściciel posiada pożądane cechy osobowości, które pozwolą mu ułożyć odpowiednio psa, pozwolenie otrzyma. Jeśli będą wątpliwości, czy z psem sobie poradzi, odmowa jest więcej niż pewna. Psychologowie będą oceniać m.in. dojrzałość społeczną oraz cechy osobowości przyszłego właściciela zwierzęcia, które pozwolą domniemać, że nie zechce on w sposób celowy ułożyć psa do zachowań agresywnych. Takie orzeczenie trzeba będzie dołączyć do wniosku o zezwolenie na trzymanie psa i ono przesądzi o ostatecznej decyzji. Co więcej, obowiązek badania u psychologa ma też dotyczyć osób, które już psy z listy posiadają. Będą na to mieli 9 miesięcy od chwili wejścia zarządzenia w życie. Jeśli psycholog orzeknie, że właściciel psa nie może hodować tego zwierzęcia, pozwolenie zostanie cofnięte, a psa trzeba będzie oddać do schroniska.

A co z osobami, których czworonozni podopieczni nie znaleźli się na inkryminowanej liście, a zatem według prawa są zwierzętami łagod-

nymi, sympatycznymi i nikomu niezagrożącymi (co nie zawsze jest prawdą)? Niestety, też nie będą miały lekko. Przygotowywane rozporządzenie określa, że właściciel każdego psa, bez względu na jego wielkość i rasę, będzie musiał prowadzić go na smyczy w miejscach publicznych, zaś spuszczać z niej tylko na specjalnych wybiegach. Takie wybiegi dla psów mają wyznaczyć gminy i nie mogą się one znajdować ani w pobliżu miejsc, w których

gromadzą się dzieci (szkoły, przedszkola), ani koło parków lub w nich. Gdzie więc te wybiegi będą – trudno zgadnąć. Właściciele psów z ras wymienionych jako groźne muszą dla swoich pupilów wykupić ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (OC) i prowadzić swoje zwierzęta – w każdym miejscu – na smyczy i w kagańcu. Ci, którzy trzymają swoje psy w prywatnych ogródkach, muszą zadbać, aby ogrodzenie było takie, żeby pies nie mógł sforsować przeszkody. Nadal oczywiście obowiązkowa jest tabliczka „uwaga pies”. Jak widać z tego krótkiego przeglądu szykowanych nakazów i zakazów, życie właściciela psa nie będzie łatwe. Oczywiście, jeśli te przepisy prawne w ogóle będą przestrzegane. Obowiązująca już od dawna ustawa jest przepisem kompletnie martwym, niewielu właścicieli psów do niej się stosuje i szczerze mówiąc nie znam przypadku, żeby ktoś był za jej nieprzestrzeganie ukarany. Chyba, że pies kogoś pogryzie. Ale to już zupełnie inne zagadnienie.

Na razie na tym kończę rozważania i przypominam, że liczę na reakcje Czytelników zarówno tych, którym, być może, obecne lub przyszłe przepisy wydają się za surowe lub niearealne, jak również tych, którzy są zwolennikami nowych regulacji prawnych. Z tym, że tych pierwszych proszę o wskazanie, jak zapewnić właścicielom i ich czworonogom w miarę niekrepującą symbiozę z innymi mieszkańcami. Tych drugich proszę o radę, jak zapewnić realizację przepisów prawa. Nawet najlepsze prawo jeśli jest nieegzekwowane to tylko przynosi szkody, a nie pożytek.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (34)

GÓRALI

Osiedle w Nowej Hucie zbudowane w latach 1950–51, liczące 22 budynki, nazwane na pamiątkę sztuki Wojciecha Bogusławskiego „Krakowiacy i Górale”, położone obok osiedla Krakowiaków.

GÓRALIK ANTONI

Duchowny rzymskokatolicki (1888–1964), urodzony w Nowym Targu, absolwent Wydziału Teologicznego UJ, w latach 1934–64 proboszcz parafii św. Wincentego w Pleszowie, kanonik, zmarły w Pleszowie.

GÓRKA KOŚCIELNICKA

Miejscowość położona 17 km na północny wschód od centrum Krakowa. Tutaj wedle legendy znajdowała się świątynia pogańska i odpoczywał święty Wojciech idący z Węgier do Gniezna. W tym miejscu zbudowano kościół. Pierwsza wzmianka o Górcie Kościelniczej pochodzi z 1373 roku. Od 1450 roku znajdowała się tu parafia Wszystkich Świętych. W XV wieku właścicielem Górki Kościelniczej byli Jan z Koniecpola i Krzesław z Kurozwęk, od XVII wieku Lubomirscy, w XVIII wieku Morsztynowie, w latach 1775–1945 Wodzicy. W 1951 roku Górka Kościelnicza została włączona do Krakowa-Nowej Huty.

GÓRKA KOŚCIELNICKA

Osiedle w północno-wschodniej części XVIII Dzielnicy Nowa Huta, liczące 120 mieszkańców. Znajdują się tam ulice Kuśnierska, Ostafina, Podbiałowa i Sawy Calińskiego.

GRABIE

Miejscowość w gminie Wieliczka, naprzeciwko os. Mogiła, po drugiej stronie Wisły. Przysiółek Grabie znajdujący się po tej samej stronie rzeki, co Mogiła, został włączony w skład XVIII Dzielnicy Nowa Huta.

GRABOWSKI BOLESŁAW

Kombatant (1892–1971) urodzony w Krakowie, w 1917 roku żołnierz 2 Brygady Legionów Józefa Hallera, uczestnik wojny 1920 r. porucznik WP, szef mechaników 2 Pułku Lotniczego, uczestnik kampanii wrześniowej 1939, ewakuowany wraz z 2 Pułkiem Lotniczym do Rumunii, w 1940 oficer Armii Polskiej we Francji, oficer Dywizjonu 304, uczestnik bitwy o Anglię, w 1946, po powrocie do Polski szef mechaników Pułku Lotniczego „Kraków”, w 1952 zdemobilizowany, mistrz w Wydziale Transportu Samochodowego HiL. Zmarł w Krakowie.

GRANICZNA

Ulica w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, w osiedlu Lesisko.

GRĄBY

Ulica w XVIII Dzielnicy Nowa Huta, w osiedlu Lesisko.

GRECY W NOWEJ HUCIE

180 uchodźców armii greckiej EOKA walczącej w latach 1941–45 z okupantem niemieckim, a w latach 1945–48 o władzę w Grecji, otrzymało w 1955 roku mieszkania w budynkach na tyłach pl. Centralnego. Zrzeszeni w Związku Uchodźców Greckich im. Nikosa Belojanisa pracowali w HiL i innych instytucjach. W 1974 r. znaczna ich część wyjechała do Grecji.

GREJBER

FRANCISZEK KSAWERY

Wojskowy (1809–1848) podpułkownik gwardii rosyjskiej, zmarły w czasie przemarszu armii rosyjskiej na Węgry. Młodsza o 14 lat żona Karolina z Miłkowskich Grejber zmarła w 2 lata potem. Oboje pochowani na cmentarzu w Pleszowie.

GRĘBAŁOWSKA

Ul. w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, w os. Grębałów.

GRĘBAŁÓW

Miejscowość położona 11 km na północny wschód od Krakowa, której nazwa pochodzi od słowa „gręby”, czyli gruby, szorstki, w XII wieku własność zakonu Cystersów w Jędrzejowie, a od

1247 roku kapituły krakowskiej. W końcu XV wieku w Grębałowie znajdowały się dwór, folwark, karczma oraz 5 pól kłanów kmiecy, a w końcu XVIII wieku przybyła druga karczma. W 1836 roku Grębałów został odczynszowany. W latach 1878–80 na granicy z Krzesławicami powstał fort Krzesławice, a przed 1900 rokiem, na południe od wsi fort Grębałów. W tym czasie we wsi mieszkało 250 osób w 35 domach. W 1899 roku przez Grębałów przebiegała linia kolejowa Kraków–Kocmyrzów, ze stacją w Grębałowie. W 1912 roku powstała tam spółka wodna mająca na celu osuszenie terenów na granicy z Luboczą. W 1914 roku Grębałów został zniszczony przez wojska austriackie przy budowie fortyfikacji. Odbudowany w latach 1920–28. W czasie okupacji hitlerowskiej zamordowali tam 440 Polaków. W 1951 roku przyłączony do Nowej Huty.

GRĘBAŁÓW (II)

Osiedle w XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie, liczące 1300 mieszkańców. W 1964 roku na południowo-wschodnim skraju Grębałowa powstał cmentarz komunalny.

GROBLA CYSTERSKA

Grobla usypana w końcu XIX wieku nad brzegiem Wisły w Mogile.

GROICKIEGO

BARTŁOMIEJA

Ul. XVII Dzielnicy Wzgórza Krzesławickie w os. Na Stoku, nazwana na cześć Bartłomieja Groickiego (1534–1605) prawnika, podwójnego i pisarza sądu wyższego na zamku krakowskim, autora pierwszych w języku polskim prac prawnych

GRONER JAKUB

Karczmarz, prowadzący w latach 20. i 30. XX wieku karczmę w Krzesławicach.

GRÓB MAMUTA

Znajdujący się koło stalowni martenowskiej HTS, przy linii zwalczą żużla, pod mostkiem toru kolejki wąskotorowej, gdzie w 1954 roku pracujący robotnicy odkopali szczątki mamuta. Nie chcąc jednak wstrzymywać prac, obłożyli mamuta kamieniami i zabetonowali, pozostawiając wyraźny ślad, aby archeolodzy mogli odkopać szczątki w późniejszym okresie.

GRÓB SZKIELETOWY

Odkryty w 1964 roku przez archeologów koło kopca Wandy pochodzący z pierwszej połowy I wieku, z dwoma naczyniami glinianymi, zapinką z brązu, żelazną sprzączką do pasa i fragmentem żelaznej igły.

GRUPA ARTYSTYCZNA

RODZIMEJ TWÓRCZOŚCI

Założona w 1971 roku przez grupę artystów hołdujących ideom sztuki ludowej i polskiej, wśród których znaleźli się m. in. Józef Biros, Janusz Grabczak, Franciszek Kowalski, Jan Przytuła, Zbigniew Szymańczuk, mieszkańcy Nowej Huty i pracownicy HiL oraz innych zakładów nowohuckich. Prezesem grupy był artysta malarz, rzeźbiarz i mistrz rzemiosła artystycznego Edward Gondek, jeden z pionierów-budowniczych Nowej Huty. Grupa wystawiała swe prace w zakresie malarstwa i rzeźby w galeriach w Krakowie, Warszawie i innych miastach Polski, a także w Budapeszcie, a ponadto w wielu miejscowościach wiejskich na terenie kraju. Patronował jej od 1971 roku Zarząd Wojewódzki Związku Młodzieży Wiejskiej w Krakowie, a od 1975 roku Komitet Krakowski Zjednoczonego Stronnictwa Ludowego. Ideowymi i artystycznymi przewodnikami GART byli profesor ASP Jan Świdorski oraz znani artyści malarze, członkowie dawnego Szerepu Rogatek Serca: Marian Konarski, Franciszek Frączek i Tadeusz Stanaszek. GART została rozwiązana w 1994 roku.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

MIESZKAŃCY OS. SZKOLNEGO CZUJĄ SIĘ OSZUKANI

Nasza redakcja otrzymała list, jaki jeden z mieszkańców os. Szkolnego w ostatnich dniach przesłał na ręce prezydenta Krakowa, prof. Jacka Majchrowskiego. Z uwagi na ogromne zainteresowanie mieszkańców okolicznych osiedli sprawą przyszłości Ośrodka Resocjalizacji dla młodocianych przestępców, który miał zostać ulokowany w os. Szkolnym, list publikujemy w całości.

Prof. Jacek Majchrowski
Prezydent Miasta Krakowa

Szanowny Panie Prezydencie,

jako przedstawiciel mieszkańców osiedla Szkolnego w Nowej Hucie, upoważniony przez mieszkańców wspomnianego osiedla do reprezentowania ich interesów, wyrażam swój głęboki niepokój rozwojem sytuacji wokół sprawy przekształcenia Zespołu Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych nr 1 w Ośrodek Resocjalizacyjny dla młodocianych przestępców.

Kilka tygodni temu przestaliśmy na Pana ręce list protestacyjny, wraz z podpisami kilkuset mieszkańców os. Szkolnego, przeciwko przekształceniu ZPOW nr 1 w Ośrodek Resocjalizacyjny. Przypominamy naszą argumentację:

- osiedle Szkolne jest wg statystyk Policji najbardziej niebezpiecznym miejscem w Nowej Hucie i jednym z najbardziej niebezpiecznych w Krakowie,

- znaczna część drastycznych przestępstw, które w ostatnim czasie zbulwersowały opinię Krakowa, wiązała się bezpośrednio z osiedlem Szkolnym,

- osiedle Szkolne jest ewenementem na skalę całego Krakowa ze względu na nasycenie placówkami oświatowymi na jednego mieszkańca. Przypominam: trzy duże zespoły szkół ponadpodstawowych oraz internaty tych szkół, Centrum Kształcenia Ustawicznego, internat Ochotniczych Hufców Pracy oraz do niedawna Dom Dziecka. Na naszym osiedlu mieszka około 3 tysięcy mieszkańców, natomiast 5,5–6 tysięcy osób uczęszcza codziennie do szkół oraz instytucji oświatowych na naszym osiedlu. Panie Prezydencie, na 3 osoby przebywające codziennie na terenie osiedla tylko 1 to mieszkaniec tego osiedla. Pozostałe 2 osoby przybywają z zewnątrz.

W związku z powagą sytuacji zaprosiliśmy przedstawicieli Gminy na spotkanie z mieszkańcami naszego osiedla, które odbyło się 27 maja 2003 roku. Z przyjemnością skonstatowaliśmy, że Magistrat bardzo poważnie podszedł do sprawy i na spotkaniu pojawili się: Pani Zastępca

Prezydenta S. Urbaniak, Dyrektor MOPS Pani J. Grodecka, Przedstawiciele Wydziałów Spraw Społecznych, Edukacji i Policji. Z burzliwego spotkania, które miałem zaszczyt prowadzić, można było wysnuć 2 konkluzje:

1. Przedstawiciele Krakowskiego Magistratu mają świadomość napięć społecznych, które wiązałyby się z wdrożeniem uchwały o przekształceniu i umieszczeniu Ośrodka Resocjalizacyjnego na terenie osiedla. Pani Stanisława Urbaniak zadeklarowała chęć wszczęcia społecznej debaty na ten temat i zaprosiła do niej mieszkańców osiedla.

2. Powiedziano nam, że nie zostaniemy postawieni wobec sytuacji dokonanej. Z żadnej wypowiedzi przedstawicieli nie wynikało, że umieszczanie w dawnym Domu Dziecka młodocianych przestępców może mieć już miejsce.

Szanowny Panie Prezydencie, nieoficjalnymi kanałami dowiedzieliśmy się (potwierdzają to obserwacje mieszkańców osiedla), że praktyka umieszczania młodocianych przestępców w Ośrodku trwa już od pewnego czasu i miała miejsce jeszcze przed spotkaniem mieszkańców osiedla z przedstawicielami Magistratu. Jeżeli rzeczywiście taka sytuacja ma miejsce, to odbieramy to jako przykład arogancji władzy (szczególnie mam na myśli MOPS, którego Dyrektor brała udział w spotkaniu), oszukiwania mieszkańców osiedla Szkolnego i lekceważenia naszej opinii. **Przeciwko takiemu podejściu do naszych problemów protestujemy.**

W takiej sytuacji szczególnie oburza nas takie podejście MOPS-u do rozwiązania tego problemu, które stawia na piedestale łatwość i wygodę, a nie baczny na interes społeczny mieszkańców tego osiedla, w większości emerytów, ludzi starych, którzy czują się zagrożeni i bezradni.

Od czasu naszego spotkania z przedstawicielami Gminy sytuacja uległa zmianie. Jak dowiedzieliśmy się z prasy, Gmina podjęła decyzję o dalszej realizacji uchwały RMK w sprawie przekształceń domów dziecka. W związku z powyższym Zastępca Prezydenta Pani Stanisława Urbaniak, zgodnie z ustaleniami po-

czynionymi podczas spotkania z mieszkańcami osiedla, zaprosiła mnie na spotkanie, na którym poinformowała mnie o podjętych decyzjach i swym stanowisku. Poinformowała mnie, i prosiła o przekazanie tego mieszkańcom os. Szkolnego, że jej akceptację uzyskało przekształcenie Zespołu Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych nr 1 w placówkę resocjalizacyjną natomiast z inną lokalizacją.

Szanowny Panie Prezydencie, my, mieszkańcy os. Szkolnego, nie jesteśmy przeciwnikami nowoczesnych strategii wychowawczych i resocjalizacyjnych stosowanych wobec młodzieży patologicznej. Nie rozumiemy jednak, dlaczego nasze osiedle ma być swoistym poletkiem doświadczalnym, gdzie do skondensowanej patologii dokłada się następny obszar bardzo wysokiego ryzyka.

Dla każdej osoby, która choć trochę rozumie problematykę patologii społecznych, jest rzeczą oczywistą, że jeżeli w budynku dawnego Domu Dziecka zostaną umieszczeni młodociani przestępcy, nic nie uchroni nas ani naszych dzieci, ani tysięcy młodych ludzi związanych z naszym osiedlem przez swe szkoły, z potężną siłą rażenia patologii związanej w planowaną placówkę. Zakratowane okna temu na pewno nie przeszkodzą. Czy łatwe rozwiązanie kosztem mieszkańców osiedla zrównoważy zagrożenie patologią 5 tysięcy dzieci i młodzieży przebywających codziennie na naszym osiedlu?

Szanowny Panie Prezydencie, proszę wziąć pod uwagę to, jak duże poparcie uzyskała Pana kandydatura w wyborach prezydenckich właśnie tu, w Nowej Hucie. Przekłada się to, proszę mi wierzyć, na duże zaufanie, którym Pana darzymy oraz wiarę w to, że w swych decyzjach kieruje się Pan przede wszystkim interesem społecznym. Apelujemy o to, aby w podjęciu decyzji, która rozwiąże tę społecznie nabrzmiałą sprawę, miał Pan na uwadze przede wszystkim nasze dobro.

Z wyrazami szacunku i sympatii
w imieniu mieszkańców
osiedla Szkolnego
Andrzej Sękowski

LISTY DO REDAKCJI

MAMY JUŻ DOŚĆ

Szanowna Redakcjo!

Mieszkam w bloku nr 22 na os. Krakowiaków (róg ul. Kocmyrzowskiej i Bulwarowej). Okna mojego mieszkania wychodzą na położoną w odległości ok. 20 metrów całodobową stację benzynową „ARGE”.

Rzeczywistość pokazuje, że kontrowersje wokół tak bliskiego położenia ww. stacji względem bloków mieszkalnych były niestety uzasadnione. Oprócz wzmożonego ruchu samochodowego na ulicy Bulwarowej i wzrostu poziomu hałasu za dnia, niedawno otwarta stacja przyczynia się do permanentnego zakłócania spokoju okolicznych mieszkańców w godzinach nocnych (23.00–3.00).

Powodem tego jest sprzedaż alkoholu (głównie piwa) grupom młodocianych gromadnie odwiedzających pieszko lub samochodami sklep położony na terenie stacji.

Osoby te, będące już zazwyczaj pod wpływem alkoholu, używając niesamowitej ilości wulgaryzmów wrzeszczą na całe gardło, urządzając pijackie burdy. „Atrakcją” zmotoryzowanych grup jest (przed lub po zatankowaniu paliwa) traktowanie stacji „ARGE” za start (gwałtowne ruszanie na pełnym gazie) lub za metę (hamowanie z piskiem hamulców) podczas urządzania swoistych wyścigów samochodowych. Tankowaniu towa-

rzyszy zazwyczaj puszczana na cały regulator muzyka z odtwarzaczy samochodowych. Takie zachowanie, tolerowane przez pracowników stacji, wyrywa ze snu cały dziewięciopiętrowy blok, w którym mieszkam, kilka razy w ciągu nocy.

Sprzedaż alkoholu osobom młodocianym jest jawnym naruszeniem zakazu jego sprzedaży osobom nieletnim i naruszeniem ustawy o wychowaniu w trzeźwości. Stacja „ARGE” staje się przez uprawianie takiego procederu legalną meliną.

Bardzo proszę o poruszenie tego tematu na łamach Państwa gazety. Proszę poprosić właścicieli „ARGE” o ustosunkowanie się do opisanej sytuacji i przedstawienia propozycji mających ją zmienić. Po pierwsze, dlatego, że bandy wyrostków w poczuciu zupełnej bezkarności terroryzują od dłuższego czasu nocną porą mieszkańców dużego bloku. Po drugie – my dorośli, rozpijając nieletnich, sami przyczyniamy się do demoralizacji i powstawania wszelkich patologii wśród nowohuckiej młodzieży, na którą później narzekamy.

Z góry dziękuję za interwencję.
Łączę wyrazy szacunku.

Mieszkanka os. Krakowiaków
(imię i nazwisko
do wiadomości redakcji)

W SPRAWIE NOWOHUCKIEJ ENCYKLOPEDII

Chciałbym zaproponować do encyklopedii hasło „Kocmyrzówka”. Nazwą tą była określana linia kolejowa łącząca Kraków z Kocmyrzowem, uruchomiona 14.12.1899 r. Wiodła ona z Krakowa poprzez sześć stacji: Grzegórzki, Dąbie, Czyżyny, Bieńczyce, Grębałów oraz Prusy. Od stacji Czyżyny (w okolicach dzisiejszego ronda Czyżyńskiego) prowadziła odnoga do Mogiły z końcową stacją umiejscowioną naprzeciwko cmentarza w os. Wandy W pierwszych latach budowy naszej dzielnicy, linia ta była wykorzystywana do przewozów materiałów koniecznych do budowy Nowej Huty. Była też jedynym środkiem zbiorowego transportu pasażerskiego. Od roku 1952, kiedy to Nową Hutę z Krakowem połączyła linia tramwajowa, kolej ta była stopniowo likwidowana. W maju 1953 r. przestały kursować do Mogiły pociągi osobowe, a mniej więcej rok później również towarowe. Od października 1963 r. pociągi kursowały już tylko do stacji Czyżyny, natomiast ruch kolejowy do Kocmyrzowa prowadzony był nowym torem ze stacji Kraków-Nowa Huta przez Grębałów i Prusy. Jednak w 1970 r. również na tym odcinku zawieszono przewozy osobowe, a w 1993 r. także towarowe. W kwietniu 1971 r. zaprzestano również eksploatacji odcinka Dąbie-Czyżyny. Dziś jedynym śladem po tej trasie są dwa wiadukty wykorzystywane w ruchu tramwajowym, wybudowane w 1950 r., oraz fragment toru w pobliżu cmentarza grębałowskiego. Mało też jest już osób, które jeszcze pamiętają o tej dawnej kolejce. Powyższe informacje zaczerpnąłem z książki Romana Garbacika „Historia kolei Kraków - Kocmyrzów”.

Jacek Chojnacki

Od autorów: Dziękujemy. Skorzystamy z pana pomocy.

Ryszard Dzieszyski
Jan Franczyk

PAPAK – OPAKOWANIA

oraz ARTYKUŁY SANITARNE, ŚRODKI CZYSTOŚCI, CHEMIA GOSPODARCZA

Kraków, os. Kolorowe 16A Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59, tel. 644-06-79
Pracujemy w godz. 8.00–17.00, we wszystkie soboty 8.00–12.00

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodzi

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodzi

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym
cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK) tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH, PRZYJACIOŁACH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczenia informacji o rocznicowych mszach św., odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali.

By spełnić oczekiwania Czytelników, w lipcu i w sierpniu takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

1 sierpnia, w pierwszą rocznicę śmierci

śp. ARTURA LIPÍŃSKIEGO

w kościele M. B. Częstochowskiej w os. Szklane Domy

o godz. 18.00 zostanie odprowadzona Msza św.,

o czym zawiadamia

Mama

Rodzinie, Przyjaciółom, Znajomym, Dyrekcji i Pracownikom Hutniczego Przedsiębiorstwa Remontowego w Krakowie, Księżom celebującym mszę świętą oraz wszystkim tym, którzy okazali nam dowody współczucia i tak licznie uczestniczyli w ostatniej drodze Naszego Najukochańszego Męża i Tatusia

śp. Krzysztofa Wołowca

serdeczne podziękowania składa

Żona z Dziećmi

CENTRUM UROLOGII

„GEMELLI”

Kraków, os. Jagiellońskie 1

Rejestracja:

tel. 647-63-44 do godz. 15,

0603-374-518.

Pełny zakres diagnostyczno-terapeutyczny.

PRYWATNY GABINET

UROLOGICZNY

NZOZ PROMOS

Os. Szkolne 9 (I p.)

środa, godz. 16.00–18.00

OKNA PCV

(012) 644-13-63

Makuszyńskiego 13B

Restauracja „Piaśtowska” Zaprasza!!!



648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

w godz. 10.00–22.00

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

BIURO OGŁOSZEŃ

NCK, TEL. 643-44-33



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

Tel.

94-77



BIURO OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH
GAZET
KRAKOWSKICH

NCK Tel. 643-44-33

PROMOS

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA FIRM

ZARZĄDZAMY

NIERUCHOMOŚCIAMI

WSPÓLNOT MIESZKANIOWYCH

TWOJE CZYNSZE NIE ZNIKAJĄ BO SIĘ NA NAS OPIERAJĄ

ZATRUDNIAMY WYSOKO WYKWALIFIKOWANĄ KADRĘ
DYSPONUJEMY WŁASNYM SERWISEM TECHNICZNYM
ZAPEWNIAMY OBSŁUGĘ PRAWNĄ
MAMY KONKURENCYJNE CENY

tel. 68-38-382, 68-38-393, fax 68-38-371

PPHU PROMOS Sp. z o.o. ul. Kocmyrzowska 13A www.promos.com.pl

Jadwiga Zakrzewska

lekarz rehabilitacji medycznej

Uprzejmie informuję Pacjentów, że
obecnie przyjmuję w Poradni Reha-
bilitacyjnej NZOZ VOBIS-VITA
w Krakowie, ul. Kościuszki 72

Tel. 427-26-03

Porady i zabiegi – bezpłatne
refundowane przez NFZ



Agencja Rozwoju Gospodarczego

Kraków-Wschód

sp. z o.o.

ul. Mrozowa 29; 31-752 Kraków

tel. 684 22 02; fax 684 21 88

e-mail: sekretariat@argkw.pl

OFERUJE: pomieszczenia biuro-
we ◆ hale produkcyjne ◆ hale
magazynowe ◆ tereny inwestycyjne



Hurtownia Napojów

„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.

Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

ZAOCZNE SZKOŁY DLA DOROSŁYCH

Nabór

na rok szkolny 2003/2004
na semestr pierwszy i wyższe

Prywatne Liceum Ogólnokształcące
dla Dorosłych:

■ 2-letnie (po szkole zawodowej i
gimnazjum)

■ 3-letnie (po szkole podstawowej)

Miejsca zajęć:

os. Kalinowe 17 (SP 82) – Nowa Huta
ul. Bujaka 15 (SP 149) – Kurdwanów

Informacje pod numerem tel.:
(12) 267-67-58, (12) 654-89-11,
0502-175-878, 0609-677-461.



FIRMA HANDLOWO-FOTOGRAFICZNA

Anna W. i Elżbieta M.

Kraków, os. Zgody 4 godz. otwarcia: Pn.–Pt. 9⁰⁰–18⁰⁰

tel. (0-12) 644-29-14 Sob. 9⁰⁰–14⁰⁰

SKLEP Z TRADYCJĄ FOTOGRAFICZNĄ OD 1958r

◆ CAŁOROCZNA BONIFIKATA WSZYSTKICH TOWARÓW

◆ SPRZEDAŻ APARATÓW FOTOGRAFICZNYCH I CYFROWYCH,

LORNETEK, FILMÓW KOLOROWYCH, ALBUMÓW FOTO

◆ RÓWNIEŻ DZIAŁ PRZEMYSŁOWY: TOREBKI, OBUWIE

ORAZ DEWOCJONALIA

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyńnicowy, ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ **Pracownia analityczna** pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ **EKG** – spoczynkowe ♦ **USG** jamy brzusznej i ginekologiczne ♦ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ **REHABILITACJA** LECZNICZA – MASAŻE ♦ **ZABIEGI** PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed

NZOZ Pracownia

Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane

komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta

Pon.–pt. 8.00–18.00

Centrum Kosmetyczno-Fryzjerskie

„Odrodzenie”

mgr Małgorzata Gajewska-Didiuk

Szpital Rydygiera tel: 647-66-66 wew. 744

Makijaż permanentny

(laureat Mistrzostw Polski)

odchudzanie egipskie cellulit

Zapraszamy

PRACOWNIA

RENTGENOWSKA

OGÓLNODIAGNOSTYCZNA

os. Uroczę 2

Tel. 644-92-82

VIDENT

♦ protezy zębowe, korony, mosty

♦ ekspresowe naprawy protez

♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!

os. Boh. Września 1a/3g

tel. 645-93-33

Nie daj się zaskoczyć cholesterolowi. Najlepsza jest profilaktyka, czyli...

DIETA HIPOLIPEMICZNA

Dlaczego zbyt wysoki poziom cholesterolu we krwi jest niekorzystny dla naszego zdrowia? Bo krążąc w naczyniach krwionośnych, cholesterol przenika do ściany tętnic, przyczyniając się do ich zwężenia, a to może być powodem zawału serca i udaru mózgu. Problemu nie można lekceważyć, bo wróg jest podstępny. Z zębami sprawa jest prosta – jeśli się psują, to bolą. Natomiast wysoki poziom cholesterolu nie sprawia nam bólu czy innych przykrych dolegliwości, a o tym, że nie jest dobrze, dowiadujemy się przy okazji przypadkowych lub okresowych badań.

Poziom cholesterolu w naszym organizmie nie powinien przekraczać 200 mg w 100 ml osocza (5,2 mmol w litrze). Jeśli jest wyższy, to należy go obniżyć. W wielu wypadkach wystarczy odpowiednia dieta o niskiej zawartości tłuszczu i cholesterolu. W poważniejszych przypadkach niezbędne jest włączenie odpowiednich leków – ale nawet jeśli stosujemy leki, właściwa dieta nadal jest niezbędna.

W 1992 roku Europejskie Towarzystwo Miażdżycowe opublikowało zasady żywienia dla ludzi, u których stwierdzono wysoki poziom cholesterolu we krwi. Ale zasady te mogą być przestrzegane przez wszystkich – także przez tych, u których poziom cholesterolu jest prawidłowy. Poszczególne grupy produktów spożywczych zostały podzielone na trzy kategorie: produkty zalecane, produkty do spożywania w umiarkowanych ilościach oraz produkty przeciwwskazane.

♦ **PRODUKTY ZBOŻOWE** – zalecane: pieczywo z pełnego ziarna, maca, owsianka, ryż, makaron,

płatki kukurydziane, musli, kasze gruboziarniste; **przeciwwskazane:** rogaliki francuskie (croissant).

♦ **Nabiał** – zalecane: mleko chude, sery chude (np. chudy twaróg), jogurt chudy, białko jajek, substytuty jaj; **produkty do spożywania w umiarkowanych ilościach:** mleko półtłuste, sery: brie, camembert, edamski, gouda, jogurt niskotłuszczowy, dwa całe jaja na tydzień; **przeciwwskazane:** mleko pełne, śmietana, mleko skondensowane, zabielać do kawy, sery pełnotłuste, jogurt pełnotłusty.

♦ **ZUPY** – zalecane: zupy warzywne, chude wywary mięsne; **przeciwwskazane:** zupy zagęszczane, zupy zaprawiane śmietaną.

♦ **RYBY** – zalecane: ryby z rusztu, gotowane i wędzone (unikaj skór); **produkty do spożywania w umiarkowanych ilościach:** ryby smażone na właściwym oleju; **przeciwwskazane:** ikra, ryby smażone na nieznanej oleju lub tłuszczu.

♦ **SKORUPIAKI** – zalecane: ostrygi; **do spożywania w umiarkowanych ilościach:** małże, homary; **przeciwwskazane:** krewetki, kalmary.

♦ **MIEŚO** – zalecane: indyki, kurczaki, cielęcina, króliki, dziczyzna; **produkty do spożywania w umiarkowanych ilościach:** bardzo chuda wołowina, jagnięcina (1 lub 2 razy w tygodniu), szynka, bekon, kiełbasa z cielęciny lub kurczaka, wątroba (2 razy w miesiącu).

♦ **TŁUSZCZE** – **do spożywania w umiarkowanej ilości:** oleje zawierające kwasy wielonienasycone (np. słonecznikowy, kukurydziany, krokoszowy, sojowy), oleje zawierające kwasy jednonienasycone (np. rzepakowy i oliwa z oliwek), margaryny miękkie (nieuwodornione) z tych olejów oraz margaryny o zmniejszonej zawartości tłuszczu; **przeciwwskazane:** masło, smalec, słonina, tó, tłuszcz spod pieczeni, margaryny twarde, olej palmowy oraz tłuszcze uwodornione.

♦ **OWOCE I WARZYWA** – zalecane: warzywa świeże i mrożone (zwłaszcza strączkowe: fasola, groch, soczewica), kukurydza, ziemniaki, świeże i suszone owoce, owoce konserwowe (niesłodzone); **do spożywania w umiarkowanej ilości:** ziemniaki lub frytki smażone na dozwolonym oleju; **przeciwwskaza-**

ne: ziemniaki pieczone, frytki, warzywa lub ryż smażone na niewielkim tłuszczu, warzywa solone i konserwowane, chipsy.

♦ **DESERY** – zalecane: sorbety, galaretki, bezy, budynie na mleku chudym, sałatki owocowe; **przeciwwskazane:** lody, kremy, budynie na pełnym mleku, sosy na śmietanie lub masle.

♦ **WYPIEKI** – **do spożywania w umiarkowanych ilościach:** ciasta i ciasteczka przygotowane na tłuszczach nienasyconych; **przeciwwskazane:** torty, przemysłowe wyroby cukiernicze (ciastka, paszteciki, babeczki).

♦ **WYROBY CUKIERNICZE** – zalecane: marmoladki; **do spożywania w umiarkowanych ilościach:** marcepany, chałwa; **przeciwwskazane:** czekolada, toffi, karmelki, batony kokosowe.

♦ **ORZECHE** – zalecane: włoskie, migdały, kasztany; **do spożywania w umiarkowanej ilości:** orzechy laskowe, ziemne, pistacje i brazylijskie; **przeciwwskazane:** orzechy kokosowe i orzechy solone.

♦ **NAPOJE** – zalecane: kawa filtrowana lub instant, herbata, woda, napoje bezkaloryczne i bezalkoholowe; **do spożywania w umiarkowanych ilościach:** niskotłuszczowe napoje czekoladowe; **przeciwwskazane:** czekolada, kawa ze śmietanką, kawa gotowana.

♦ **SOSY I PRZYPRAWY** – zalecane: pieprz, musztarda, zioła, przyprawy korzenne; **do stosowania w umiarkowanych ilościach:** sosy sałatkowe niskotłuszczowe; **przeciwwskazane:** majonezy, sosy i kremy sałatkowe, dodana sól, sosy do mięs i ryb zawierające tłuszcz. (f)

KOZIE MLEKO – DLACZEGO WARTO JE PIĆ

Od pewnego czasu na naszym rynku dostępne jest kozie mleko. Ma ono wartość odżywczą zbliżoną do mleka krowiego, jednak jest łatwiej strawne. Mogą więc je pić osoby cierpiące na różne schorzenia. Przede wszystkim jednak mogą (i powinni) pić je ci, którzy są uczuleni na krowie mleko.

Od wieków medycyna ludowa zalecała spożywanie koziego mleka. Było ono wskazane szczególnie dla osób chorych na gruźlicę, astmę i inne schorzenia dróg oddechowych. Podawano je też dzieciom chorym na anemię, kobietom w ciąży, a także matkom karmiącym.

Kozie mleko stało się znowu popularne. Można kupić nie tylko mleko płynne (pasteryzowane) i sproszkowane, ale także półpłynne twarożki o kremowej konsystencji (z dodatkiem różnych przypraw). Wytwa-

rza się z niego także serki wędzone czy twarde żółte sery.

Jest ono bogatym źródłem wapnia i fosforu oraz cennego białka. Składniki te są szczególnie potrzebne dzieciom i młodzieży (ich kości jeszcze się kształtują) oraz kobietom w okresie menopauzy (zwykle są one zagrożone osteoporozą). W mleku znajdują się duże ilości witaminy A (działa ona bardzo korzystnie na oczy i cerę), a także witamin z grupy B oraz potasu. Kozie mleko swoim składem przypomina

mleko krowie, ale znajdujący się w nim tłuszcz występuje w drobniutkich cząsteczkach, dzięki czemu jest łatwiej przyswajany przez organizm. Nie zawiera też aglutyniny, która wywołuje proces samoczynnego zlepiania się tłuszczu. Mleko to jest także dużo łatwiej i szybciej trawione niż mleko krowie. Poleca się więc je osobom starszym, gdyż często mają one trudności z trawieniem produktów mlecznych (ich organizm nie wytwarza wystarczającej ilości potrzebnych enzymów).

Wskazane jest także dla ludzi cierpiących na różne schorzenia przewodu pokarmowego – szczególnie chorujących na nadkwasotę. Można podawać je dzieciom już od pierwszego roku życia. Pamiętajmy

jednak, że nie zastąpi ono mleka matki (ma zbyt mało witaminy C, kwasu foliowego i miedzi).

Prawie całkowicie pozbawione jest metali ciężkich, np. rtęci, która występuje w mleku krow. Organizm kozy sam potrafi pozbyć się tego trującego składnika. Nie musimy także obawiać się prątków gruźlicy, gdyż kozy (w przeciwieństwie do krow) nie chorują na gruźlicę.

Najzdrowsze są kozie jogurty i kefiry naturalne. Pobudzają one rozwój korzystnej dla naszego przewodu pokarmowego flory bakteryjnej, hamując jednocześnie rozmnażanie bakterii gnilnych. Regulują procesy trawienne (przeciwdziałają np. biegunkom czy zaparciom).

(sp)

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–21.00

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

czynne codziennie 9–19, soboty 9–14

tel. 681-34-80,

681-33-22,

0601-50-28-35

• stomatologia • chirurgia

• protetyka • naprawy protez

na poczekaniu

• ortodoncja • paradontologia

– RATY –

RENCIŚCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

WYGRAJ ZDROWIE!

Pan Piotr zgłosił się do nas z rozpoznaniem wrzodu dwunastnicy i nadżerki żołądka. Nękały go wszystkie typowe objawy tych chorób – brak apetytu, bóle, nudności i zgaga. Dzisiaj, dzięki BRT, może o tym zapomnieć.

– Dowiedziałem się o tej metodzie od kolegi, który skutecznie wyleczył tutaj nerwicę. Postanowiłem spróbować. Już po pięciu terapiach bóle żołądka ustąpiły, a kolejne wizyty zaowocowały całkowitym ustąpieniem dolegliwości. Znowu mogłem normalnie jeść, przybrałem na wadze.

Kontrolna gastroskopia, zalecona przez lekarza, dała jednoznaczny wynik – wrzody zagoiły się.

Dziś polecam tę kurację wszystkim znajomym.

UWAGA PALACZE!

– Palilem papierosy 20 lat, do 40 sztuk dziennie. Próby rzucenia palenia były bezskuteczne. Od wizyty w gabinecie BRT minęło 5 miesięcy i przez cały ten czas nie poczułem potrzeby zapalenia papierosa! – mówi pan Marian A.

NAJTANIEJ W KRAKOWIE!

Leczymy również: • ALERGIE • NERWICE • BÓLE KRĘGOSŁUPA I STAWÓW • DEPRESJE • OTYŁOŚĆ • ASTMĘ • REUMATYZM • WRZODY • NERWOBÓLE.

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43

Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

Telewizja Kablowa AUTOCOM

Teraz tylko
44,70 zł

powstała w 1990 roku jako spółka cywilna.

W 1995 roku AUTOCOM, jako spółka prawa handlowego, zostaje włączony do grupy Bresnan International Partners (Poland) L.P. (gdzie udziałowcem było między innymi TCI). Od 1999 do marca 2003 roku spółka należy do Grupy VIVENDI-ELEKTRIM. Dzisiaj firma AUTOCOM to część wiodącej grupy telekomunikacyjnej Aster City Cable Holding, której udziałowcami są trzy fundusze inwestycyjne:

Hicks Muse Tate & Furst Limited, Emerging Markets Partnership i Argus Capital Partners. Celem jej jest odegranie ważnej roli w czasach komunikacji i informacji.

Jako operator telekomunikacyjny AUTOCOM posiada silną pozycję na lokalnym rynku.

W rok 2003 firma AUTOCOM weszła z blisko 60 tys. Abonentów telewizji kablowej oraz z dynamicznie rosnącą liczbą klientów korzystających z szerokopasmowego dostępu do Internetu. Codziennie ogląda nas około 200 000 mieszkańców Krakowa.

Jest to zasługa atrakcyjnej oferty, konkurencyjnych cen oraz profesjonalnej obsługi klienta.

Poza działalnością w obszarze klientów indywidualnych, AUTOCOM posiada również doświadczenie w obsłudze instytucji i klientów biznesowych.

W roku 1998 podłączyliśmy do naszej sieci domy akademickie Akademii Górniczo-Hutniczej, a w roku 2001 nasza oferta spotkała się również z uznaniem Politechniki Krakowskiej. Aktualnie nasz sygnał dociera do 4200 pokoi akademickich w krakowskich domach studenckich. Oferta nasza spotyka się zawsze z dużym zainteresowaniem, szczególnie dlatego, że usługi tradycyjnej już telewizji kablowej wzbogacane są o możliwość transmisji danych i dostępu do sieci Internet.

Nasza oferta telewizji kablowej to

- Ponad 60 programów telewizyjnych
- Ponad 40 programów polskojęzycznych
- Przystępny abonament
- Niezawodna jakość usług
- Gwarancja
- Wybór

AUTOCOM®

Telewizja i Internet

INTERNET

Nasza oferta szerokopasmowego dostępu do Internetu to

- Szybkie łącze do 512 kbps dla każdego Abonenta
- 24-godzinny dostęp do Internetu w ramach stałej opłaty
- Publiczny lub prywatny adres IP - typ adresu wybrany przez Abonenta
- 3 konta e-mail z dwoma adresami dla każdego - 30 MB
- Możliwość założenia własnej strony internetowej na naszym serwerze - 10 MB
- Dostęp do portalu gracza (gry.autocom.pl)
- Serwer w3Cache
- Telefoniczne konsultacje techniczne
- Serwis techniczny
- Abonament od 79.00 zł miesięcznie
- Podłączenie od 1,07 zł

Wykorzystujemy własną, istniejącą infrastrukturę techniczną, dzięki czemu przyłączenie do Internetu wykonujemy w bardzo krótkim czasie i bez żadnych dodatkowych instalacji w budynkach. Klienci korzystający jednocześnie z telewizji kablowej i usług internetowych w Autocom zyskują wygodę w postaci jednego rachunku od jednego operatora.

- **Jeden statyczny, publiczny lub prywatny adres IP** - typ adresu określa sam Abonent. Dzięki publicznemu adresowi komputer użytkownika będzie widoczny w sieci Internet i każdy użytkownik Internetu będzie mógł się z nim połączyć (możliwość uruchomienia własnego serwera). Prywatny adres IP to większe bezpieczeństwo danych i sprzętu Abonenta, gdyż nad zabezpieczeniem dostępu do jego komputera czuwa ściana ogniowa (firewall) w naszej firmie
- **Każdy klient otrzymuje 10 MB na serwerze sieci Autocom**, które będzie mógł używać do prowadzenia prywatnej (rodzinnej) strony WWW
- **W ramach pakietu, każdy klient otrzymuje 30 MB przestrzeni dyskowej na serwerze Autocom** do wykorzystania dla 3 kont poczty elektronicznej

- **Serwer gier on line.** Prowadzimy jeden z najpopularniejszych w Małopolsce serwerów gry sieciowej Counter-Strike.
- **Portal Abonentów**, który zawiera m. in. manuale pomagające Abonentom rozwiązywać podstawowe problemy konfiguracyjne, odpowiedzi na najczęstsze pytania (FAQ)
- **Serwer W3Cache.** Korzystanie z serwera znacznie przyspiesza pracę, ponieważ żądane informacje pobierane są z lokalnego serwera Autocom, a nie z odległych serwerów internetowych

Gwarancję ciągłości i niezawodności dostępu do Internetu zapewniamy m.in. poprzez posiadanie czterech niezależnych łączy z zewnętrznymi providerami internetowymi, dzięki którym nasza sieć jest wysoce bezawaryjna:

- **SPRINT - Autocom**, jako jedyny operator w Krakowie posiada bezpośrednie łącze do największego, europejskiego węzła internetowego w Europie z dużą liczbą wysokowydajnych łączy do USA, co powoduje, że zasoby światowego Internetu stają się łatwiej i szybciej dostępne dla użytkowników naszej sieci
- **ATMAN** - posiada bezpośrednie łącza do trzech operatorów międzynarodowych oraz bezpośrednie punkty styku z kilkudziesięcioma największymi krajowymi sieciami internetowymi i węzłami międzyoperatorskimi. Gwarantuje to komfortowy dostęp do najczęściej wykorzystywanych zasobów (portale, biblioteki plików, serwery USNET itp.) takich jak m.in.: Onet, Wirtualna Polska, Interia, Gazeta, Sunsite, tp.internet, Newsweek, Wprost, Polityka, Puls Biznesu, Rzeczpospolita, Era GSM, Agora S.A., NASK, Gadu-Gadu, ICP, TP S.A., TVN, Canal +, TELE 5, MTV i wielu innych)
- **Bezpośrednie łącze światłowodowe do CYFRONETU** - zapewnia to niezawodne połączenia z popularnymi portalami (onet.pl, interia.pl), sieciami ICM, POL 34, IP Partners, NASK oraz zasobami akademickimi i większością serwerów krakowskich
- **PolpakT** - łącze zapewniające szybki dostęp do większości zasobów polskiego Internetu

Kontakt:

ul. Lubelska 29, 30-003 Kraków
tel. (012) 2991-991
e-mail: autocom@autocom.pl
www.autocom.pl

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9
TEL. 647-48-98
TEL/FAX: 649-85-75

www.auto-gama.pl
e-mail: auto@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJA KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

NIEMIECKIE OKNA I DRZWI PCV

ZABUDOWY BALKONÓW
NIEMIECKA JAKOŚĆ
NISKIE CENY
KRÓTKIE TERMINY
WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE

KORZYSTNE RYBY
1 WPŁATA 0%

Kraków, ul. Śląska 3
tel./fax (012) 631-23-10

pon.-pt. 8-18
sob. 8-13

LEGALIZACJA WODOMIERZY

Od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 1 rok

SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW HUTR/DETAL

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

RATY!
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Incydentalne wydarzenie w rodzinie skłoni Cię do przemyśleń, a być może nawet do zmiany stylu życia. W każdym razie poważna dyskusja nie przejdzie bez echa, spowoduje wiele innowacji.

BYK (20 IV - 20 V). Masz ogromną szansę, by spełnić swoje marzenia o dalekich podróżach, atrakcyjnej wycieczce. Dobry czas na wakacyjne wojaże, które wniosą sporo ożywienia do szarej codzienności.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Szczęście Ci dopisuje. Jesteś pożądanym gościem w niejednym, zabiegającym o Twoją obecność, to-

warzystwie. Czujesz, że ludzie darzą Cię sympatią, a taka świadomość uskrzydla.

RAK (22 VI - 22 VII). Jesteś w znakomitej kondycji i nie ma dla Ciebie przeszkód, których nie mógłbyś pokonać w dążeniu do wytyczonych celów. Nawet sam, bez niczyjej pomocy, możesz osiągnąć wszystko to, co zamierzasz.

LEW (23 VII - 22 VIII). Dobrze zapowiada się Twój urlop. Poleniuchujesz, odpoczniesz w otoczeniu życzliwych ludzi. Będzie to dobry relaks i odnowienie sił na długie miesiące. Pakuj więc pośpiesznie walizki.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Zapominasz, że czas płynie jak rzeka, mija lipiec, wspaniały letni miesiąc. Ciągłe zaferowanie, uwikłany w zawodowe obowiązki, stajesz się pracowolikiem. Zastanów się o słonecznej plaży...

WAGA (23 IX - 22 X). Zaufaj wypróbowanemu przyjacielowi, który już nieraz pomógł Ci wybrnąć z tarapatów. W kręgu Twoich znajomych jest osoba, która naprawdę dobrze Ci życzy i ma nie małe doświadczenie życiowe.

SKORPION (23 X - 21 XI). Teraz mogą się spełnić Twoje najśmielsze plany, zwłaszcza w biznesie. Bez większego wysiłku zdobędziesz wszystko to, co jeszcze niedawno wydawało się wręcz nieosiągalne.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Jeśli niepokoiło Cię coś w Twoim szlachetnym zdrowiu, uśmiechnij się. Była to niepotrzebna obawa,

wszystko jest w najlepszym porządku, a przede wszystkim dobry los Cię nie opuszcza.

KOZIORÓŻEC (22 XII - 19 I). Nie musisz wdawać się w dyskusje, w których należałoby się opowiedzieć po którejś stronie. Dobrze wiesz, że w Twojej firmie nie ma sensu zrażanie sobie kogoś kółkiem.

WODNIK (20 I - 18 II). Wakacyjna atmosfera. Miło upływa czas i dobrze, że wszelkie poważniejsze inwestycje, remonty odkładasz na miesiące jesienne. Jesteś pewien, że tym razem co się odwlecz, to nie uciecze.

RYBY (19 II - 20 III). Poczujesz się zmęczony rodzinnymi sprawami. I dobrze, bo to w końcu przyspieszy Twoją decyzję o zmianie środowiska, o urlopie. Najwyższy czas, by co nieco odetchnąć na własny rachunek.

SAMANTA

HUMOR

Z gabinetu lekarskiego wychodzi blondynka i zastanawia się:

– Wodnik czy panna, wodnik czy panna? Sprawa nie daje jej spokoju, więc wraca do lekarza i pyta:

– Przepraszam, panie doktorze, to był wodnik czy panna?

Lekarz na to:

– Rak, proszę pani, rak.

★★★

– Tato, co to znaczy pesymista?

– Pesymista, syneczku, to taki człowiek, który nie do krowy, bo obawia się, że mleko i tak już skwaśniało.

★★★

– Tato, tato – proszą dzieci. – Możemy sprzedać twoje puste butelki i kupić trochę chleba?

– Jasne, że możecie – łaskawie godzi się tata. – I co wy będziecie dzieci beze mnie jadły...



SZCZUPAK NA PATYKU

Składniki: szczupak, po strąku czerwonej i zielonej papryki, cukinia, 6 łyżek oleju, sól, vegeta do ryb.

Rybę sprawić, dokładnie umyć, podzielić na dzwonka. Zanurzyć je w oleju, posypać grubą warstwą vegety. Włożyć na godzinę do lodówki. Strąki papryki przekroić na połowy, usunąć nasionka i białe włókna, miąższ pokroić w kostkę. Cukinię umyć, pokroić w krążki. Na patyczki nadziewać na przemian cukinię, papryki i kawałki ryby. Szaszłyki oprószyć solą. Piec po 5 minut z każdej strony.

Smacznego!

Sentencja tygodnia
Cisza leczy duszę.

Wasilij Rozanow

§ Akta sprawy... Z zaufaniem lepiej uważać!

Co prawda zainteresowanie samochodami sprowadzanymi z Niemiec, Holandii i Belgii znacznie zmalało ze względu na wysokie opłaty celne – jednak nadal jest wielu takich, którzy dają się skusić na okazje. A ta czyni nie tylko złodzieja, ale przede wszystkim oszusta. Dobitnie przekonali się o tym klienci jednej z legnickich firm, a także pan T., który przez Internet nawiązał kontakt z importerem takich pojazdów z Gorzowa.

Pomysłowość i granie na ludzkiej chciwości, to gwarancja sukcesu w takich przypadkach. Jeżeli ktoś się dowiaduje, że wymarzone przez niego auto, w kolorze i wyposażeniu jakie go satysfakcjonuje, stoi na placu firmy ubezpieczeniowej pod Amsterdamem, i na dodatek takie cudo kosztuje jedną trzecią ceny obowiązującej w Polsce, powinien się dwa razy zastanowić.

Niestety, jak pokazał przypadek kilku oszustów z Wrocławia dających ogłoszenia do lokalnych gazet, obiecujących za bardzo atrakcyjne pieniądze sprowadzenie samochodów – nadal wielu daje się nabrać. Szczególnie, gdy spółka jest międzynarodowa i zapewnia, że auta są z pewnych rąk.

Na razie, w czasie jednej z transakcji w krakowskim hotelu zatrzymano jednego z takich kombinatorów. Niestety, nie znale-

ziono oszustów, jacy nabrali pana T. Otóż mieszkaniec Nowej Huty, po tym, jak w postępowaniu spadkowym dostał sporą gotówkę, postanowił zmienić samochód. Ponieważ jednak do tego doszła konieczność remontu mieszkania, uznał, że 50 tys. złotych musi starczyć na obie te inwestycje. I zaczął szukać tzw. okazji. Niestety, krakowskie komisje, ogłoszenia prasowe niezbyt go satysfakcjonowały. Bo za około 30 tys. zł pan T. pragnął mieć wymarzony pojazd. Tym razem miała to być toyota avensis – obowiązkowo z poduszkami i klimatyzacją. Więc zaczął jej szukać w Internecie.

Po tygodniu surfowania po sieci natknął się na ogłoszenie firmy z Gorzowa, która oferowała sprowadzenie naprawdę tanich aut. Mimo wyższych podatków samochody miały być atrakcyjne cenowo i w bardzo dobrym stanie. Więcej – ogłoszeniodawcy zapraszali na spotkanie, aby można było zobaczyć szczegółowe zdjęcia innych aut. Pan T. pojechał do Gorzowa – w jednej z kawiarni czekał na niego mężczyzna, który również przedstawił mu zdjęcia proponowanych pojazdów. Znalazł tam propozycję białej czterolatniej toyoty za 25 tys. złotych z pełnym wyposażeniem. Wtedy jego rozmówca pokazał jakieś kwity dotyczące ministerialnej zgody na import aut używanych, i gdy pan T. wahał się przed daniem zaliczki, zaproponował wyjazd na drugą stronę granicy, aby ten mógł oglądnąć samochód. Rzeczywiście, na jednym z parkingów stała wymarzona toyota. Kiedy tam przyjechali wejście na jego teren okazało się niemożliwe, bowiem podobno ktoś zapomniał kluczy. Przypadkowo pracujący tam Polak zapewniał, że auto jest w doskonałym stanie i sam się zastanawiał nad jego kupnem dla brata. Uspokojony pan T. wrócił ze swym przewodnikiem do Gorzowa i dał mu 6 tys. złotych zaliczki. I mimo, że minęło od tego czasu pół roku toyoty nie ma. Za resztę pieniędzy, które mu zostały kupił pięcioletniego fiata.

(mar)

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
SOKÓŁKA OKNA I DRZWI
typowe i na wymiar

„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

JEZIERSKI
markowe okna
zrealizuj swoje marzenia
Tylko u nas okna - 034 już za 550 zł

Roletki tekstylne, vertikalne, moskitiery, parapety
Biuro Handlowe:
„WOJMAR” os. Złotej Jesieni 13 tel./fax: 648-12-88